

第 39 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一四年九月二十四日，星期三



Número 39

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 24 de Setembro de 2014

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第269/2014號行政長官批示，授予房屋局代局長
第18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計
劃》第一條所指提供信用擔保的權限。..... 16464

第270/2014號行政長官批示，委任房屋局行政管
理委員會主席及委員。..... 16464

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 269/2014, que
delega no presidente, substituto, do Instituto de Ha-
bitação, a competência para prestar as garantias de
crédito referidas no artigo 1.º do Regulamento Admi-
nistrativo n.º 18/2009 (Plano de Garantia de Créditos
para Aquisição de Habitação Própria). 16464

Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2014, que no-
meia presidente e vogal do Conselho Administrativo
do IH. 16464

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第271/2014號行政長官批示，將若干權限授予新聞局局長，作為簽署提供設施清潔、保養及看守服務合同的簽署人。.....	16465	Despacho do Chefe do Executivo n.º 271/2014, que delega poderes no director do Gabinete de Comunicação Social, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza, manutenção e vigilância das instalações do GCS.	16465
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄一份。.....	16465	Extracto de despacho.	16465
行政法務司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:	
第43/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署《為民政總署化驗所購買檢測儀器及配套設備合同》的簽署人。.....	16465	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 43/2014, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Aquisição de aparelhos para testes e respectivo equipamento de apoio para o Laboratório do IACM».	16465
第44/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署《為民政總署化驗所購買檢測儀器及配套設備合同》的簽署人。.....	16466	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 44/2014, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Aquisição de aparelhos para testes e respectivo equipamento de apoio para o Laboratório do IACM».	16466
第45/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署《澳門基本法紀念館購置展覽櫃合同》的簽署人。.....	16466	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 45/2014, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Aquisição de armários para a Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau».	16466
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第97/2014號經濟財政司司長批示，將三名人士在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任續期。.....	16467	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 97/2014, que renova a comissão eventual de serviço de três indivíduos para desempenharem funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	16467
批示摘錄數份。.....	16467	Extractos de despachos.	16467
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第172/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予研究生資助發放技術委員會主席，作為簽署《關於發放研究生獎學金的合作協議書》的簽署人。.....	16468	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 172/2014, que subdelega poderes no presidente da Comissão Técnica de Atribuição de Bolsas para Estudos Pós-Graduados, na assinatura do «Protocolo de Cooperação na Atribuição de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados».	16468
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第47/2014號運輸工務司司長批示，續任若干名及委任三名物流業發展委員會成員。.....	16468	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 47/2014, que renova o mandato dos membros e designa três membros da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico.	16468
第48/2014號運輸工務司司長批示，修改經第18/2014號運輸工務司司長批示修改的第40/2013號運輸工務司司長批示第一款（一）項。.....	16469	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 48/2014, que altera a alínea 1) do n.º 1 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 40/2013, alterada pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2014.	16469
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
議決摘錄數份。.....	16469	Extractos de deliberações.	16469
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	16471	Extractos de despachos.	16471
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	16472	Extractos de despachos.	16472

澳門特別行政區政府政策研究室：

批示摘錄數份。..... 16473

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。..... 16474

聲明書一份。..... 16475

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 16476

法務局：

批示摘錄數份。..... 16478

聲明書一份。..... 16480

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 16480

印務局：

批示摘錄數份。..... 16482

民政總署：

決議摘錄數份。..... 16482

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 16483

經濟局：

批示摘錄數份。..... 16488

財政局：

批示摘錄數份。..... 16489

統計暨普查局：

批示摘錄數份。..... 16490

消費者委員會：

批示摘錄一份。..... 16492

工商業發展基金：

批示摘錄一份。..... 16492

汽車及航海保障基金：

批示摘錄一份。..... 16493

金融情報辦公室：

批示摘錄數份。..... 16494

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 16495

澳門監獄：

批示摘錄數份。..... 16497

消防局福利會：

批示摘錄一份。..... 16498

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:

Extractos de despachos. 16473

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos. 16474

Declaração. 16475

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 16476

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 16478

Declaração. 16480

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 16480

Imprensa Oficial:

Extractos de despachos. 16482

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de deliberações. 16482

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 16483

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 16488

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 16489

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 16490

Conselho de Consumidores:

Extracto de despacho. 16492

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Extracto de despacho. 16492

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo:

Extracto de despacho. 16493

Gabinete de Informação Financeira:

Extractos de despachos. 16494

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 16495

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extractos de despachos. 16497

Obra Social do Corpo de Bombeiros:

Extracto de despacho. 16498

衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	16498	Extractos de despachos.	16498
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	16504	Extractos de despachos.	16504
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	16509	Extractos de despachos.	16509
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	16511	Extractos de despachos.	16511
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	16512	Extractos de despachos.	16512
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	16513	Extractos de despachos.	16513
高等教育輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	16515	Extractos de despachos.	16515
聲明書一份。.....	16515	Declaração.	16515
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄數份。.....	16516	Extractos de despachos.	16516
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄一份。.....	16517	Extracto de despacho.	16517
澳門格蘭披治大賽車委員會：		Comissão do Grande Prémio de Macau:	
批示摘錄一份。.....	16518	Extracto de despacho.	16518
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	16518	Extractos de despachos.	16518
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	16520	Extractos de despachos.	16520
海事及水務局福利會：		Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄一份。.....	16521	Extracto de despacho.	16521
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄數份。.....	16523	Extractos de despachos.	16523
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄一份。.....	16523	Extracto de despacho.	16523
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄數份。.....	16525	Extractos de despachos.	16525
聲明書數份。.....	16527	Declarações.	16527
民航局：		Autoridade de Aviação Civil:	
批示摘錄一份。.....	16527	Extracto de despacho.	16527
郵政儲金局：		Caixa Económica Postal:	
批示摘錄一份。.....	16528	Extracto de despacho.	16528

政府機關通告及公告**政府總部輔助部門佈告：**

公告一則，關於張貼為填補行政技術輔助範疇首席技術輔導員一缺、首席行政技術助理員一缺及一等行政技術助理員兩缺晉級開考的通告。 16530

初級法院佈告：

公告一則，關於關於宣告一間有限公司處於破產狀態。 16530

公告一則，關於關於宣告一間有限公司處於破產狀態。 16531

檢察長辦公室佈告：

告示一則，關於一名已故輕型車輛司機之遺屬申領其死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償的資格。 16531

新聞局佈告：

為填補二等技術員（新聞圖片編輯範疇）一缺入職開考的應考人最後成績表。 16532

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的通告。 16533

科學技術發展基金佈告：

二零一四年度澳門科學技術獎獲獎人名單。 16533

禮賓公關外事辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等公關督導員兩缺晉級開考的通告。 16535

行政公職局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 16535

為填補首席顧問高級技術員（資訊範疇）五缺及首席特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人最後成績表。 16537

為填補首席高級技術員四缺及首席行政技術助理員三缺晉級開考的應考人最後成績表。 16538

公告一則，關於張貼為填補多個範疇二等技術員空缺入職開考的投考人臨時名單。 16539

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補行政輔助範疇一等行政技術助理員一缺及資訊範疇特級技術員一缺晉級開考的通告。 16541

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, uma de assistente técnico administrativo principal e duas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, todos na área de apoio técnico-administrativo. 16530

Tribunal Judicial de Base:

Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma companhia limitada. 16530

Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma companhia limitada. 16531

Gabinete do Procurador:

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados por um falecido motorista de ligeiros. 16531

Gabinete de Comunicação Social:

Lista classificativa final do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de fotojornalismo. 16532

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 16533

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Lista de Contemplados com os Prémios de Ciência e Tecnologia do ano de 2014. 16533

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente de relações públicas de 1.ª classe. 16535

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 16535

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior assessor principal, área de informática, e uma de adjunto-técnico especialista principal. 16537

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal e três de assistente técnico administrativo principal. 16538

Anúncios sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de vagas de técnico de 2.ª classe, de diversas áreas. 16539

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de apoio administrativo, e uma de técnico especialista, área de informática. 16541

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	16541	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	16541
商業及動產登記局佈告：		Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
二零一四年八月份的商業及動產登記名單。.....	16542	Lista do registo comercial relativo ao mês de Agosto de 2014.	16542
身份證明局佈告：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺及首席技術輔導員十七缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	16642	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal e dezassete de adjunto-técnico principal. ...	16642
印務局佈告：		Imprensa Oficial:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。.....	16643	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista.	16643
法律改革及國際法事務局佈告：		Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。.....	16643	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista.	16643
民政總署佈告：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
為填補特級行政技術助理員四缺及首席行政技術助理員五缺晉級開考的准考人成績表。.....	16644	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo especialista e cinco de assistente técnico administrativo principal.	16644
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	16645	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	16645
公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺晉級開考的通告。.....	16647	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	16647
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	16648	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	16648
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
為填補一等技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	16648	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1. ^a classe.	16648
告示一則，關於徵收二零一三年度職業稅。.....	16649	Edital referente à cobrança do imposto profissional respeitante ao exercício de 2013.	16649
二零一四年五月及六月份澳門特別行政區總收支一覽表。.....	16650	Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente aos meses de Maio a Junho de 2014.	16650
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	16652	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	16652
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
為填補特級督察十七缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	16653	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de dezassete vagas de inspector especialista.	16653
公告一則，關於張貼為填補首席督察兩缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	16654	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de inspector principal.	16654

博彩監察協調局佈告：

- 為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 16655
- 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及首席特級督察七缺晉級開考的通告。 16657

澳門金融管理局佈告：

- 二零一四年六月三十日的資產負債分析表。 16658
- 二零一四年七月三十一日澳門財政儲備的資產負債分析表。 16660

人力資源辦公室佈告：

- 為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 16661
- 公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 16661

金融情報辦公室佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 16662
- 公告一則，關於張貼為填補一等技術員（金融情報分析範疇）兩缺入職開考的專門知識考試（第二階段知識考試）合格並獲准進入專業面試的准考人名單。 16662

澳門保安部隊事務局佈告：

- 為填補首席技術員一缺及首席高級技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的應考人成績表。 16663
- 為填補二等行政技術助理員（行政範疇）二十缺入職開考的應考人最後成績表。 16664
- 公告一則，關於張貼為填補技術工人（鐵器範疇）一缺入職開考的投考人確定名單。 16667
- 公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）十五缺入職開考的確定名單之更正。 16668

司法警察局佈告：

- 為填補首席高級技術員（平面設計及綜合設計範疇）兩缺及首席高級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺晉級開考的投考人的最後成績表。 16668
- 為填補主任文案三缺晉級開考的投考人最後成績表。 16669

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

- Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 16655
- Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e sete de inspetor especialista principal. 16657

Autoridade Monetária de Macau:

- Sinopse dos valores activos e passivos referente a 30 de Junho de 2014. 16658
- Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Julho de 2014. 16660

Gabinete para os Recursos Humanos:

- Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 16661
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 16661

Gabinete de Informação Financeira:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 16662
- Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos específicos (2.ª fase da prova de conhecimentos) e admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, área de análise de informação financeira. 16662

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

- Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal e uma de técnico superior principal, área de informática. 16663
- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de vinte vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área administrativa. 16664
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de ferreiro. ... 16667
- Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quinze vagas de auxiliar, área de servente. 16668

Polícia Judiciária:

- Listas de classificação final dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, área de comunicação gráfica e design, e uma de técnico superior principal, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas. 16668
- Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de letrado-chefe. 16669

為填補首席技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺及首席行政技術助理員一缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	16670	Listas de classificação final dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, e uma de assistente técnico administrativo principal.	16670
公告一則，關於張貼為填補首席刑事偵查員一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	16671	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de investigador criminal principal.	16671
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員（法律範疇）兩缺及主任翻譯員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	16671	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, área jurídica e uma de intérprete-tradutor chefe.	16671
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（公共衛生範疇）十一缺入職開考的投考人的專業面試成績名單。.....	16672	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de onze vagas de técnico de 2.ª classe, área de saúde pública.	16672
公告一則，關於《向衛生局供應及安裝一臺快速全基因測序分析儀》之公開招標不作判給。...	16673	Anúncio sobre a não adjudicação do fornecimento posto ao concurso público para «Fornecimento e instalação de um analisador rápido de genoma total aos Serviços de Saúde».	16673
公告一則，關於張貼為填補普通科醫生五十一缺入職開考的投考人確定名單及知識考試須知。.....	16673	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos e as observações sobre a prova de conhecimentos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de cinquenta e uma vagas de médico geral.	16673
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（廚師職務範疇）六缺入職開考的投考人的專業面試成績名單。.....	16673	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, área de cozinheiro.	16673
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（建築範疇）兩缺入職開考的更正確定名單。.....	16674	Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de arquitectura.	16674
公告一則，關於張貼為填補重型車輛司機六缺入職開考的投考人筆試（知識考試第一部分）成績名單。.....	16674	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de motorista de pesados.	16674
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補社會工作範疇首席技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	16674	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal, área de serviço social.	16674
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺及首席行政技術助理員兩缺晉級開考的通告，以及張貼為填補首席技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	16675	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal e duas de assistente técnico administrativo principal, e afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	16675
高等教育輔助辦公室佈告：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
公告一則，關於張貼為填補中葡傳譯及翻譯範疇二等翻譯員一缺入職開考的准考人確定名單。.....	16676	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de interpretação e tradução de línguas chinesa e portuguesa.	16676
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
通告一則，關於核准2014/2015學年及以後入學的博士生修讀博士課程的兩門統一科目。.....	16676	Aviso sobre a aprovação da matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores, frequentem duas disciplinas comuns a todos os cursos de doutoramento.	16676

通告一則，關於修改澳門大學教育學院教育碩士學位（課程與教學）課程及教育碩士學位（幼兒教育與兒童發展）的課程學術與教學編排及學習計劃。.....	16677	Aviso sobre a alteração das organizações científico-pedagógicas e os planos de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino), e do curso de mestrado em Ciências da Educação (Educação da Primeira Infância e Desenvolvimento Criança), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau.	16677
通告一則，關於核准澳門大學教育學院哲學博士（教育學）課程的學術與教學編排及學習計劃。.....	16682	Aviso sobre a aprovação da organização científico-pedagógica e planos de estudos do curso de doutoramento em Ciências da Educação, da Faculdade de Ciências de Educação da Universidade de Macau.	16682
通告一則，關於修改澳門大學通告內的澳門大學健康科學學院哲學博士（生物醫藥）課程——分子生物學及生物醫學方向的學術與教學編排及學習計劃。.....	16684	Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas, variante em Biologia Molecular e Biomedicina, da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau.	16684
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	16688	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	16688
告示一則，關於一名曾任該院旅業及酒店學校輔導員之遺屬申領金錢補償的資格。.....	16689	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido monitor da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira deste Instituto.	16689
澳門格蘭披治大賽車委員會佈告：		Comissão do Grande Prémio de Macau:	
為填補首席高級技術員三缺及特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	16689	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal e uma de adjunto-técnico especialista.	16689
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
為填補一高等級技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	16691	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe.	16691
為填補一等技術稽查一缺晉級開考的應考人成績表。.....	16691	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico de 1.ª classe.	16691
公告一則，關於張貼為填補二等地形測量員一缺入職開考的准考人專業面試名單。.....	16692	Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a entrevista profissional ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de topógrafo de 2.ª classe.	16692
地圖繪製暨地籍局佈告：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
為填補首席技術員一缺及首席技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	16692	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal e uma de adjunto-técnico principal.	16692
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於張貼為填補多個範疇二等技術員空缺入職開考的投考人臨時名單。.....	16694	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de vagas de técnico de 2.ª classe, de diversas áreas.	16694
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	16695	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe.	16695
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
公告一則，關於張貼為填補首席特級郵務文員六缺及首席技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	16695	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de seis vagas de oficial de exploração postal especialista principal e duas de adjunto-técnico principal.	16695

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員兩缺入職開考的准考人臨時名單。..... 16696

房屋局佈告：

公告一則，關於「濠江花園電氣設施改善工程第一期」公開招標的解答及補充說明。..... 16696

公告一則，關於為填補二等技術稽查（土木工程範疇）四缺入職開考的投考人臨時名單。..... 16696

公告一則，關於張貼為填補二等技術稽查（機電範疇）四缺入職開考的投考人臨時名單。..... 16697

建設發展辦公室佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... 16697

電信管理局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級無線電通訊輔導技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 16700

交通事務局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... 16701

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）四缺入職開考的更正確定名單。..... 16705

公證署公告及其他公告

澳門創意手信協會——章程。..... 16706

泛珠三角華商商會——章程。..... 16707

澳門國際臨床外科協會——章程。..... 16708

澳門印尼伊斯蘭協會——章程。..... 16709

新時代公共汽車職工會——章程。..... 16710

澳門常青體育舞蹈同學會——章程。..... 16711

230藝術創作協會——章程。..... 16711

澳門尼泊爾人民音樂社——章程。..... 16712

皇上皇曲藝會——章程。..... 16714

滾動傀儡另類劇場——章程。..... 16714

中華兩岸四地交流協會——章程。..... 16715

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe. 16696

Instituto de Habitação:

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e a clarificação complementar relativos ao concurso público para «Obra de melhoramento das instalações eléctricas da 1.ª fase do Edifício Hou Kong Fa Un». .. 16696

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de fiscal técnico de 2.ª classe, área de engenharia civil. 16696

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de fiscal técnico de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 16697

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 16697

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico-adjunto de radiocomunicações especialista. 16700

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 16701

Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista definitiva do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de auxiliar, área de servente. 16705

Anúncios notariais e outros

Macau Creative Souvenir Association. — Estatutos. 16706

Pan-Delta do Rio das Pérolas Câmara de Negócios do Comércio da Chinês. — Estatutos. 16707

Macau Internacional Clínica Cirúrgica Associação. — Estatutos. 16708

Macao and Indonesia Islamic Association. — Estatutos. 16709

新時代公共汽車職工會. — Estatutos. 16710

Macau Chang Qing Dance Sport Student Association. — Estatutos. 16711

Associação de Arte e Criação 230. — Estatutos. 16711

Nepalese Music Club of Macau. — Estatutos. 16712

皇上皇曲藝會. — Estatutos. 16714

Rolling Puppet Alternative Theatre. — Estatutos. 16714

Associação de Intercâmbio dos Quatro Regiões Estreitas das Chinesas. — Estatutos. 16715

澳門正能量協進會——修改章程。.....	16717	Associação Energia Positiva de Macau. — Alteração dos estatutos.	16717
鈴戈藝術基金會——章程。.....	16718	Ling Ge Art Foundation. — Estatutos.	16718
澳門道恩浸信會國際福音堂——修改章程。.....	16720	Doane Causeway Baptist International Mission Church of Macau. — Alteração dos estatutos.	16720
澳門中華學生聯合總會——修改章程。.....	16720	Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau. — Alteração dos estatutos.	16720
澳門海傍、海邊街區坊眾互助會——修改章程。..	16721	Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal. — Alteração dos estatutos.	16721
澳門發展及質量研究所——修改章程。.....	16722	Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau. — Alteração dos estatutos.	16722

附註：印發二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 38/2014, II Série, de 17 de Setembro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	16264
營業場所名稱及標誌的保護。.....	16430
設計及新型的保護。.....	16430
發明專利延伸的保護。.....	16440
授權的發明專利的延伸。.....	16441
發明專利之保護。.....	16450
實用專利的保護。.....	16450

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	16264
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	16430
Protecção de desenho e modelo.....	16430
Protecção de extensão de patente de invenção.	16440
Extensão de patente de invenção concedida.	16441
Protecção de patente de invenção.....	16450
Protecção de patente de utilidade.....	16450

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 269/2014 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 269/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第18/2009號行政法規第二條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、在不影響收回權及監管權的情況下，授予房屋局代局長楊錦華第18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計劃》第一條所指提供信用擔保的權限。

1. Sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência, é delegada no presidente, substituto, do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, Ieong Kam Wa, a competência para prestar as garantias de crédito referidas no artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009 (Plano de Garantia de Créditos para Aquisição de Habitação Própria).

二、自二零一四年八月一日起，由房屋局代局長楊錦華在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

2. São ratificados os actos praticados pelo presidente, substituto, do IH, Ieong Kam Wa, no âmbito da competência ora delegada, desde 1 de Agosto de 2014.

三、本批示自公佈翌日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一四年九月十六日

16 de Setembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 270/2014 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2014**

鑑於楊錦華自二零一四年八月一日起被委任為房屋局代局長；

Considerando que Ieong Kam Wa foi nomeado presidente, substituto, do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, com efeitos a partir de 1 de Agosto de 2014;

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》第七條第一款及第三款的规定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013 (Organização e funcionamento do Instituto de Habitação), o Chefe do Executivo manda:

一、委任房屋局代局長楊錦華為房屋局行政管理委員會主席，任期至二零一四年十二月三十一日。

1. É nomeado Ieong Kam Wa, presidente, substituto, do IH, como presidente do Conselho Administrativo do IH, cujo mandato termina no dia 31 de Dezembro de 2014.

二、委任房屋局副局長郭惠嫻為房屋局行政管理委員會委員，任期至二零一五年六月三十日。

2. É nomeada Kuoc Vai Han, vice-presidente do IH, como vogal do Conselho Administrativo do IH, cujo mandato termina no dia 30 de Junho de 2015.

三、由第289/2013號行政長官批示委任的房屋局行政管理委員會其他委員，仍維持至有關任期屆滿為止。

3. As nomeações dos restantes vogais do Conselho Administrativo do IH, efectuadas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2013, mantêm-se válidas até ao termo dos respectivos mandatos.

四、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一四年八月一日。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Agosto de 2014.

二零一四年九月十六日

16 de Setembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 271/2014 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

授予新聞局局長陳致平或其法定代任人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與永安居屋宇服務有限公司簽署提供設施清潔、保養及看守服務之合同。

二零一四年九月十八日

行政長官 崔世安

二零一四年九月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Despacho do Chefe do Executivo n.º 271/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza, manutenção e vigilância das instalações do GCS, a celebrar com a Sociedade de Administração de Propriedades Wing On Koi Limitada.

18 de Setembro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Setembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

政府總部輔助部門**批示摘錄**

透過簽署人二零一四年九月四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，林麗姬及劉曉彤在政府總部輔助部門擔任第一職階一等行政技術助理員之編制外合同，分別自二零一四年十月十一日及十月十四日起續期兩年。

二零一四年九月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 4 de Setembro de 2014:

Lam Lai Kei e Lao Hio Tong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 11 e 14 de Outubro de 2014, respectivamente.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Setembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室**第 43/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啓益進

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 43/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes neces-

出口貿易”簽署《為民政總署化驗所購買檢測儀器及配套設備合同》。

二零一四年九月十一日

行政法務司司長 陳麗敏

第 44/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽署《為民政總署化驗所購買檢測儀器及配套設備合同》。

二零一四年九月十一日

行政法務司司長 陳麗敏

第 45/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣告天地有限公司”簽署《澳門基本法紀念館購置展覽櫃合同》。

二零一四年九月十二日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一四年九月十二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

sários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de aparelhos para testes e respectivo equipamento de apoio para o Laboratório do IACM», a celebrar com a «Agência Comercial Kai Iek».

11 de Setembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 44/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de aparelhos para testes e respectivo equipamento de apoio para o Laboratório do IACM», a celebrar com a «Professional Health Importação Exportação Limitada».

11 de Setembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 45/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de armários para a Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau», a celebrar com a «Companhia de Criações de Publicidade, Limitada».

12 de Setembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 12 de Setembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 97/2014 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 97/2014

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第121/2009號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、經濟局人員麥偉棟、財政局人員毛慶麒及梁寶妮在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一四年十一月一日起續期一年。

二、上述人員的每月報酬由澳門投資發展股份有限公司訂定，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由該公司承擔。

二零一四年九月十日

經濟財政司司長 譚伯源

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年九月十日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條及經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條及第十五條第一款的規定，消費者委員會執行委員會主席黃翰寧因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任由二零一四年九月二十九日起獲續期一年。

根據第26/2009號行政法規第八條及經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條及第十五條第一款的規定，消費者委員會執行委員會全職委員陳漢生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任由二零一四年十月十五日起獲續期一年。

二零一四年九月十一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Mac Vai Tong, da Direcção dos Serviços de Economia, Mou Heng Kei e Leong Pou Nei, ambos da Direcção dos Serviços de Finanças, para desempenharem funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 1 de Novembro de 2014.

2. A remuneração mensal é fixada pela Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

10 de Setembro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014:

Wong Hon Neng — renovada a comissão de serviço, pelo prazo de um ano, como presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, nos termos dos artigos 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 9.º e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, alteradas pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, a partir de 29 de Setembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Chan Hon Sang — renovada a comissão de serviço, pelo prazo de um ano, como vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, nos termos dos artigos 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 9.º e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, alterada pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, a partir de 15 de Outubro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 11 de Setembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社會文化司司長辦公室

第 172/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第42/2014號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

轉授所需的權力予研究生資助發放技術委員會主席蘇朝暉或其法定代任人，以便其代表澳門特別行政區簽署中華人民共和國國家民族事務委員會與澳門特別行政區政府訂立的《關於發放研究生獎學金的合作協議書》。

二零一四年九月十七日

社會文化司司長 張裕

二零一四年九月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 梁慧明

運輸工務司司長辦公室

第 47/2014 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第145/2011號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為物流業發展委員會成員：

(一) 徐偉坤；(二) 蕭志偉；(三) 崔煜林；(四) 黃國勝；(五) 石立焯；(六) 蘇育洲；(七) 何桂鈴；(八) 賴展京；(九) 鄧君方；(十) 崔光；(十一) 趙銑誠；(十二) 羅銳榮；(十三) 周進；(十四) 林衍威；(十五) 李國輝；(十六) 陳維熾；(十七) 葉兆昌。

二、委任下列人士為物流業發展委員會成員：

(一) 潘國慶；(二) 鮑志明；(三) 侯祖悅。

三、本批示自二零一四年九月二十二日起生效。

二零一四年九月十六日

運輸工務司司長 劉仕堯

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 172/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 42/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente da Comissão Técnica de Atribuição de Bolsas para Estudos Pós-Graduados, Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau na assinatura do «Protocolo de Cooperação na Atribuição de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados», a celebrar entre a Comissão Estatal dos Assuntos Étnicos da República Popular da China e o Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

17 de Setembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Setembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, substituída, *Maria Leong Madalena.*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 47/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2011, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É renovado o mandato das seguintes personalidades, como membros da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico:

1) Tsui Wai Kwan; 2) Sio Chi Wai; 3) Chui Yuk Lum António; 4) Vong Kok Seng; 5) Paulino do Lago Comandante; 6) So Jacky Yuk Chow; 7) Ho Kuai Leng; 8) Lai Chin Keng; 9) Tang Quan Fong; 10) Cui Guang; 11) Zhao Xiancheng; 12) Lo Ioi Weng; 13) Chao Chon; 14) Lam In Wai; 15) Lei Kuok Fai; 16) Chan Wai Chi; 17) Ip Sio Cheong.

2. São designados membros da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico, as seguintes personalidades:

1) Pun Kuok Heng; 2) Pao Chi Meng; 3) Hao Chou Ut.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 22 de Setembro de 2014.

16 de Setembro de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io.*

第 48/2014 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據載於第66/2011號行政長官批示附件的《樓宇管理仲裁中心規章》第五條第三款的規定，作出本批示。

一、經第18/2014號運輸工務司司長批示修改的第40/2013號運輸工務司司長批示第一款（一）項修改如下：

“（一）房屋局代表楊錦華，並由其擔任主席，候補代表為胡俊華、許麗鳴及任利凌；”

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一四年八月一日。

二零一四年九月十六日

運輸工務司司長 劉仕堯

二零一四年九月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 張佩儀

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 48/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 5.º do Regulamento do Centro de Arbitragem de Administração Predial, constante do anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2011, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. A alínea 1) do n.º 1 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 40/2013, alterada pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2014, passa a ter a seguinte redacção:

«1) Ieong Kam Wa, representante do Instituto de Habitação, que preside, sendo seus suplentes: Vu Chon Va, Hui Lai Meng, e Iam Lei Leng;»

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Agosto de 2014.

16 de Setembro de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Setembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Cheong Pui I*.

立法會輔助部門

議決摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈立法會執行委員會於二零一四年九月十日議決所批准的二零一四財政年度立法會第二次本身預算修改。

二零一四財政年度立法會第二次本身預算修改

2.ª alteração ao orçamento privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加 Reforço	註銷 Anulação
職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica						
1-01-1	01	01	06	00	00	經常開支 Despesas correntes 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	41,000.00

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Assembleia Legislativa, para o ano económico 2014, autorizada por deliberação da Mesa da Assembleia Legislativa, de 10 de Setembro de 2014:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesas	追加 Reforço	註銷 Anulação
1-01-1	01	02	10	00	99		其他 Outros	26,000.00		
1-01-1	02	03	07	00	02		在澳門特別行政區之活動* Acções na RAEM*	15,000.00		
總開支 Total								41,000.00	41,000.00	

* 新登錄項目

* Nova rubrica inscrita

立法會執行委員會於二零一四年九月十日議決如下：

劉藝——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為第一職階一高等級技術員，自二零一四年九月十日起生效。

霍建勇——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零一四年十一月二十日起生效。

吳紹昌——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第一職階特級技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月二十八日起生效。

葉文珠及袁敏娜——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一四年十一月二十日起生效。

梁志健，特級行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，在二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的成績名單中唯一合格准考人，獲確定委任為本會人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 10 de Setembro de 2014:

Lao Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro para técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Fok Kin Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro progredindo para técnico especialista, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Ng Sio Cheong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 28 de Novembro de 2014.

Ip Man Chu e Un Man No — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro progredindo para adjuntas-técnicas principais, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Joaquim da Silva Leong, assistente técnico administrativo especialista, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2014, II Série, de 20 de Agosto — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de

助理員之職，以填補經第14/2008號及第1/2010號法律修改的第11/2000號法律表一內的空缺。

二零一四年九月十八日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一四年九月十六日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階首席技術輔導員胡詩麗的編制外合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，由二零一四年九月十六日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員孫綺雲、麥穎斯、胡順美、鄭嘉妍、張麗霞、周秀玲的編制外合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，由二零一四年九月十六日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員曹丹瑛的編制外合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，由二零一四年九月十六日起生效。

二零一四年九月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

21 de Dezembro, na redacção vigente, indo ocupar o lugar constante do Mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, na redacção das Leis n.º 14/2008 e n.º 1/2010.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Setembro de 2014. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Setembro de 2014:

Vu Si Lai, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Setembro de 2014.

Sun I Wan, Mak Weng Si, Wu Son Mei, Cheang Ka In, Cheong Lai Ha e Chao Sao Leng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo para adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo do artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Setembro de 2014.

Chou Tan Ieng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo do artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Setembro de 2014.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Setembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok.*

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一四年七月十四日的批示：

陳麗斯——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條之規定，其在本辦公室擔任第一職階一等技術員之定期委任自二零一四年九月十五日至二零一五年九月十四日止。

摘錄自檢察長於二零一四年八月十五日的批示：

方國興——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術員之編制外合同自二零一四年九月十五日起續期兩年。

盧一虹——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階特級技術輔導員之編制外合同自二零一四年十月一日起續期兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年八月二十六日的批示：

鄭彼得——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術輔導員之編制外合同自二零一四年十月二十四日起續期兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年八月二十八日的批示：

梁健妍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術輔導員之編制外合同自二零一四年十月六日起續期兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年八月二十九日的批示：

梁國斌——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一四年九月六日起續期兩年。

何子健——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席技術輔導員之編制外合同自二零一四年九月十五日起續期兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年九月三日的批示：

黃慧珊——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 14 de Julho de 2014:

Chan Lai Si — nomeada, em comissão de serviço, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, vigente, de 15 de Setembro de 2014 a 14 de Setembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 de Agosto de 2014:

Fong Kuok Heng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Lou Yvonne — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 26 de Agosto de 2014:

Kuong Pei Tak — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 28 de Agosto de 2014:

Leong Kin In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 29 de Agosto de 2014:

Leong Kuok Pan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Setembro de 2014.

Ho Chi Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 3 de Setembro de 2014:

Wong Wai San — alterado o contrato além do quadro para adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, neste Gabinete, nos ter-

(二) 項的規定，其在本辦公室之編制外合同由二零一四年八月二十九日起轉為第二職階首席技術輔導員。

二零一四年九月十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

mos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Agosto de 2014.

Gabinete do Procurador, aos 18 de Setembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

透過行政長官二零一四年六月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第14/2009號法律第七條第三款(一)項的規定，以散位合同及實習方式，聘用李德民在政策研究室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為330點，試用期為六個月，由二零一四年八月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第14/2009號法律第七條第三款(一)項的規定，以散位合同及實習方式，聘用許子琪在政策研究室擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為240點，試用期為六個月，由二零一四年八月四日起生效。

根據第14/2009號法律第七條第三款(一)項的規定，以個人勞動合同及實習方式，聘用陳子夏在政策研究室擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為410點，試用期為六個月，由二零一四年八月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用何錫江在政策研究室擔任第一職階一等高級技術員，為期一年，由二零一四年八月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年七月三十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黎輝博於本政研室擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一四年十月十一日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一四年八月二十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Junho de 2014:

Lei Tak Man — contratado por assalariamento e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 330, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2014.

Hoi Chi Kei — contratado por assalariamento e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 240, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2014.

Chen Zixia — contratada por contrato individual de trabalho e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 410, neste Gabinete, nos termos do artigo 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Agosto de 2014.

Ho Sek Kong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, a partir de 27 de Agosto de 2014.

Por despacho do signatário, de 31 de Julho de 2014:

Lai Fai Pok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, a partir de 11 de Outubro de 2014.

Por despacho do signatário, de 22 de Agosto de 2014:

Cheong Im Chong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º es-

二十八條規定，張炎松在本政研室擔任第一職階輕型車輛司機職務的散位合同，自二零一四年十月七日起續期一年。

二零一四年九月十八日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

calão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, a partir de 7 de Outubro de 2014.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa, aos 18 de Setembro de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一四年七月三十一日作出的批示：

根據第233/2012號行政長官批示第五款的規定，蘇中財於本辦公室任職的個人勞動合同獲准續期一年，自二零一四年九月一日至二零一五年八月三十一日止。

根據第233/2012號行政長官批示第五款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同獲准續期一年，自二零一四年九月一日至二零一五年八月三十一日止，有關職級、職階及薪俸點如下：

鄧素嫻，第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

張瑩暉、錢玉麟、林曉欣及劉菲銀，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點；

鄭文華、潘穎瑜及韋健瑩，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點；

劉皚瑩、羅欣及黃芷婷，第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

蕭敏慧，第二職階二等技術員，薪俸點為370點；

周苑玲及黎可宜，第一職階二等技術員，薪俸點為350點；

劉秀卉及黃詠欣，第一職階首席公關督導員，薪俸點為350點；

朱婉琪及戴明暉，第一職階一等公關督導員，薪俸點為305點；

陳添花、張永揚、馮嘉豪、何添弟、呂倩姬、蘇建英及鄧茜嘉，第一職階二等公關督導員，薪俸點為260點。

根據第233/2012號行政長官批示第五款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Julho de 2014:

Sou Chong Choi — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 1 de Setembro de 2014 até 31 de Agosto de 2015.

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2014 até 31 de Agosto de 2015:

Tang Sou Han, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650;

Cheong Ieng Fai, Chin Iok Lon, Isabel Lam e Lao Fei Ngan, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Cheang Man Wa, Pun Weng U e Wai Kin Ieng, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430;

Lao Ngoi Ieng, Lo Ian e Wong Chi Teng, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Sio Man Wai, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370;

Chow Yuen Ling e Lai Ho I, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Lao Sao Wai Margarida e Wong Weng Ian, como assistentes de relações públicas principais, 1.º escalão, índice 350;

Chu Yuen Ki e Tai Meng Fai, como assistentes de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Chan Tim Fa, Cheong Weng Ieong, Fong Ka Hou, Ho Tim Tai, Loi Sin Kei, So Kin Ying e Tang Sin Ka, como assistentes de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260.

O seguinte pessoal — renovados os contratos por assalariamento, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e dos artigos

的散位合同獲准續期一年，自二零一四年九月一日至二零一五年八月三十一日止，有關職級、職階及薪俸點如下：

陸健德，第十職階技術工人，薪俸點為300點；

韋嘉麗，第六職階技術工人，薪俸點為220點；

甘鳳顏，第三職階技術工人，薪俸點為170點；

張遠霏及何艷芳，第一職階勤雜人員，薪俸點為110點；

黃力，第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點；

容國龍，第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170點。

根據第233/2012號行政長官批示第五款的規定，下列人員的個人勞動合同獲准續期一年，自二零一四年九月一日至二零一五年八月三十一日止，有關職級、職階及薪俸點如下：

邱明艷，第一職階二等翻譯員，薪俸點為440點；

蘇曉斌，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點；

陳遠明及黃詩敏，第一職階二等技術員，薪俸點為350點；

張寶榮，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點；

徐芷筠、林燕盈及吳燕珊，第一職階二等公關督導員，薪俸點為260點。

摘錄自本件簽署人於二零一四年八月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改呂倩姬及蘇建英在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階二等公關督導員，薪俸點為275點，自二零一四年八月七日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款b)項的規定，以散位合同方式在本辦擔任第十職階技術工人的林達財，因其散位合同期滿，自二零一四年九月一日起終止職務。

特此聲明。

二零一四年九月十六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2014 até 31 de Agosto de 2015:

Lok Kin Tak, como operário qualificado, 10.º escalão, índice 300;

Carla Idalina Sok Veiga, como operária qualificada, 6.º escalão, índice 220;

Kam Fong Ngan, como operária qualificada, 3.º escalão, índice 170;

Cheong Un Fei e Ho Im Fong, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110;

Vong Lec, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180;

Iong Kuok Long, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170.

O seguinte pessoal — renovados os contratos individual de trabalho, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 1 de Setembro de 2014 até 31 de Agosto de 2015:

Iao Meng Im, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440;

Sou Hio Pan, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430;

Chan Un Meng e Wong Si Man, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Cheong Pou Ieng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260;

Choi Chi Kuan, Lam In Ieng e Ng In San, como assistentes de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260.

Por despachos do signatário, de 6 de Agosto de 2014:

Loi Sin Kei e So Kin Ying — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro progredindo para assistentes de relações públicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Agosto de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Tat Choi, assalariado, cessou funções como operário qualificado, 10.º escalão, neste Gabinete, por caducidade do contrato de assalariamento, nos termos do artigo 44, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 16 de Setembro de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一四年七月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改林瑩之在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員職級的薪俸點600點，自二零一四年七月十一日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年八月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改廖冠謙在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員職級的薪俸點350點，自二零一四年八月十四日起生效。

按局長於二零一四年八月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

葉北棠，第三職階顧問高級技術員（資訊範疇），自二零一四年十一月一日起生效；

梁淑貞、歐陽健華及林煥彩，第二職階首席技術員，自二零一四年十一月二十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職級、職階及日期如下：

蔡李麗麗，第七職階技術工人，自二零一四年十一月一日起生效；

陳卓添，第七職階輕型車輛司機，自二零一四年十一月一日起生效；

鄭建恩，第六職階輕型車輛司機，自二零一四年十一月二十四日起生效；

梁惠儀，第六職階勤雜人員，自二零一四年十一月一日起生效。

按局長於二零一四年八月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2014:

Lam Ieng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 11 de Julho de 2014.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Agosto de 2014:

Liu Kun Him — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 14 de Agosto de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.^o 14/2009:

Yip Pak Tong, como técnico superior assessor, 3.^o escalão, área de informática, a partir de 1 de Novembro de 2014;

Leong Sok Cheng, Ao Ieong Kin Wa e Lam Wun Choi, como técnicos principais, 2.^o escalão, a partir de 29 de Novembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.^o 14/2009:

Maria Redenta Sousa Choi, como operária qualificada, 7.^o escalão, a partir de 1 de Novembro de 2014;

Chan Cheok Tim, como motorista de ligeiros, 7.^o escalão, a partir de 1 de Novembro de 2014;

Cheang Kin Ian, como motorista de ligeiros, 6.^o escalão, a partir de 24 de Novembro de 2014;

Leong Wai I, como auxiliar, 6.^o escalão, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exer-

任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

李淑嫻，第一職階特級技術輔導員，自二零一四年十一月十三日起生效；

何秀麗，第一職階二等公關督導員，自二零一四年十一月二十八日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年八月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘用朱榮權在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務，薪俸點為150，為期一年，自二零一四年九月二日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年八月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用社會保障基金人員編制第二職階特級技術輔導員 António Luís da Silva 在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員職務，為期一年，自二零一四年九月三日起生效。

按局長於二零一四年八月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改毛俊良在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術員職級的薪俸點470點，自二零一四年九月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定，以附註形式修改陳自好在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第三職階首席特級技術輔導員職級的薪俸點480點，自二零一四年八月三十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定，以附註形式修改林成德在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席特級行政技術助理員職級的薪俸點355點，自二零一四年九月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款的規定，以附註形式修改趙崇慶在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第七職階技術工人職級的薪俸點240點，自二零一四年八月三十一日起生效。

cerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

Lee Suk Han, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, a partir de 13 de Novembro de 2014;

Ho Sao Lai, como assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2014.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Agosto de 2014:

Chu Weng Kun — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Setembro de 2014.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Agosto de 2014:

António Luís da Silva, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social — requisitado, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Agosto de 2014:

Mou Chon Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2014.

Chan Chi Hou Manuela — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Agosto de 2014.

Lam Seng Tak — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2014.

Chio Song Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Agosto de 2014.

二零一四年九月十八日於行政公職局

代局長 馮若儀

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Setembro de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, Joana Maria Noronha.

法務局

批示摘錄

按本局代局長於二零一四年七月二十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席高級技術員林銳端及吳雄昌的編制外合同續期一年，自二零一四年九月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席高級技術員林強俊及梁敏蕊的編制外合同續期一年，自二零一四年九月九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席技術輔導員林劍光的編制外合同續期一年，自二零一四年九月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階特級技術員鄭碧霞的編制外合同續期一年，自二零一四年九月十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席技術員蕭鑑然的編制外合同續期一年，自二零一四年九月二十日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年七月二十三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用周文傑在本局擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點430，為期一年，自二零一四年九月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela的編制外合同續期一年，自二零一四年十月一日起生效。

按本局副局長於二零一四年七月二十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款、第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，本局第二職階輕型車輛司機區澤全及何潤堅的散位合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點170，分別自二零一四年七月二十二日及七月二十四日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年七月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局第二職階顧問翻譯員Lina Maria

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da directora destes Serviços, substituta, de 22 de Julho de 2014:

Lam Ioi Tun e Ung Hong Cheong, técnicos superiores principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Setembro de 2014.

Lam Keong Chon e Leong Man Ioi, técnicos superiores principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Setembro de 2014.

Lam Kim Kuong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Setembro de 2014.

Chiang Pek Ha, técnica especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Setembro de 2014.

Sio Kam In, técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Setembro de 2014.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Julho de 2014:

Chao Man Kit — contratado em regime de contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 28 de Julho de 2014:

Ao Chak Chun e Ho Ion Kin, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 e 24 de Julho de 2014, respectivamente.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Julho de 2014:

Lina Maria Batalha, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, destes Serviços — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para desempenhar as funções na mesma catego-

Batalha在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零一四年九月十日起生效，為期一年。

按本局副局長於二零一四年八月五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階勤雜人員劉彩蓮的散位合同續期一年，自二零一四年九月二日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年八月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局法律範疇第二職階二等高級技術員陳偉樂及麥利成的編制外合同第三條款修改為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一四年八月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局法律範疇第二職階一等高級技術員羅麗萍的編制外合同第三條款修改為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一四年八月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局行政輔助範疇第二職階二等行政技術助理員李漢輝的編制外合同第三條款修改為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230，自二零一四年八月十一日起生效。

按本局副局長於二零一四年八月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第六職階勤雜人員吳訊貽的散位合同續期六個月，自二零一四年九月二十五日起生效。

按本局副局長於二零一四年八月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階特級技術員何儉文及黃華彬的編制外合同續期一年，分別自二零一四年九月三十日及十月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席高級技術員杜宏基的編制外合同續期一年，自二零一四年十月一日起生效。

按本局副局長於二零一四年八月十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階首席技術員李詠妍及李康婷的編

ria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 5 de Agosto de 2014:

Lao Choi Lin, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2014.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Agosto de 2014:

Chan Wai Lok e Mak Lei Seng, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Agosto de 2014.

Lo Lai Peng, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, da área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Agosto de 2014.

Lei Hon Fai, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, área de apoio administrativo, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Agosto de 2014.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 7 de Agosto de 2014:

Ung Son I, auxiliar, 6.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2014.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 8 de Agosto de 2014:

Ho Kim Man e Wong Wa Pan, técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Setembro e 3 de Outubro de 2014, respectivamente.

Tou Wang Kei, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 12 de Agosto de 2014:

Joana Lei e Lei Hong Teng, técnicas principais, 2.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos ar-

制外合同續期一年，分別自二零一四年十月三日及十月十七日起生效。

按本局副局長於二零一四年八月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第六職階登記官 **Vicente João Monteiro** 的編制外合同續期一年，自二零一四年十月二十八日起生效。

聲 明

應陳玉儀的要求，其擔任本局財政暨財產處處長的定期委任，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款之規定，於期滿後自動終止，並自二零一四年九月二十二日起返回其原職位，擔任本局人員編制第二職階顧問高級技術員。

特此聲明

二零一四年九月十七日於法務局

局長 張永春

tigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 e 17 de Outubro de 2014, respectivamente.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 15 de Agosto de 2014:

Vicente João Monteiro, conservador, 6.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Outubro de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que **Chan Iok I**, cessa, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão Financeira e Patrimonial destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem como técnica superior assessora, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», a partir de 22 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零一四年七月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，**陳曉彤**在本局擔任職務的編制外合同、以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自二零一四年八月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，**陳婉貞**、**周小娟**、**霍勁偉**、**林逸峰**、**劉健鳳**、**梁成波**、**伍鳳欣**及**唐嘉慧**在本局擔任職務的編制外合同、以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自二零一四年八月四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Julho de 2014:

Chan Hio Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2014.

Chan Un Cheng, **Chao Sio Kun**, **Fok Keng Wai**, **Lam Iat Fong**, **Lao Lauretta Kin Fong**, **Leong Seng Po**, **Ng Fong Ian** e **Tong Ka Wai** — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2014.

按本局代副局長於二零一四年八月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，歐嘉恩、歐佩芬、陳美怡、陳世亨、陳雪玲、陳天雄、謝倩雯、鄭燕玲、鍾英輝、孫妙然、何韻茵、楊少虹、葉婉儀、葉詠詩、郭潔綾、林艷明、林競文、劉燕鈴、劉美珊、劉偉文、梁健陽、廖素平、雷美蓉、麥倩彤、徐文輝、吳艷嫻、伍嘉瑜、彭海韻、蘇欣琪、蘇惠萍、蘇永堅、鄧海英、鄧韻婷、汪嘉寶、王莉敏、胡成武及楊倩映在本局擔任職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一四年十月五日起生效。

按本局代局長於二零一四年八月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳仁義、程玉茹、趙崇亮、孔憲強、郭小倩、李藹文及鄭詠儀在本局擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合同獲續期一年，首六位自二零一四年十月十二日起，最後一位自二零一四年十月二十六日起。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，張君平、梁嘉超、吳若瑜及司徒艷梨在本局擔任職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員（資訊範疇），薪俸點320點，自二零一四年十月十八日起生效。

按本局代局長於二零一四年八月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，尹潔琳在本局擔任第二職階首席高級技術員職務的編制外合同續期一年，自二零一四年十月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，譚綺華在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點，自二零一四年十月二十三日起生效。

二零一四年九月十六日於身份證明局

局長 黎英杰

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 6 de Agosto de 2014:

Ao Ka Ian, Ao Pui Fan, Chan Isabel, Chan Sai Hang, Chan Sut Leng, Chan Tin Hong, Che Sin Man, Cheang In Leng, Chong Ieng Fai, Cremilda Andrade Dias Azedo, Ho Wan Ian, Ieong Sio Hong, Ip Un I, Ip Weng Si, Kuok Kit Leng, Lam Im Meng, Lam Keng Man, Lao In Leng, Lao Mei San, Lau Wai Man, Leong Kin Ieong, Lio Sou Peng, Loi Mei Iong, Mak Sin Tong, Monteiro Choi Emílio, Ng Im Han, Ng Ka U, Pang Hoi Wan, Sou Ian Kei, Sou Wai Peng, Sou Weng Kin, Tang Hoi Ieng, Tang Wan Teng, Vong Ka Pou, Wong Lei Man, Wu Seng Mou e Yeung Sin Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 20 de Agosto de 2014:

Chan Ian I, Cheng Iok U, Chio Song Leong, Kong Hin Keong, Kuok Sio Sin, Lei Oi Man e Chiang Weng I — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Outubro para os seis primeiros e 26 de Outubro de 2014 para o último.

Cheong Kuan Peng, Leung Kar Chiu Alexander, Ng Ieok U e Si Tou Im Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Outubro de 2014.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 22 de Agosto de 2014:

Van Kit Lam — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Outubro de 2014.

Tam I Wa — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Outubro de 2014.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

印務局

批示摘錄

按照代局長於二零一四年九月十一日之批示：

本局第七職階散位輕型車輛司機梁樹榮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條及第57/99/M號法令第一百一十八條第二款a)項的規定，有關合同獲修改，執行同一職務並轉為高一職階，由二零一四年七月十五日起生效。

按照本人於二零一四年九月十六日的批示：

第一職階一等技術員阮振南，屬本局編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其有關合同獲修改為第二職階一等技術員，由二零一四年十月四日起生效。

第一職階一等技術輔導員Elisa Lei Gaspar Monteiro、饒嘉詠及Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos，屬本局編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其有關合同獲修改為第二職階一等技術輔導員，由二零一四年十月四日起生效。

二零一四年九月十七日於印務局

局長 杜志文

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零一四年八月八日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，蔡志雄學士及鄭繼明碩士在本署分別擔任文化康體部部長及文娛康體處處長的定期委任獲續任一年，皆自二零一四年九月一日起生效。

按本署管理委員會於二零一四年八月十五日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，羅志堅學士在本署擔任道路渠務部部長

IMPrensa Oficial

Extractos de despachos

Por despacho do administrador, substituto, de 11 de Setembro de 2014:

Leong Su Weng, motorista de ligeiros, 7.º escalão, assalariado, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato, para exercer as mesmas funções, no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 118.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 57/99/M, a partir de 15 de Julho de 2014.

Por despachos do signatário, de 16 de Setembro de 2014:

Un Chan Nam, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Outubro de 2014.

Elisa Lei Gaspar Monteiro, Io Ka Weng e Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, desta Imprensa — alterados os respectivos contratos para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Outubro de 2014.

Imprensa Oficial, aos 17 de Setembro de 2014. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 8 de Agosto de 2014:

Licenciado Choi Chi Hong e mestre Cheang Kai Meng — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefe dos Serviços Culturais e Recreativos e chefe da Divisão de Animação Urbana e Actividades Recreativas, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por os mesmos possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, ambos a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 15 de Agosto de 2014:

Licenciado Lo Chi Kin — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por o mesmo possuir

的定期委任獲續任一年，自二零一四年九月三日起生效。

二零一四年九月八日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

competência profissional e experiência adequada para o exercício da sua função, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Setembro de 2014. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年九月十日作出的批示：

(一) 教育暨青年局第八職階勤雜人員高地路，退休及撫卹制度會員編號19470，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年八月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的200點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一四年九月十一日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階警員李培福，退休及撫卹制度會員編號127132，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a) 項，須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零一四年七月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的145點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士李麗華，退休及撫卹制度會員編號16926，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2014:

1. Americo Jose Cordeiro, auxiliar, 8.º escalão da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 19470 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Agosto de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 200 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Setembro de 2014:

1. Lei Pui Fok, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 127132 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 29 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 145 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Dias Lei Lai Wa, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 16926 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM,

金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的505點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階警員黃聰明，退休及撫卹制度會員編號127736，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a項，須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零一四年七月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的145點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年九月十日作出的批示：

交通事務局重型車輛司機李錦康，供款人編號6008117，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一四年八月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員張瑞明，供款人編號6020591，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 505 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Htone Ming, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 127736 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 29 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 145 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2014:

Lei Kam Hong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6008117, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Agosto de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Soi Meng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6020591, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

教育暨青年局勤雜人員呂偉，供款人編號6049948，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員馮妙香，供款人編號6173789，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年九月十一日作出的批示：

教育暨青年局中學教育一級教師張惠萍，供款人編號6012076，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

民政總署重型車輛司機容鑑榮，供款人編號6042226，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一四年八月十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

旅遊學院旅業及酒店業學校輔導員黃建銘，供款人編號6104779，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比

Loi Wai, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6049948, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong Mio Heong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6173789, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Setembro de 2014:

Tjiang Fie Teng, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6012076, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Long Kam Weng, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6042226, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Agosto de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Kin Ming Kelvin, monitor da ETIH do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6104779, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM»,

率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

旅遊學院行政技術助理員張曉暉，供款人編號6175145，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

旅遊學院技術員林敏婷，供款人編號6178136，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年九月十五日作出的批示：

教育暨青年局幼兒教育及小學教育一級教師陳雪芬，供款人編號3006912，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。

教育暨青年局中學教育一級教師黃艷蘭，供款人編號3006939，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

教育暨青年局中學教育一級教師陳俊明，供款人編號3013374，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Hio Fai, assistente técnica administrativa do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6175145, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Man Teng, técnica do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6178136, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2014:

Chan Sut Fan, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3006912, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Im Lan, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3006939, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Chon Meng, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3013374, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

衛生局行政技術助理員伍樹佳，供款人編號6039675，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年八月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

教育暨青年局高級技術員陳雅儀，供款人編號6040444，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零一四年八月八日作出之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條及第七條，結合第120/2009號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任李偉雄為退休基金會退休及撫卹制度會員輔助處處長，自二零一四年十月一日起為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

——職位出缺；

——李偉雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任退休及撫卹制度會員輔助處處長一職。

學歷：

——澳門大學中文法學士。

專業簡歷：

——2001年11月（為期4個月）——司法警察局實習偵查員培訓課程學員；

——2002年5月至2003年6月——司法警察局實習偵查員；

Ng Su Kai, assistente técnico administrativo dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6039675, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Agosto de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chan Nga I, técnica superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6040444, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Agosto de 2014:

Lei Wai Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 2.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e 2.º, 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lei Wai Hong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Novembro de 2001 (com duração de quatro meses) — formando do curso de formação para investigador estagiário da Polícia Judiciária;

— De Maio de 2002 a Junho de 2003 — investigador estagiário da Polícia Judiciária;

——2003年6月至2006年12月——司法警察局二等刑事偵查員；

——2006年12月至2008年7月——司法警察局一等刑事偵查員；

——2008年7月至2009年7月——廉政公署第一職階高級調查員；

——2009年7月至2009年8月——廉政公署第二職階高級調查員；

——2009年8月至2012年2月——退休基金會第一職階二等高級技術員；

——2012年2月至2013年7月——退休基金會第二職階二等高級技術員；

——2013年7月起——退休基金會第一職階一等高級技術員；

——2014年5月至2014年9月——退休基金會退休及撫卹制度會員輔助處處長。

按行政法務司司長二零一四年九月一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款的規定，以散位合同方式聘用劉凱婷在本會擔任第一職階二等翻譯員之職務，薪俸點為440，自二零一四年九月十一日起，為期六個月。

二零一四年九月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

— De Junho de 2003 a Dezembro de 2006 — investigador criminal de 2.ª classe da Polícia Judiciária;

— De Dezembro de 2006 a Julho de 2008 — investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

— De Julho de 2008 a Julho de 2009 — investigador superior de 1.º escalão, do Comissariado contra a Corrupção;

— De Julho de 2009 a Agosto de 2009 — investigador superior de 2.º escalão, do Comissariado contra a Corrupção;

— De Agosto de 2009 a Fevereiro de 2012 — técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do Fundo de Pensões;

— De Fevereiro de 2012 a Julho de 2013 — técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, do Fundo de Pensões;

— Desde Julho de 2013 — técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do Fundo de Pensões;

— De Maio de 2014 a Setembro de 2014 — chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida, substituto, do Fundo de Pensões.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Setembro de 2014:

Lao Hoi Teng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, neste FP, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», a partir de 11 de Setembro de 2014.

Fundo de Pensões, aos 18 de Setembro de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年八月十五日之批示：

歐陽詩雅——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階一等技術輔導員之職務，自二零一四年十月二十二日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 15 de Agosto de 2014:

Ao Ieong Si Nga — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Outubro de 2014.

按照經濟財政司司長於二零一四年八月二十一日之批示：

陳錦燕學士——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任資訊處處長之定期委任獲續期一年，自二零一四年九月二十四日起生效。

盧麥慧玲——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項及第三款，聯同十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定，以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為擔任第二職階首席特級行政技術助理員之職務，薪俸點為355，自二零一四年七月二十九日起生效。

二零一四年九月十二日於經濟局

局長 蘇添平

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Agosto de 2014:

Licenciada Chan Kam In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Setembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lou Mak Vai Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, artigos 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 29 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一四年八月二十日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改周詠珊、葉慧儀及李敬施在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305的薪俸，自二零一四年九月二日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一四年八月二十一日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改陳愷婷、陳勝男及吳夏芷在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員的薪俸點400的薪俸，自二零一四年九月四日起生效。

按照本局副局長於二零一四年八月二十一日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto de 2014:

Chao Weng San, Ip Wai I e Coleta Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Agosto de 2014:

Chan Hoi Teng, Chan Seng Nam e Ng Ha Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2014.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 21 de Agosto de 2014:

Tai Kam Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos

二十六條的規定，戴錦鋒在本局擔任第一職階一高等級技術員（資訊範疇）職務的編制外合同獲續期兩年，自二零一四年八月九日起。

按照經濟財政司司長於二零一四年八月二十九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條之規定，房屋局人員編制第三職階顧問高級技術員何佩華，以同一職級及職階調任到財政局人員編制，自本摘錄刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計。

二零一四年九月十八日於財政局

局長 江麗莉

da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Agosto de 2014:

Ho Pui Va, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação — transferida para o quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir da publicação do presente extracto no *Boletim Oficial* da RAEM.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Setembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一四年八月十八日作出的批示：

雷影池及李嘉蓮，為本局第二職階首席技術員，薪俸點為470，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，分別自二零一四年十月三日及十月十日起生效。

陳偉中，為本局第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一四年十月六日起生效。

林麗萍，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一四年十月十四日起生效。

謝順利，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一四年十一月一日起生效。

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva，為本局第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710，屬編制外合同——根據十二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 18 de Agosto de 2014:

Loi Ieng Chi e Lei Ka Lin, técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 e 10 de Outubro de 2014, respectivamente.

Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Lim Lie Ping, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Outubro de 2014.

Che Seng Lei, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, índice 710, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato,

月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一四年十一月一日起生效。

吳家棋，為本局第一職階二等技術員（資訊範疇），薪俸點為350，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其合同方式改為編制外合同，職級及職階不變，為期一年，自二零一四年十月十日起生效。

譚健華，為本局第二職階技術工人，薪俸點為160，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，由二零一四年十月二十六日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年八月二十日作出的批示：

曹鉅財，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自二零一四年九月十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款第（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一、第二及第三名之合格應考人第三職階特級技術輔導員梁倩筠、梁鴻福及譚國勝，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級技術輔導員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款第（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中的獨一合格應考人第三職階特級行政技術助理員何長思，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員。

陳競斌、吳杏花及陳翠蘭，為本局第二職階一等技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款第（二）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據十二月二十一日第87/89/M

pele período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Ng Ka Kei, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de informática, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato além do quadro, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Outubro de 2014.

Tam Kin Wa, operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto de 2014:

Chou Koi Choi, agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Setembro de 2014.

Leung Sin Kuan, Leong Hong Foc e Tam Kuok Seng, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, classificados em 1.º, 2.º e 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2014, II Série, de 30 de Julho — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Ho Cheong Si, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2014, II Série, de 23 de Julho — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Chan Keng Pan, Ng Hang Fa e Chan Choi Lan, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à categoria de técnico principal,

號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一四年八月二十六日起（簽署附註之日）生效。

梁蘭詩，為本局第三職階特級行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十四條第一款第（一）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，批准以附註方式修改其散位合同第三條款，改為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，自二零一四年八月二十六日起（簽署附註之日）生效。

二零一四年九月十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Agosto de 2014 (data de assinatura do averbamento).

Leong Irene Xavier, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, contratada por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Agosto de 2014 (data de assinatura do averbamento).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Setembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年九月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改李詠琪、何永健、李樂天及謝建君在本會擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術員薪俸點450的薪俸，自二零一四年九月十日起生效。

二零一四年九月十五日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

工商業發展基金

批示摘錄

根據二零零九年十一月九日重新公佈第6/2006號行政法規第四十三條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零一四年九月十日批示所核准之工商業發展基金第三修改預算。

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014:

Lei Weng Kei, Ho Weng Kin, Lee Lok Tin e Che Kin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Conselho de Consumidores, aos 15 de Setembro de 2014. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado em 9 de Novembro de 2009, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aprovada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
					經常開支 Despesas correntes		
04	01	05	00	16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	5,000,000.00	
08	03	00	00	00	個人 Particulares	7,000,000.00	
09	01	05	00	02	中小企業信用保證計劃(一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	6,000,000.00	
09	01	05	00	03	中小企業信用保證計劃(專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)	6,000,000.00	
					總額 Total	12,000,000.00	12,000,000.00

二零一四年九月十六日於工商業發展基金——管理委員會——代主席：戴建業——委員：陳詠達，羅嘉敏，黃晴錦，陳美蓮

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 16 de Setembro de 2014. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, substituto, *Tai Kin Ip*. — Os Vogais, *Chan Weng Tat, Lo Ka Man, Vong Cheng Kam, Jacques, Sylvia Isabel*.

汽車及航海保障基金

FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由經濟財政司司長於二零一四年九月十日批示核准之汽車及航海保障基金二零一四年度本身預算之第二次預算修改：

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014:

汽車及航海保障基金本身預算

二零一四年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental ao orçamento privativo

do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo para o exercício de 2014

(澳門幣 MOP)

統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	帳目編號 Código das contas	帳目名稱 Designação de rubricas	已登錄之金額 Valor inscrito	追加或(減少)款項 Reforço/Diminuição	實際金額 Valor actual
28-00		支出 Custos 各項風險準備金 Provisões para riscos diversos			

(澳門幣 MOP)

統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	帳目編號 Código das contas	帳目名稱 Designação de rubricas	已登錄之金額 Valor inscrito	追加或(減少)款項 Reforço/Diminuição	實際金額 Valor actual
28-10	611	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	2,100,000.00	1,044,500.00	3,144,500.00
29-00		賠償準備金 Provisões para sinistros			
29-10	612	其他費用及損失 Outros gastos e perdas	2,252,900.00	(1,044,500.00)	1,208,400.00
		雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos			
		已付賠償 Indemnizações pagas			
<i>總額 Total</i>			<i>4,352,900.00</i>	<i>0.00</i>	<i>4,352,900.00</i>

二零一四年九月四日於汽車及航海保障基金行政管理委員會——委員：潘志輝，尹先龍

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 4 de Setembro de 2014. — O Conselho Administrativo. — Os Vogais, António José Félix Pontes — Wan Sin Long.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年八月二十日所作出的批示：

根據第227/2006號行政長官批示第九款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用統計暨普查局第三職階顧問高級技術員王瑤琨在本辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，由二零一四年十月九日起，為期一年。

何嘉信及黃芬妮——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改其編制外合同第三條款，晉級為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，由二零一四年八月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式修改胡桂芳之編制外合同第三條款，在本辦擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一四年八月十三日起生效。

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto de 2014:

Wong Io Kuan, técnico superior assessor, 3.º escalão, dos Serviços de Estatística e Censos — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, neste Gabinete, nos termos do n.º 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006 e do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Ho Ka Son e Vong Fan Nei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, ambos ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, ao abrigo dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Agosto de 2014.

Wu Kuai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Agosto de 2014.

按簽署人於二零一四年八月十五日所作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，以編制外合同附註方式續聘葉映紅在本辦擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，為期一年，自二零一四年九月二十二日起生效。

二零一四年九月十七日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

Por despacho da signatária, de 15 de Agosto de 2014:

Ip Ieng Hong — renovado, por averbamento, o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Setembro de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 17 de Setembro de 2014. — A Coordenadora do Gabinete, Ng Man Seong.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年九月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，林嘉煌與本局簽訂的編制外合同，自二零一四年十月二日起續期兩年，並以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員的薪俸點455點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，林振培與本局簽訂的編制外合同，自二零一四年十月十六日起續期兩年，並以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，毛群有與本局簽訂的散位合同，自二零一四年十月三十日起續期一年，並自二零一四年十月二十九日起以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第七職階勤雜人員的薪俸點180點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，下列工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的編制外合同，自下指相應日期起，續期兩年：

周智健續聘為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一四年十月十五日起生效；

黃羨影續聘為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自二零一四年十月十七日起生效；

劉敏儀續聘為第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一四年十月二十四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Setembro de 2014:

Lam Ka Wong — contratado além do quadro, por dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Outubro de 2014.

Lam Chan Pui — contratado além do quadro, por dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2014.

Mou Kuan Iao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 30 de Outubro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chao Chi Kin, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 15 de Outubro de 2014;

Vong Sin Ying, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 17 de Outubro de 2014;

Lao Man I como técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 24 de Outubro de 2014.

自二零一四年十月一日起：

夏秀明及李寶佳續聘為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

陳志傑及蔡瑞珍續聘為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

鄭玉冰、何少媚及楊柳英續聘為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

歐陽茵茵續聘為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下述工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

雷詠詩續聘為第五職階勤雜人員，薪俸點為150，自二零一四年十月一日起生效；

曾金英續聘為第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一四年十月十日起生效；

趙珠明續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一四年十月十一日起生效；

柯家輝續聘為第一職階重型車輛司機，薪俸點為170，自二零一四年十月十五日起生效；

黃寶珊續聘為第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零一四年十月二十五日起生效；

曾貞潔及梁玉珍續聘為第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一四年十月三十日起生效。

自二零一四年十月二日起：

唐順明及梁和明續聘為第二職階重型車輛司機，薪俸點為180；

黃貴寶及郭羅泉續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160。

自二零一四年十月九日起：

李濟棠、吳志雄及區國保續聘為第七職階重型車輛司機，薪俸點為260；

陸社民續聘為第七職階勤雜人員，薪俸點為180；

黃四維續聘為第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

自二零一四年十月二十六日起：

簡永堅續聘為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190；

林卓豪續聘為第四職階技術工人，薪俸點為180。

A partir de 1 de Outubro de 2014:

Ha Sao Meng e Lei Pou Kai, como técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Chan Chi Kit e Choi Soi Chan, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Kuong Iok Peng, Ho Sio Mei e Ieong Lao Ieng como adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350;

Ao Ieong Ian Ian, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Loi Van Si, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Chang Kam Ieng, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 10 de Outubro de 2014;

Chio Chu Meng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 11 de Outubro de 2014;

O Ka Fai, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, a partir de 15 de Outubro de 2014;

Wong Pou San como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 25 de Outubro de 2014;

Chang Cheng Kit e Leong Iok Chan, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 30 de Outubro de 2014.

A partir de 2 de Outubro de 2014:

Tong Son Meng e Leong Wo Meng, como motoristas de pesados, 2.º escalão, índice 180;

Wong Kuai Pou e Kuok Lo Chun, como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160.

A partir de 9 de Outubro de 2014:

Lei Chai Tong, Ng Chi Hong e Au Kok Pou, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260;

Lok Se Man, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180;

Wong Sei Wai, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

A partir de 26 de Outubro de 2014:

Kan Wing Kin, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190;

Lam Cheok Hou, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

摘錄自保安司司長於二零一四年九月十六日作出之批示：

梁碩敏——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳廳長，為期兩年，自二零一五年一月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月十七日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人陳淑慧，一等高級技術員，獲確定委任為本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員之職務。

二零一四年九月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Setembro de 2014:

Leong Seac Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Setembro de 2014:

Chan Shuk Wai, técnica superior de 1.ª classe, classificada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2014, II Série, de 27 de Agosto — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年七月九日作出的批示：

袁婉儀——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款之規定，以散位合同方式獲受聘為澳門監獄第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，自二零一四年九月十五日起生效，為期六個月。

摘錄自保安司司長於二零一四年八月二十五日作出的批示：

吳嘉儀，澳門監獄第一職階一級護士，屬散位合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，擔任本監獄第一職階一級護士，薪俸點為430點，為期一年，自二零一四年十月一日起生效。

二零一四年九月十七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Julho de 2014:

Un Un I — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, do EPM, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Agosto de 2014:

Ng Ka I, enfermeira, grau 1, 1.º escalão, do EPM — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, neste EPM, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Setembro de 2014. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

消防局福利會

OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長在二零一四年九月五日的批示核准之消防局福利會二零一四年第一次本身預算之修改：

Nos termos do disposto nos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social do Corpo de Bombeiros, para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2014:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	02	07	00	04	食堂用品 Utensílios para cantinas	20,000.00	
02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	570,000.00	
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	10,000.00	
05	02	01	00	00	人員 Pessoal	30,000.00	
02	02	02	00	00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		50,000.00
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas		300,000.00
07	09	00	00	00	運輸物料 Material de transporte		280,000.00
					總額 Total	630,000.00	630,000.00

二零一四年九月十七日於消防局福利會

行政委員會主席 馬耀榮消防總監

Obra Social do Corpo de Bombeiros, aos 17 de Setembro de 2014. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extractos de despachos

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈，以及經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公布經由社會文化司司長於二零一四年九月一日批示核准之衛生局二零一四財政年度本身預算之第三次修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Setembro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código							
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
						經常開支 Despesas correntes		
	01	00	00	00		人員 <i>Pessoal</i>		
	01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
	01	01	01	00		法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
4-01-0	01	01	01	01		薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,000,000.00	
4-01-0	01	01	01	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	500,000.00	
	01	01	02	00		編制以外人員 Pessoal além do quadro		
4-01-0	01	01	02	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	550,000.00	
	01	01	03	00		各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso		
4-01-0	01	01	03	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	
	01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		
4-01-0	01	01	05	01		工資 Salários		24,720,000.00
	01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias		
4-01-0	01	02	06	00		房屋津貼 Subsídio de residência	14,500,000.00	
	01	02	10	00		各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário		
4-01-0	01	02	10	00	11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,000,000.00	
	01	05	00	00		社會福利金 Previdência social		
4-01-0	01	05	01	00		家庭津貼 Subsídio de família	2,100,000.00	
	02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
	02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
4-01-0	02	02	06	00		服裝 Vestuário	400,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código							
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
	02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros		
4-01-0	02	02	07	00	99	其他 Outros	800,000.00	
	02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
	02	03	01	00		資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
4-01-0	02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	500,000.00	
	02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
4-01-0	02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,000,000.00	
	02	03	03	00		衛生負擔 Encargos com a saúde		
4-02-0	02	03	03	00	02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	21,400,000.00	
	02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
4-01-0	02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		12,000,000.00
	02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados		
4-01-0	02	03	09	00	99	其他 Outros	600,000.00	
	05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes		
	05	04	00	00		雜項 Diversas		
5-02-0	05	04	00	00	02	退休基金會——公積金制度(僱主方) F. Pensões — Reg. Previdência (parte pa- tronal)		10,000,000.00
4-01-0	05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas		4,700,000.00
						總額 Total	51,420,000.00	51,420,000.00

二零一四年九月十二日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 12 de Setembro de 2014. — Pel'O
Conselho Administrativo, Lei Chin Ion, presidente.

行政管理委員會主席 李展潤

摘錄自行政長官於二零一一年十二月十五日作出的批示：

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一四年八月十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自局長於二零一四年四月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階一等藥劑師秦杏儀的編制外合同獲續期一年，自二零一四年六月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一四年六月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第五職階一級護士張正玉的編制外合同續期，由二零一四年七月二十八日起續約至十二月十四日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第五職階一級護士張婷，自二零一四年七月五日起生效；

第五職階一級護士張慧貞，自二零一四年七月九日起生效；

第五職階一級護士彭佩紅，自二零一四年七月二十五日起生效；

第四職階一級護士鄭昭文，自二零一四年七月四日起生效；

第四職階一級護士賴友誠，自二零一四年七月三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一四年六月四日作出的批示：

張枝橋及李孝遠，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一四年八月十八日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自行政長官於二零一四年六月十八日作出的批示：

邱德正，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一四年九月十七日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年六月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Dezembro de 2011:

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médica assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 11 de Agosto de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Abril de 2014:

Chon Hang I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como farmacêutico de 1.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Junho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Junho de 2014:

Cheong Cheng Iok, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, de 28 de Julho a 14 de Dezembro de 2014, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Cheong Teng, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2014;

Cheong Wai Cheng, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 9 de Julho de 2014;

Pang Pui Hong, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 25 de Julho de 2014;

Cheang Chio Man, como enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2014;

Lai Yau Shing, como enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2014.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Junho de 2014:

Zhang Zhiqiao e Li Xiaoyuan — admitidos por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médicos assistentes, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 18 de Agosto de 2014.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Junho de 2014:

Qiu Dezheng, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2014:

Yeung Wah Yau, Ho Keong e Chan Chi Kit, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de

規定，楊華祐、何強及陳志傑在本局擔任編制外合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自二零一四年七月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，張少愉、陳奕婷、馬耀玲、吳詠敏、湯賽君、李佩儀、張華政及李嘉慧在本局擔任編制外合同第二職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，自二零一四年七月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一四年六月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，陳彩環及蘇小翠在本局擔任編制外合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零一四年七月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，馮金玉、劉思元及莫曉生在本局擔任編制外合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一四年七月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，徐鋸敏及李惠君在本局擔任編制外合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一四年七月三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一四年六月二十六日作出的批示：

Agostinho Gomes da Silva, Judite, 為本局個人勞動合同第四職階顧問高級衛生技術員，自二零一四年九月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一四年六月二十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第6/2010號法律第十三條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，林梓建在本局擔任編制外合同第二職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一四年五月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之

1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Julho de 2014.

Cheong Sio U, Chan Yik Ting Tiffany, Ma Io Leng, Ng Weng Man, Tong Choi Kuan, Lei Pui I, Cheong Va Cheng e Lei Ka Wai, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Julho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Junho de 2014:

Chan Choi Wan e Sou Sio Choi, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Julho de 2014.

Fong Kam Iok, Lau Si Un e Mok Io Sang, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Choi Si Man e Lei Wai Kuan, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2014.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Junho de 2014:

Agostinho Gomes da Silva, Judite, técnica superior de saúde assessora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Junho de 2014:

Lam Chi Kin, técnico superior de saúde principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 13.º da Lei n.º 6/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Maio de 2014, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sou Sok Va, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de

規定，蘇淑樺在本局擔任編制外合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零一四年七月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，林淑敏在本局擔任編制外合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一四年七月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，梁嘉雯在本局擔任編制外合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一四年七月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，張佩施在本局擔任編制外合同第一職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，自二零一四年七月十九日起生效。

摘錄自行政長官於二零一四年七月二日作出的批示：

Dias Duarte, Carlos Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一四年八月九日起獲續約一年。

摘錄自行政長官於二零一四年七月十一日作出的批示：

José Luís Martins Ferreira Alves, 為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，由二零一四年八月一日起獲續約一年，並更改合同第四條款第一項，轉為第四職階顧問醫生。

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina, 為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員，自二零一四年九月一日起獲續約一年。

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel及Gonçalves, Maria Elisa, 為本局個人勞動合同第四職專科護士，自二零一四年九月一日起獲續約一年。

Nobre Nave, Carlos Manuel及Vicino de Morais Lopes, José Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零一四年九月一日起獲續約一年。

técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Julho de 2014.

Lam Sok Man, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Leong Ka Man, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2014.

Cheong Pui Si, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Julho de 2014.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Julho de 2014:

Dias Duarte, Carlos Manuel, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 9 de Agosto de 2014.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2014:

José Luís Martins Ferreira Alves, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do mesmo contrato com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Barrancos Fino de Sousa Bernardino Figueira, Paula Cristina, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel e Gonçalves, Maria Elisa, enfermeiras-especialistas, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Nobre Nave, Carlos Manuel e Vicino de Morais Lopes, José Manuel, enfermeiros-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2014.

摘錄自行政長官於二零一四年七月十七日作出的批示：

Maria Hermínia Marques da Costa Ferreira da Silva, 為本局個人勞動合同第二職階主任醫生, 自二零一四年九月十日起獲續約一年。

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一四年九月十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第14/2009號法律第十四條第一款(一)項的規定, 在二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考, 以填補衛生局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺的最後成績名單唯一合格投考人梁玉妹, 獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員。

二零一四年九月十八日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Julho de 2014:

Maria Hermínia Marques da Costa Ferreira da Silva, chefe de serviço, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Setembro de 2014:

Leung Iok Mui, único classificado no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2014, II Série, de 23 de Julho — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009.

Serviços de Saúde, aos 18 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自行政長官二零一四年五月二十七日批示：

Maria Luísa Nobre Teixeira——根據第12/2010號法律附件表四, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定, 以散位合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)(葡文範疇), 薪俸點440, 為期一年, 自二零一四年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年七月十一日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定, 下列工作人員以散位合同方式聘用, 擔任本局如下職務, 為期六個月：

張倩韻, 第一職階二等技術員(英文), 薪俸點為350, 自二零一四年九月二十二日起生效；

鄭詩雅, 第一職階二等技術員(教育學), 薪俸點為350, 自二零一四年九月二十二日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Maio de 2014:

Maria Luísa Nobre Teixeira — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de língua portuguesa, índice 440, nestes Serviços, nos termos do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2014:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Cheong Sin Wan, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão (língua inglesa), índice 350, a partir de 22 de Setembro de 2014;

Chiang Si Nga, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão (ciências da educação), índice 350, a partir de 22 de Setembro de 2014;

鄭妙珍，第一職階二等技術員（社會工作），薪俸點為350，自二零一四年十月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年七月十五日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同獲續期一年：

關龔諺及曾世勇，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零一四年九月一日起生效。

摘錄自行政長官二零一四年七月二十四日批示：

根據第12/2010號法律附件表一及表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同獲續期一年，自二零一四年九月一日起生效：

Sandra Cristina da Silva Alves Pinto及Válter Ismael Marques Ferreira，第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

Andreia Sofia da Silva Coelho、Carla Susana Vieira de Sá及Nuno Gabriel Teixeira Capela，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

Fernando Manuel Margarido João，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

Paula Susana Feiteiro Canarias，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年七月二十八日批示：

關詠思——根據第12/2010號法律第十一條及附件表六，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改編制外合同第三條款，轉為本局第五職階教學助理員，薪俸點為340，自二零一四年九月二十八日起生效。

根據第12/2010號法律第七條和附件表一及表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下：

李慧嫻，自二零一四年九月十四日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

何丹，自二零一四年九月十七日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為650。

Cheang Mio Chan, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão (acção social), índice 350, a partir de 22 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Julho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Guan Hongyan e Zeng Shiyong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Julho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010, dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014:

Sandra Cristina da Silva Alves Pinto e Válter Ismael Marques Ferreira, como docentes do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490;

Andreia Sofia da Silva Coelho, Carla Susana Vieira de Sá e Nuno Gabriel Teixeira Capela, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485;

Fernando Manuel Margarido João, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455;

Paula Susana Feiteiro Canarias, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 28 de Julho de 2014:

Kuan Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à carreira de auxiliar de ensino, 5.º escalão, índice 340, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Setembro de 2014.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à carreira, escalão e índice para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lei Vai Han, para docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 14 de Setembro de 2014;

Ho Tan, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 9.º escalão, índice 650, a partir de 17 de Setembro de 2014.

摘錄自局長二零一四年七月三十日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期一年：

李小鵬，第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自二零一四年十月三日起生效；

楊惠萍及黃禧驥，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，分別自二零一四年十月四日及二零一四年十月十七日起生效；

鄭家暖及胡月圓，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一四年九月十六日及二零一四年十月十二日起生效；

黃嘉慧，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一四年十月六日起生效；

李定國，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一四年十月十一日起生效；

林麗莎，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零一四年十月四日起生效；

馮慧君，第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一四年十月二十八日起生效。

摘錄自局長二零一四年七月三十一日批示：

應蘇雲揚的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一四年九月十六日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長二零一四年八月四日批示：

蔡鳳玲——根據第12/2010號法律附件表六，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為第一職階教學助理員，薪俸點為260，為期一年，自二零一四年十月一日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員以編制外合同方式聘用，擔任本局如下職務，為期一年：

梁懿德及楊淑芬，第一職階二等技術員，薪俸點為350，分別自二零一四年十月一日及二零一四年十月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年八月七日批示：

吳寶慶，第八職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學）及何綺玲，第七職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第

Por despachos da directora dos Serviços, de 30 de Julho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Li Siu Pang Titus, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, a partir de 3 de Outubro de 2014;

Ieong Wai Peng e Wong Hei Kei, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 4 de Outubro de 2014 e de 17 de Outubro de 2014, respectivamente;

Cheang Ka Nun e Vu Ut Un, como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 16 de Setembro de 2014 e de 12 de Outubro de 2014, respectivamente;

Wong Ka Wai, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 6 de Outubro de 2014;

Lei Teng Kuok, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 11 de Outubro de 2014;

Lam Lai Sa, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 4 de Outubro de 2014;

Fong Wai Kuan, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 28 de Outubro de 2014.

Por despacho da directora destes Serviços, de 31 de Julho de 2014:

Sou Wan Ieong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Agosto de 2014:

Choi Fong Leng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2014.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Leong I Tak e Ieong Sok Fan, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Outubro de 2014 e 28 de Outubro de 2014, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2014:

Ng Pou Heng, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 8.º escalão e Ho I Leng, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 7.º escalão, classificadas em 1.º e 3.º lugares no concurso a que se refere a lista

二組所公佈開考的最後成績名單中名列第一及第三名。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式，任用第一名為本局第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625及第三名為本局第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為590，為期一年，自二零一四年九月一日起生效。

區理惠，第九職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒）及吳拉妹，第七職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中名列第一及第二名。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式，任用第一名為本局第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為650及第二名為本局第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為590，為期一年，自二零一四年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年八月八日批示：

根據第14/2009號法律第十四條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下，自二零一四年八月二十日起生效：

關芷阡、李婉瑩、馮紫華、柯敏茵、李慧敏、陳煥珊、李耀明、李天榮及張慶良，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

鄧偉強、練杏敏、鄭錫杰、蕭美歡、陳雅儀、何凱盈、何佩瑛、黃曉玲、杜家豪及黃健華，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

陳建華、張子軒、龍蘭思及劉芷瑩，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

布巧藍、何麗妍、梁女如、楊斯惠、趙綺雯、李正華、黃挺樺、黃嘉麗、甘少琴、林思敏、黃暉、鄭燕華、陳耀恩及陳天美，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

區碧雲、鄭雪珍、張美玲、譚惠嬌及雷子嵐，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

陳泳怡、吳慧靈、勞佩儀、劉有萍、陳雪棉、馮萬成、黃振傑、黃志源、廖偉傑及馮永森，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2014, II Série, de 28 de Maio — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, a 1.ª como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, e a 3.ª como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa 4 anexo à Lei n.º 12/2010, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Au Li Wai, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 9.º escalão e Ng Lai Mui, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 7.º escalão, classificadas em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2014, II Série, de 28 de Maio — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, a 1.ª como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 9.º escalão, índice 650, e a 2.ª como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 7.º escalão, índice 590, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa 4 anexo à Lei n.º 12/2010, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice para exercerem as funções a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Agosto de 2014:

Man Chi Chin, Lei Iun Ieng, Fong Chi Wa, O Man Ian, Lei Wai Man, Chan Wun San, Lei Io Meng, Lei Tin Weng e Cheong Heng Leong, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Tang Wai Keong, Lin Hang Man, Cheang Sek Kit, Sio Mei Fun, Chan Nga I, Ho Hoi Ieng, Ho Pui Ieng, Wong Hio Leng, To Ka Hou e Wong Kin Wa, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Chan Kin Wa, Luís Gomes, Long Lan Si e Lao Chi Ieng Josefina, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Odete Maria Botelho, Ho Lai In, Leong Noi U, Ieong Si Wai, Chio I Man, Lei Cheng Wa, Wong Teng Wa, Wong Ka Lai, Kam Sio Kam, Lam Sze Man, Vong Fai, Cheang In Wa, Chan Yiu Yan e Chan Tin Mei, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Ao Pek Wan, Cheang Sut Chan, Cheong Mei Leng, Tam Wai Kio e Loi Chi Lam, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Chan Weng I, Ng Wai Leng, Lo Pui Yi, Lao Iao Peng, Chan Sut Min, Fong Man Seng, Wong Chun Kit, Vong Chi Iun, Liu Wai Kit e Fong Weng Sam, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

陳康利、譚藹君、楊宇倫、梁祺健及葉雅芝，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

高麗嫦及李詠茵，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年八月十八日批示：

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下：

周啟婷，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一四年八月二十二日起生效；

梁卓洪，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一四年九月十七日起生效。

摘錄自代理行政長官二零一四年八月二十日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同獲續期一年：

李桂雲及施虹冰，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零一四年九月一日起生效。

摘錄自本局局長二零一四年八月二十五日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期二年：

馮紫華、李婉瑩及柯敏茵，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自二零一四年九月一日起生效；

黃健華，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一四年九月一日起生效；

廖偉傑，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零一四年九月一日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期一年：

李耀明、李天榮及李慧敏，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自二零一四年九月一日起生效；

何凱盈，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一四年九月一日起生效；

Chan Hong Lei, Tam Oi Kuan, Ieong U Lon, Leung Kei Kin e Ip Nga Chi, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Kou Lai Seong e Lei Weng Ian, para assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 18 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chao Kai Teng, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 22 de Agosto de 2014;

Leong Cheok Hong, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 17 de Setembro de 2014.

Por despachos de S. Ex.ª a Chefe do Executivo, interina, de 20 de Agosto de 2014:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Li Guiyun e Shi Hongbing, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos da directora dos Serviços, de 25 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Fong Chi Wa, Lei Iun Ieng e O Man Ian, como técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, índice 600, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Wong Kin Wa, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Liu Wai Kit, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lei Io Meng, Lei Tin Weng e Lei Wai Man, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Ho Hoi Ieng, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 1 de Setembro de 2014;

龍蘭思，第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，自二零一四年九月二十一日起生效；

布巧藍，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一四年九月一日起生效；

區碧雲及雷子嵐，第一職階一等技術員，薪俸點為400，分別自二零一四年九月一日及二零一四年九月八日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年九月二日批示：

施虹冰——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以附註形式修改散位合同第三條款，轉為本局第二職階二高等級技術員，薪俸點為455，自二零一四年九月二十四日起生效。

摘錄自本局局長二零一四年九月八日批示：

應江曉君的請求，其在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一四年九月十日起予以解除。

二零一四年九月十七日於教育暨青年局

代局長 老柏生（副局長）

Long Lan Si, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 21 de Setembro de 2014;

Odete Maria Botelho, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Ao Pek Wan e Loi Chi Lam, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Setembro de 2014 e 8 de Setembro de 2014, respectivamente.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 2 de Setembro de 2014:

Shi Hongbing — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Setembro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 8 de Setembro de 2014:

Kong Hio Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Lou Pak Sang*, subdirector.

文化局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一四年五月二十三日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項、第五款及第十條第二款的規定，以個人勞動合同方式聘請石晰頌在本局擔任澳門樂團藝術策劃，自二零一四年九月十一日起至二零一五年八月三十一日止。

摘錄自代理行政長官於二零一四年八月二十二日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以附註形式修改莊杰派在本局擔任澳

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Maio de 2014:

Shi Xiting — contratado por contrato individual de trabalho como planeador artístico da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, e artigos 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, e 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, de 11 de Setembro de 2014 a 31 de Agosto de 2015.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, interino, de 22 de Agosto de 2014:

Chong Kit Pai, coordenador dos assuntos dos músicos e da Orquestra a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau — alteradas, por averbamento, as cláusulas 1.ª e 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro,

門中樂團全職樂師及樂隊事務協調員的個人勞動合同第一條及第五條第一款，自二零一四年九月一日起生效。

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以附註形式修改梁文威在本局擔任澳門中樂團全職樂譜管理員的個人勞動合同第五條第一款，自二零一四年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月一日作出的批示：

根據15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局文化財產廳廳長張鵠橋因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一四年十月九日起生效。

摘錄自本局局長於二零一四年九月八日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改陳月媚在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一四年九月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃秀梅在本局擔任第一職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一四年十月六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期生效：

關世濠——第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零一四年九月三日起生效；

沈穎瑤——第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一四年九月十二日起生效；

鄭麗雅——第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一四年九月十九日起生效；

蔡健龍、林繼垣及梁惠敏——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一四年九月十九日起生效；

陸偉強——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一四年九月十九日起生效；

林智綺——第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一四年九月十九日起生效。

na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, e artigo 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Leong Man Wai, arquivista a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, e artigo 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Setembro de 2014:

Cheong Cheok Kio — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento do Património Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Por despachos do presidente deste Instituto, de 8 de Setembro de 2014:

Chan Ut Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho progredindo para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, neste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010 e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Setembro de 2014.

Wong Sao Mui — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro progredindo ao escalão imediato, a partir das datas indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Kwan Sai Hou, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 3 de Setembro de 2014;

Sam Weng Io Basilla, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 12 de Setembro de 2014;

Cheang Lai Nga, para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 19 de Setembro de 2014;

Choi Kin Long, Lam Kai Wun e Leong Wai Man, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 19 de Setembro de 2014;

Lok Wai Keong, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 19 de Setembro de 2014;

Lam Chi I, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 19 de Setembro de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

梁惠芳——第七職階勤雜人員，自二零一四年十月六日起生效；

黃煥熊——第七職階技術工人，自二零一四年十月十三日起生效；

林嘉強——第二職階重型車輛司機，自二零一四年十月二十四日起生效。

摘錄自本局局長於二零一四年九月十日作出的追認批示：

應陳姍姍的請求，其在本局擔任演藝學院音樂學校第三職階中學教育二級教師的個人勞動合同，根據現行《行政程序法典》第一百二十六條第三及第四款的規定，自二零一四年八月二十日起予以解除。

二零一四年九月十八日於文化局

代局長 梁曉鳴

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Leong Wai Fong, como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2014;

Wong Wun Hong, como operário qualificado, 7.º escalão, a partir de 13 de Outubro de 2014;

Lam Ka Keung, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2014.

Por despacho do presidente deste Instituto, de 10 de Setembro de 2014, com a devida ratificação:

Chen Shanshan — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, da Escola de Música do Conservatório deste Instituto, nos termos do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, a partir de 20 de Agosto de 2014.

Instituto Cultural, aos 18 de Setembro de 2014. — O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第十七條和第十八條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款(a)項及第二十二條第八款(a)項之規定，在二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中唯一及格應考人的第三職階特級技術員李錦棠獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年八月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第十七條和第十八條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款(a)項及第二十二條第八款(a)項之規定，在二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中唯一及格應考人的第三職階特級行政技術助理員 Alexandra Lam 獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Julho de 2014:

Lee Kam Tong, técnico especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2014, II Série, de 2 de Julho — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2014:

Alexandra Lam, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2014, II Série, de 16 de Julho — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo

級行政技術助理員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

二零一四年九月十五日於旅遊局

局長 文綺華

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Setembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月二日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Julho de 2014:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用鄧海星為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一四年九月十日起生效。

Tang Hoi Seng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Setembro de 2014.

摘錄自局長於二零一四年九月四日作出的批示：

Por despachos do presidente do IAS, de 4 de Setembro de 2014:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條，以及第9/2010號法律《衛生助理員職程制度》第七條第一款(二)項的規定，陳成深、倫永錦及盧子綿在本局擔任職務的散位合同自二零一四年十月二十日起續期一年，並以附註形式修改第三條款，自二零一四年十月十九日起轉為第三職階一般服務助理員，薪俸點為170。

Chan Seng Sam, Lon Weng Kam e Lou Chi Min — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 20 de Outubro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, índice 170, neste Instituto, a partir de 19 de Outubro de 2014, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras de auxiliar de saúde» da Lei n.º 9/2010.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

黎志明及譚柏源，第七職階輕型車輛司機，分別自二零一四年十月六日及十月三十日起生效；

Lai Chi Meng Pedro e Tam Pak Un, como motoristas de ligeiros, 7.º escalão, a partir de 6 e 30 de Outubro de 2014, respectivamente;

張彩鳳，第七職階勤雜人員，自二零一四年十月七日起生效；

Bento Cheong Choi Fong, como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 7 de Outubro de 2014;

區潤鴻，第八職階輕型車輛司機，自二零一四年十月三十日起生效。

Ao Ion Hong, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, a partir de 30 de Outubro de 2014.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro,

職程制度》第十三條第二款（一）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的散位合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

鄭健偉，自二零一四年十月五日起轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160；

黃錦元，自二零一四年十月十五日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160。

二零一四年九月十八日於社會工作局

局長 容光耀

na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 2, alínea I), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009:

Chiang Kin Wai, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Outubro de 2014;

Wong Kam Un, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Outubro de 2014.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Setembro de 2014. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年六月二十七日作出的批示：

梁偉文——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零一四年九月十五日起與其簽訂為期六個月的散位合同，以擔任本局第一職階技術工人，薪俸點為150點。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月四日作出的批示：

梁健輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零一四年九月十五日起與其簽訂為期六個月的散位合同，以擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自二零一四年九月十一日起生效：

黃羅佩，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

楊迅航，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

歐家儀及張智勇，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2014:

Leong Wai Man — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Julho de 2014:

Leong Kin Fai — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2014:

Wong Lo Pui, ascende para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Ieong Son Hong, ascende para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Au Ka Yi e Cheong Chi Yung, ascendem para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第1/2006號行政法規第七條的規定，以定期委任方式委任本局人員編制第三職階顧問高級技術員胡友樾為本局社團體育及培訓輔助處處長，為期一年，自二零一四年十月一日起生效。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任社團體育及培訓輔助處處長。

2. 學歷：

——北京體育學院教育學學士學位（體育教育專業）；

——澳門科技大學中醫學學士學位；

——華南師範大學教育學碩士學位（運動人體科學專業）；

——廣州中醫藥大學醫學博士學位（針灸推拿學專業）。

3. 專業培訓：

——中層公務員管理技巧發展課程。

4. 專業簡歷：

——自1993年6月30日起在前澳門體育總署擔任高級技術員；

——自2014年4月2日起至2014年9月30日止，以代任制度擔任體育發展局社團體育及培訓輔助處處長的職務。

摘錄自本局局長於二零一四年九月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款第四項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註方式修改李錦蘭在本局擔任職務的散位合同第三條款，晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一四年九月十二日起生效。

二零一四年九月十八日於體育發展局

代局長 潘永權

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Setembro de 2014:

Wu Iao Ut, técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto do Desporto — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo e à Formação deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo e à Formação deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências da Educação pelo Instituto do Desporto de Pequim (Área de Ensino de Educação Física);

— Licenciatura em Medicina Chinesa pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Mestrado em Ciências da Educação pela Universidade Normal do Sul da China (Área de Corpo Humano no Desporto);

— Doutoramento em Medicina pela Universidade de Medicina Chinesa de Cantão (Área de Acupunctura e Ciência de «Tuina»).

3. Formação profissional:

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão.

4. Currículo profissional:

— Desempenhou as funções do técnico superior do ex-Instituto dos Desportos de Macau, a partir de 30 de Junho de 1993;

— Desempenha, em regime de substituição, as funções do chefe da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo e à Formação do Instituto do Desporto, desde 2 de Abril de 2014 até 30 de Setembro de 2014.

Por despacho do presidente do Instituto, de 15 de Setembro de 2014:

Lei Kam Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Setembro de 2014, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Instituto do Desporto, aos 18 de Setembro de 2014. — O Presidente do Instituto, substituto, *Pun Weng Kun*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照簽署人於二零一四年六月二十日作出之批示：

梁錦輝，本辦第二職階顧問高級技術員，應其要求解除編制外合同，自二零一四年九月一日起生效。

按照本辦代副主任於二零一四年七月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同獲續期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

蘇小濱，第一職階二等翻譯員，薪俸點為440，自二零一四年九月四日起生效；

陳志明，第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一四年九月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員的散位合同獲續期，有關職程、職階及薪俸點如下：

林國倫，第二職階技術工人，薪俸點為160，獲續期六個月，自二零一四年九月一日起生效；

黃玉玲，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一四年九月二日起至十二月三十一日。

按照社會文化司司長分別於二零一四年七月二十九日及八月八日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員以散位合同方式聘用，為期六個月，有關職級、職階及薪俸點如下：

王路平和麥劍云，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一四年九月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因馬靜文獲以臨時委任方式擔任本辦人員編制內第一職階二等高級技術員，故在本辦以編制外合同方式擔任第一職階二等高級技術員的職務，自二零一四年九月十七日起自動終止。

二零一四年九月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do signatário deste Gabinete, de 20 de Junho de 2014:

Leong Kam Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do coordenador-adjunto, substituto, deste Gabinete, de 7 de Julho de 2014:

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Sou Sio Pan, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, a partir de 4 de Setembro de 2014;

Chan Chi Meng, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 5 de Setembro de 2014.

O seguinte pessoal — renovados os contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Lam Kuoc Lon, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, por mais seis meses, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Vong Ioc Leng, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, de 2 de Setembro a 31 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho e 8 de Agosto de 2014, respectivamente:

O seguinte pessoal — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, com referência à categoria, escalão e índice a cada uma indicadas, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Wong Lou Peng e Mak Kim Wan, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ma Cheng Man, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, cessou automaticamente as funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação provisória, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete, a partir de 17 de Setembro de 2014.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Setembro de 2014. — O Coordenador, *Sou Chio Fai*.

旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

根據本學院院長於二零一四年八月二十五日之批示：

林家妍，本學院第一職階首席高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，由二零一四年九月十一日起生效。

葉子君，本學院第一職階首席高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，由二零一四年九月二十日起生效。

范永好，本學院第一職階特級技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，由二零一四年九月十一日起生效。

甘美倩，本學院第一職階首席行政技術助理員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席行政技術助理員，由二零一四年九月十一日起生效。

根據社會文化司司長於二零一四年九月一日之批示：

馮若華，本學院第二職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，由二零一四年九月十日起生效。

黃惠婷，本學院第二職階一等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，由二零一四年九月十日起生效。

陳秀媛、林嘉惠和王英麗，本學院第二職階二等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註方式修改

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos da presidente deste Instituto, de 25 de Agosto de 2014:

Lam Ka In, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2014.

Ip Chi Kuan, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2014.

Fan Weng Hou, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2014.

Kum Mei Sin, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Setembro de 2014:

Fong Ieok Wa, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Wong Wai Teng, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Chan Sao Vun, Lam Ka Wai e Wong Ieng Lai, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do

合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，由二零一四年九月十日起生效。

馮妙嫻，本學院第二職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，由二零一四年九月十日起生效。

根據社會文化司司長於二零一四年九月十日之批示：

譚慧敏，本學院第二職階首席技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，由二零一四年九月十八日起生效。

吳麗貞，本學院第二職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，由二零一四年九月十八日起生效。

二零一四年九月十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Fung Mio Seong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2014:

Tam Wai Man, técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Setembro de 2014.

Ng Lai Cheng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Setembro de 2014.

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Setembro de 2014.
— A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年九月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，陳燕芳在本基金擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370點，自二零一四年九月十六日起生效。

二零一四年九月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 10 de Setembro de 2014:

Chan In Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Setembro de 2014.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Setembro de 2014. —
O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本委員會協調員於二零一四年七月十四日作出的批示：

應陳麗斯的請求，其在本委員會擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，自二零一四年九月十五日起予以解除。

Por despacho do coordenador desta Comissão, de 14 de Julho de 2014:

Chan Lai Si — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nesta Comissão, a partir de 15 de Setembro de 2014.

二零一四年九月十五日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 15 de Setembro de 2014. — O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局代局長於二零一四年八月一日作出的批示：

Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos及Violeta Ema de Jesus Bosco，第一職階首席高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一四年七月三十日起，轉為第二職階首席高級技術員，合同其他條件維持不變。

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 1 de Agosto de 2014:

Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos e Violeta Ema de Jesus Bosco, técnicas superiores principais, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 30 de Julho de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月一日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Setembro de 2014:

黃守仁、黎志祥、劉保明及林伯濤，第二職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，自二零一四年九月三日起轉為第一職階首席高級技術員，合同其他條件維持不變。

Wong Sau Yan, Lai Chi Cheong, Lau Pou Meng e Lam Pak Tou, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

黃啟泰，第二職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一四年

Wong Kai Tai, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, con-

九月三日起，轉為第一職階一高等級技術員，合同其他條件維持不變。

唐美堅、徐秋怡、曾愷妍、黎卓安、馮佩雯及梁麗珊，第二職階二等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，自二零一四年九月三日起轉為第一職階一高等級技術員，合同其他條件維持不變。

麥頌怡，第二職階首席翻譯員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第二十七條第四款的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，由二零一四年九月三日起，轉為第一職階主任翻譯員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一四年九月一日作出的批示：

馬翠珊，第一職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，由二零一四年十月二日起生效。

游毅華，第一職階二等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十月二十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年九月二日作出的批示：

黃潔珩，第一職階一高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年九月三日作出的批示：

歐東文，第一職階二高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十一月二日起生效。

二零一四年九月十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

jugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Tong Mei Kin, Choi Chao I, Chang Hoi In, Lai Cheok On, Fong Pui Man e Leong Lai San, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Evalina Mac, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 1 de Setembro de 2014:

Ma Choi San, auxiliar, 1.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Outubro de 2014.

Iao Ngai Wa, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Por despacho do signatário, de 2 de Setembro de 2014:

Vong Kit Hang, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 3 de Setembro de 2014:

Ao Tong Man, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月二十二日作出的批示：

應郭光華的請求，自二零一四年九月二十二日起終止其擔任本局海事活動廳廳長之定期委任。

摘錄自局長於二零一四年七月二十八日作出的批示：

應蕭巧珊之請求，其於本局擔任第一職階二等技術輔導員之編制外合同自二零一四年九月二十二日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年七月三十日作出的批示：

應本局編制內第一職階首席顧問高級技術員郭光華的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，以及第63/2009號運輸工務司司長批示授予本人之權限，由二零一四年九月二十二日起免除其所擔任之職務。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月三十一日作出的批示：

樊少英及溫柳寧——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同制度獲聘任為本局第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點，為期六個月，自二零一四年九月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年八月五日作出的批示：

應崔震聲之請求，其於本局擔任第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一四年九月二十二日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一四年八月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

謝興賢及黃燕菁，第二職階二等海上交通控制員，自二零一四年十月十五日起生效；

劉社敬、翁志強及高少興，第二職階一高等級技術員，自二零一四年十月十六日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Julho de 2014:

Kuok Kuong Wa — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe do Departamento de Actividades Marítimas nestes Serviços, a partir de 22 de Setembro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 28 de Julho de 2014:

Sio Hao San — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Setembro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 30 de Julho de 2014:

Kuok Kuong Wa — exonera, a seu pedido, do cargo de técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, do quadro destes Serviços, a partir de 22 de Setembro de 2014, ao abrigo do artigo 44.^o, n.^o 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, e usando a minha competência que me foi delegada pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.^o 63/2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Julho de 2014:

Fan Sio Ieng e Wan Lao Neng — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 5 de Agosto de 2014:

Choi Chan Seng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Setembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 11 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Che Heng In e Wong In Cheng, como controladores de tráfego marítimo de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 15 de Outubro de 2014;

Lao Se Keng, Iong Chi Keong e Ko Siu Hing, como técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 16 de Outubro de 2014.

摘錄自簽署人於二零一四年八月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階二等技術輔導員張欣之在本局擔任職務的編制外合同，自二零一四年十月十六日起續約一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年八月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，並按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的中央開考第一職階二等高級技術員資訊範疇成績名單中，排名第三十八名應考人張凱旗，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員，以填補第14/2013號行政法規所設立尚未填補之空缺。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，盧敏如在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一四年九月十五日起生效。

二零一四年九月十七日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

海事及水務局福利會

批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一四年九月十日批示核准之海事及水務局福利會二零一四年財政年度本身預算之第二次修改：

Por despacho do signatário, de 18 de Agosto de 2014:

Cheong Ian Chi, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Agosto de 2014:

Cheong Hoi Kei, candidato classificado em trigésimo oitavo lugar no concurso centralizado, a que se refere na lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, indo preencher o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2013, e ainda não provido.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Setembro de 2014:

Lou Man I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Setembro de 2014. — O Director, substituto, *Vong Kam Fai*.

OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014:

二零一四年度海事及水務局福利會本身預算之第二次修改

2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água do ano 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação		30,000.00
02	02	07	00	00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		
02	02	07	00	04	食堂用品 Utensílios para cantinas		10,000.00
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	01	00	電費 Energia eléctrica		20,000.00
04	00	00	00	00	經常轉移 Transferências correntes		
04	03	00	00	00	私人 Particulares		
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	60,000.00	
					總額 Total	60,000.00	60,000.00

二零一四年九月十一日於海事及水務局福利會——行政委員會——主席：海事及水務局局長 黃穗文——副主席：海事及水務局副局長 黃錦輝——秘書：海事及水務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局首席特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Setembro de 2014. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, Wong Soi Man, directora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — O Vice-Presidente, Vong Kam Fai, subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — O Secretário, Tang Ieng Chun, chefe do D.A.F. da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — A Vogal, Maria Helena Azevedo Correia de Paiva, adjunta-técnica especialista principal da D.S.F.

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自簽署人於二零一四年九月四日作出的批示：

Por despachos da signatária, de 4 de Setembro de 2014:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

羅家頌，自二零一四年十一月二十四日起續聘為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點；

Lo Ka Chung, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 24 de Novembro de 2014.

羅榮錫，自二零一五年一月一日起續聘為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

Lo Weng Sek, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月十二日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014:

鍾煥玲具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任會計處處長的定期委任續期一年，自二零一四年十二月十九日起生效。

Chong Vun Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Contabilidade destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 19 de Dezembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

二零一四年九月十八日於郵政局

局長 劉惠明

Direcção dos Serviços de Correios, aos 18 de Setembro de 2014. — A Directora dos Serviços, Lau Wai Meng.

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一四年九月十二日所核准之房屋局二零一四年財政年度本身預算第三次之修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Habitação para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					預算名稱 Designação orçamental	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	00	00	00	00	經常開支 Despesas correntes 人員 Pessoal		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					預算名稱 Designação orçamental	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	02	00	00	編制以外人員 Pessoal além do quadro		
01	01	02	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	
01	01	05	00	00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		
01	01	05	01	00	工資 Salários	1,500,000.00	
01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	300,000.00	
01	05	00	00	00	社會福利金 Previdência social		
01	05	01	00	00	家庭津貼 Subsídio de família	550,000.00	
02	00	00	00	00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	600,000.00	
02	03	08	00	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02	03	08	00	99	其他 Outros	700,000.00	
04	00	00	00	00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04	03	00	00	00	私人 Particulares		
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		4,100,000.00
05	00	00	00	00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05	04	00	00	00	雜項 Diversas		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					預算名稱 Designação orçamental	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
05	04	00	00	02	退休基金會——公積金制度(僱主方) F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	400,000.00	
					總額 Total	4,100,000.00	4,100,000.00

二零一四年九月十二日於房屋局——行政管理委員會——代
主席：郭惠嫻——委員：李潔如、鄭世安——候補委員：陳華強，
陳德光

Instituto de Habitação, aos 12 de Setembro de 2014. — O
Conselho Administrativo — A Presidente, substituta, *Kuoc
Vai Han*. — Os Vogais, *Lei Kit U — Cheang Sai On*. — Os Vo-
gais suplentes, *Chan Wa Keong — Chan Tak Kwong*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年七月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第
二十八條的規定，周建興於本局擔任第七職階重型車輛司機的散
位合同獲續期一年，由二零一四年八月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第
二十六條規定，下列人員於本局擔任職務的編制外合同獲續期一
年：

林綸鈺——第一職階一等高級技術員，自二零一四年九月十
日起生效；

劉瑋琪——第一職階一等高級技術員，自二零一四年八月
十六日起生效；

王婉芳——第一職階二等技術員，自二零一四年九月二日起
生效；

關瑞霞——第一職階一等技術輔導員，自二零一四年九月
十五日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年七月十一日作出的批示：

李金平——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第
二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改在本局擔任職務的
編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術
員的薪俸點625點，自二零一四年八月三十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 10
de Julho de 2014:

Chao Kin Heng — renovado o contrato de assalariamento,
pelo período de um ano, como motorista de pesados, 7.º
escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º
do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Agosto de 2014.

O trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos
além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem
funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º
do ETAPM, vigente:

Lam Lun Yuk, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a
partir de 10 de Setembro de 2014;

Lao Wai Kei, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão,
a partir de 16 de Agosto de 2014;

Wong Un Fong, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir
de 2 de Setembro de 2014;

Kuan Soi Ha, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão,
a partir de 15 de Setembro de 2014.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 11
de Julho de 2014:

Lei Kam Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do
seu contrato além do quadro com referência à categoria de
técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Ser-
viços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente,
a partir de 31 de Agosto de 2014.

蔡慧賢——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，自二零一四年八月三十一日起以附註方式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員的薪俸點430點，另該合同自二零一四年九月一日起獲續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陸麗芬於本局擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同獲續期一年，由二零一四年九月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，鄭偉明於本局擔任第二職階輕型車輛司機的散位合同獲續期一年，由二零一四年九月十三日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年七月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁麗芬於本局擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同獲續期一年，由二零一四年九月二十七日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年八月五日作出的批示：

陳志堅、徐成輝、吳時要及潘麗芳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點510點，自二零一四年九月十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年八月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陳玥蓉、莊德祿、何振東、葉浩昇、金怡、劉祉婷、李慧珊、李少華、顏小清、譚寶恩、黃曉容及黃瑞玲，以編制外合同形式聘用在本局擔任第一職階二等技術稽查，薪俸點為225點，為期一年，自二零一四年九月二十四日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年八月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本局擔任職務的編制外合同獲續期一年：

黃寶儀——第二職階首席高級技術員，自二零一四年十月十六日起生效；

陳海珊、方少琼、馮偉杰、何建君、何明達、賴業豐及林穎妍——第一職階一等高級技術員，自二零一四年十月一日起生效；

李振裕——第一職階二等技術員，自二零一四年十月四日起生效；

Choi Vai Iun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, a partir de 31 de Agosto de 2014, e renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Lok Lai Fan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Kuong Wai Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Setembro de 2014.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 29 de Julho de 2014:

Leong Lai Fan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Setembro de 2014.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 5 de Agosto de 2014:

Chan Chi Kin, Choi Seng Fai, Ng Si Io e Pun Lai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Agosto de 2014:

Chan Ut Iong, Chong Tak Lok, Ho Chan Tong, Ip Hou Seng, Kam I, Lao Chi Teng, Lee Wai San, Lei Sio Wa, Ngan Sio Cheng, Tam Pou Ian, Wong Hio Iong e Wong Soi Leng — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como fiscais técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 225, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Setembro de 2014.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 7 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Vong Pou Iu Veronica, como técnica superior principal, 2.º escalão, a partir de 16 de Outubro de 2014;

Chan Hoi San, Fong Sio Keng, Fong Wai Kit, Ho Kin Kuan, Ho Meng Tat, Lai Ip Fong e Lam Laura, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Lei Chan U, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Outubro de 2014;

譚貴華——第一職階二等技術員，自二零一四年九月三十日起生效；

曾繁瑜——第一職階一等技術輔導員，自二零一四年十月十日起生效；

袁詠恩——第一職階一等技術輔導員，自二零一四年十月四日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年八月十一日作出的批示：

胡紹蘭——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等行政技術助理員的薪俸點240點，自二零一四年八月三十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年八月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，張汝健以散位合同形式聘用在本局擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150點，為期六個月，自二零一四年九月一日起生效。

聲明

應任思維之請求，其於本局擔任第一職階一等技術稽查之編制外合同自二零一四年八月二十五日起予以解除。

應馬海恩之請求，其於本局擔任第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一四年八月十八日起予以解除。

應吳許文之請求，其於本局擔任第一職階二等技術員之編制外合同自二零一四年九月一日起予以解除。

二零一四年九月十五日於環境保護局

代局長 韋海揚

Tam Kuai Wa, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Setembro de 2014;

Chang Fan U, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Outubro de 2014;

Un Weng Ian, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Outubro de 2014.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 11 de Agosto de 2014:

Wu Sio Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Agosto de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Agosto de 2014:

Cheong U Kin — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Declarações

Iam Sze Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 25 de Agosto de 2014;

Ma Hoi Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Agosto de 2014;

Ng Hoi Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Ieong*.

民航局

批示摘錄

根據第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，公佈經運輸工務司司長於二零一四年九月十一日批示核准之民航局二零一四年財政年度本身預算第三次修改：

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Setembro do mesmo ano:

民航局二零一四年財政年度第三次本身預算修改

3.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil para o ano económico de 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
					經常開支 Despesas correntes		
01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	95,000.00	
01	02	10	00	09	導師報酬 Remunerações para formação	5,000.00	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	400,000.00	
05	04	00	00	04	其他福利金 Outros fundos de previdência	200,000.00	
					總額 Total	400,000.00	400,000.00

二零一四年九月八日於民航局行政委員會——主席：陳穎雄——正選委員：Pedro Miguel R C das Neves (財政局代表)——何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 8 de Setembro de 2014. — O Presidente, *Chan Weng Hong*. — Os Vogais efectivos, *Pedro Miguel R C das Neves* (Representante da DSF) — *Ho Man Sao*.

郵政儲金局

CAIXA ECONÓMICA POSTAL

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一四年九月十日批示核准之郵政儲金局二零一四年財政年度本身預算之第一次修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Caixa Económica Postal para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014:

二零一四年度郵政儲金局本身預算之第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Caixa Económica Postal do ano de 2014

組織分類：郵政儲金局				
Classificação Orgânica: Caixa Económica Postal				
章 Capítulo: 50		組 Divisão: 15		單位 Unidade: 澳門幣 MOP
統一預算編號 Código contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
24-00		財務費用及損失 <i>Gastos e perdas financeiros</i>		

組織分類：郵政儲金局				
Classificação Orgânica: Caixa Económica Postal				
章 Capítulo: 50		組 Divisão: 15		單位 Unidade: 澳門幣 MOP
統一預算編號 Código contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
24-01		利息支出 Juros devedores		400,000.00
	70	負債性業務成本 Custos de operações passivas		400,000.00
25-00		人事費用 Gastos com o pessoal		
25-01		工資及薪金 Salários e vencimentos	650,000.00	
	71	人事費用 Custos com pessoal	650,000.00	
25-02		津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos		250,000.00
	71	人事費用 Custos com pessoal		250,000.00
<i>總額</i> <i>Total</i>			650,000.00	650,000.00

二零一四年九月十八日於郵政儲金局——行政委員會：劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤

Caixa Económica Postal, aos 18 de Setembro de 2014. — A Comissão Administrativa: Lau Wai Meng — Chiu Chan Cheong — Van Mei Lin — Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

公告

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員壹缺、行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺及第一職階一等行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一四年九月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixados, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregados nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, e dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, todos na área de apoio técnico-administrativo, por provimento em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Setembro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

初級法院

公告

破產案第CV3-14-0002-CFI號

第三民事法庭

申請人：恩飾有限公司，法人住所位於澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J2座，登錄於商業及動產登記局，編號22063 (SO)。

現根據二零一四年九月十二日在本卷宗所立之判決書已宣告申請人恩飾有限公司，法人住所位於澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J2座，現正處於破產狀態，根據《民事訴訟法典》第1089條第一款之規定，已訂定期限60天予債權人提出其清償債權。

已委任盧毅志律師，職業住所在澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓O座，為司法管理人。

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncios

Proc. Falência n.º CV3-14-0002-CFI

3.º Juízo Cível

Requerente: Enzo Limitada, com sede em Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Nam Kwong Building, 8.º andar J2, registado na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau, sob o n.º 22063 (SO).

Faz-se saber que, por sentença de 12 de Setembro de 2014, proferida nos presentes autos, *foi declarada* a Falência da requerente Enzo Limitada, com sede em Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Nam Kwong Building, 8.º andar J2, tendo sido fixado em 60 dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

Foi nomeado *administrador judicial* o Sr. Dr. Luís Almeida Pinto, advogado, com domicílio na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar «O», Macau.

二零一四年九月十六日於初級法院

法官 羅達光

助理書記員 陳宇慧

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Tribunal Judicial de Base, aos 16 de Setembro de 2014.

O Juiz de Direito, *Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho*.

A Escrivã Judicial Adjunta, *Chan U Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

破產案第CV2-14-0003-CFI號

第二民事法庭

聲請人: Zenpharma股份有限公司, 法人住所設於澳門路氹連貫公路澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心2652A舖。

現公佈, 法院於二零一四年九月十五日對上述案件作出判決, 宣告上述聲請人Zenpharma股份有限公司(登錄於澳門商業及動產登記局第34643(SO)號, 法人住所設於澳門路氹連貫公路澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心2652A舖)處於破產狀態, 債權人提出清償債權要求之期間定為六十日。上指期間自判決根據澳門《民事訴訟法典》第1089條規定在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一四年九月十七日於初級法院

法官 羅睿恆

助理書記員 趙家恩

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Proc. Falência n.º CV2-14-0003-CFI

2.º Juízo Cível

Requerente: Zenpharma, S.A., com sede registada em Macau, na Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Grand Canal Shoppes, loja 2652A, Taipa.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 15 de Setembro de 2014, declarada em estado de falência a requerente Zenpharma, S.A., com sede registada em Macau, na Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Grand Canal Shoppes, loja 2652A, Taipa, registada e matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da R.A.E.M. sob o n.º 34643(SO), tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial* da R.A.E.M., o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 17 de Setembro de 2014.

O Juiz, *Jerónimo Santos*.

O Escrivão Judicial Adjunto, *Chiu Ka Ian David*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

檢察長辦公室

三十日告示

茲公佈, 本辦公室已故第四職階輕型車輛司機黃國瑞之配偶劉慧明申請其遺屬之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償, 如有人士認為具有權利領取上述津貼及金錢補償, 應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內, 向本辦公室提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議, 則現申請人之要求將被接納。

二零一四年九月十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$852.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lao Wai Meng requerido os subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados pelo mesmo, Wong Roque Kok Soi, que foi motorista de ligeiros, 4.º escalão, deste Gabinete, devem todos os que se julgam com direito à percepção do respectivo subsídio, requerer a estes Gabinete, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Gabinete do Procurador, aos 18 de Setembro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為填補新聞局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（新聞圖片編輯範疇）一缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告，以考核方式進行普通對外入職開考，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：	最後評分
1.º 盧錦烈.....	75.83
2.º 陳倩婷.....	71.50
3.º 黃嘉麗.....	69.13
4.º 杜綺華.....	66.07
5.º 李詠詩.....	65.60
6.º 譚桂嫦.....	63.37
7.º 張金加.....	61.50
8.º 鄭子珩.....	61.00
9.º 梁少波.....	60.97
10.º 黃嘉慶.....	58.20

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：13名；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：18名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

（經行政長官於二零一四年九月十六日批示確認）

二零一四年九月五日於新聞局

典試委員會：

主席：陳裕康

委員：朱家聯

林建明

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

Classificativa final do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de fotojornalismo, do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final
1.º Lou Kam Lit.....	75,83
2.º Chan Sin Teng.....	71,50
3.º Wong Ka Lai.....	69,13
4.º Tou I Va.....	66,07
5.º Lei Weng Si.....	65,60
6.º Tam Kuai Seong.....	63,37
7.º Cheong Kam Ka.....	61,50
8.º Chiang Chi Hang.....	61,00
9.º Leong Sio Po.....	60,97
10.º Wong Ka Heng.....	58,20

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 13 candidatos;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 18 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Setembro de 2014).

Gabinete de Comunicação Social, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan U Hong.

Vogais: Chu Ka Lun; e

Lam Kin Meng.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公告

Anúncio

按照代理行政長官二零一四年九月八日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年九月十五日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a a Chefe do Executivo, interina, de 8 de Setembro de 2014, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Setembro de 2014.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS
E DA TECNOLOGIA

名單

Lista

根據第6/2011號行政法規《科學技術獎勵規章》第十三條第四款及第五款的規定，公佈經行政長官核准的二零一四年度澳門科學技術獎獲獎人名單：

Nos termos dos n.ºs 4 e 5 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2011 (Regulamento dos Prémios para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), é publicada a lista de Contemplados com os Prémios de Ciência e Tecnologia do ano de 2014, aprovada pelo Chefe do Executivo:

一、自然科學獎：

獎勵等級	獲獎人	項目名稱
二等獎	劉良, 姜志宏, 王靜蓉, 梁麗嫻, 黃錦偉	中藥“三多”特徵的創新研究方法及其理論基礎
二等獎	李楊民, 徐青松	新型並聯微納米操作器的設計與控制研究
二等獎	梁重恒, 王一濤, 陸金健, 陳美婉, 陳修平	中藥對腫瘤發展中分子和細胞生物靶點的調節與傳遞作用研究
三等獎	潘治文, 周怡聰, 陳俊龍, 唐遠炎, 陳龍	特徵分析與多媒體安全技術研究
三等獎	李金平, 王志石	有限系統生態核算的理論和實踐
三等獎	杜偉明	城市建築環境中的空氣污染

1. Prémio de Ciências da Natureza:

Prémio Classificado	Premiados	Designação do Projecto
Segundo lugar	Liu Liang, Jiang Zhi Hong, Wang Jing Rong, Leung Lai Han, Wong Kam Wai.	Innovative Research Methodologies and Novel Theoretical Basis of the «3-M» Feature of Chinese Herbal Medicine.
Segundo lugar	Li Yang Min, Xu Qing Song.	Novel Parallel Micro-/Nanomanipulator Design and Control.
Segundo lugar	Leung Chung Hang, Wang Yi Tao, Lu Jin Jian, Chen Mei Wan, Chen, Xiu Ping.	Modulation of biological targets involved in cancer development by Traditional Chinese Medicine and natural products.
Terceiro lugar	Pun Chi Man, Zhou Yi Cong, Chen Chun Lung Philip, Tang Yuan Yan, Chen Long.	Technologies for Feature Analysis and Multimedia Security.
Terceiro lugar	Lei Kam Peng, Wang Zhi Shi.	Ecological Accounting of Limited System: Principle and Practice.
Terceiro lugar	To Wai Ming.	Air Pollution of the Built Environment.

二、技術發明獎：

獎勵等級	獲獎人	項目名稱
二等獎	莫啟明, 阮家榮, 許嘉賢, 譚錫忠	澳門空氣質量的建模和預測
二等獎	余成斌, 冼世榮, 諸媽, 陳知行, 趙汝法	應用CMOS納米製程技術的全方位和先進的數據與信號轉換芯片平台的研究與開發
二等獎	麥沛然, 羅文基, 馬許願	模擬與射頻微電子介面關鍵技術——應用於無處不在無線連接
三等獎	董名垂, 傅彬彬, 李偉基, 馬佳麗, 郭然	遍佈式心血管健康監測、預警技術及系統
三等獎	王志石	澳門城市環境污染評價及控制策略研究
三等獎	黃民聰, 林智聲	低成本及低損耗的新一代電流質量補償器：設計、控制及應用

2. Prémio de Invenção Tecnológica:

Prémio Classificado	Premiados	Designação do Projecto
Segundo lugar	Mok Kai Meng, Yuen Ka Veng, Hoi Ka In, Tam Sik Chung.	Air Quality Modeling and Forecasting in Macao.
Segundo lugar	U Seng Pan, Sin Sai Weng, Zhu Yan, Chan Chi Hang, Chio U Fat.	Research and Development of Comprehensive and Advanced Data Conversion Platforms in Nanometer CMOS Technology
Segundo lugar	Mak Pui In, Law Man Kay, Rui Paulo da Silva Martins.	Analog and Radio Frequency Microelectronics Turn-Key Interfaces for Ubiquitous Wireless Connectivity.
Terceiro lugar	Dong Ming Chui, Fu Bin Bin, Lei Wai Kei, Ma Jia Li, Guo Ran.	Pervasive Cardiovascular Health Monitoring and Prognosis Technology and System
Terceiro lugar	Wang Zhi Shi.	Assessment for city environmental pollution and control strategy of Macao.
Terceiro lugar	Wong Man Chung, Lam Chi Seng.	Low-Cost and Low-Loss New Generation Current Quality Compensator (CQC): Design, Control and Application.

三、科技進步獎：

獎勵等級	獲獎人	項目名稱
二等獎	余成斌, 區桂福, 劉進賢, 黎勁聰, 李加諾	於納米CMOS制程、先進的高保真音頻編解碼器IP平台的應用研發
三等獎	蕭光莉, 丘熹彬, 曹亞兵	鼻咽癌調強放射治療的臨床應用

3. Prémio de Progresso Científico e Tecnológico:

Prémio Classificado	Premiados	Designação do Projecto
Segundo lugar	U Seng Pan, Au Kuai Fok, Lao Chon In, Lai Keng Chong, Lei Ka Nok.	Applied R&D of the State-of-the-Art High-Fidelity Audio Codec IP Platform in Nano CMOS.
Terceiro lugar	Xiao Guang Li, Qiu Xi Bin, Cao Ya Bing.	Clinical application of intensity modulated radiation therapy for nasopharyngeal carcinoma.

二零一四年九月十日於科學技術發展基金

行政委員會主席 馬志毅

行政委員會委員 鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 10 de Setembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

禮賓公關外事辦公室

公告

禮賓公關外事辦公室為填補以編制外合同方式任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級普通開考，有關開考通告張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，並於行政公職局及本辦公室網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年九月十五日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, e publicado nos sítios da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e deste Gabinete, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, providos em regime de contrato além do quadro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 15 de Setembro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員（資訊範疇）四缺，經二零一四年七月九日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de in-

第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁偉良.....	83.56
2.º 葉錦榮.....	83.11
3.º 黃嘉滿.....	82.67
4.º 鄧啟倫.....	80.83

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年九月二日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳繼民

委員：李紹昌

陳子健

按照刊登於二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組之公告，有關以有限制及考核方式進行普通晉級開考，以填補行政公職局人員編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，現公佈准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
李,慧明.....	68.17

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，准考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十日行政法務司司長批示確認)

二零一四年九月五日於行政公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

正選委員：Manuela Teresa Sousa Aguiar

Leonardo Calisto Correia

formática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Wai Leong.....	83,56
2.º Ip Kam Weng.....	83,11
3.º Vong Ka Mun.....	82,67
4.º Tang Kai Lon.....	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Kai Man.

Vogais: Lei Sio Cheong; e

Chan Chi Kin.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei, Wai Meng.....	68,17

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lúcia Abrantes dos Santos.

Vogais efectivos: Manuela Teresa Sousa Aguiar; e

Leonardo Calisto Correia.

按照刊登於二零一四年六月四日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組之公告，有關以有限制及考核方式進行普通晉級開考，以填補行政公職局人員編制外合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員一缺，現公佈准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
廖志偉	51.86

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，准考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十日行政法務司司長批示確認)

二零一四年九月五日於行政公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

正選委員：Manuela Teresa Sousa Aguiar

Leonardo Calisto Correia

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

行政公職局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）五缺，經二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 羅偉良	92.19
2.º 王穎中	91.25 a)
3.º 區建華	91.25
4.º 蕭仲賢	90.63
5.º 蘇吉祥	90.00

a) 根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款的規定。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lio, Chi Wai	51,86

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lúcia Abrantes dos Santos.

Vogais efectivos: Manuela Teresa Sousa Aguiar; e

Leonardo Calisto Correia.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Da Rocha Antonio Amilcar	92,19
2.º Wong Weng Chong.....	91,25 a)
3.º Ao Kin Va	91,25
4.º Siu João Baptista Chong In.....	90,63
5.º Sou Kat Cheong.....	90,00

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年九月十二日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年九月八日於行政公職局

典試委員會：

主席：高炳坤

委員：陳繼民

陳子健

行政公職局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
莫勵珊.....	90.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十二日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年九月十日於行政公職局

典試委員會：

主席：張錫聯

委員：朱耀安

李錦垣

(是項刊登費用為 \$2,525.00)

行政公職局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺，經二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 朱嘉敏.....	86.67
2.º 周榮新.....	85.83
3.º 林曉瑩.....	85.56
4.º 羅芷菁.....	84.28

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Kou Peng Kuan.

Vogais: Chan Kai Man; e

Chan Chi Kin.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Mok Lai San.....	90,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Sek Lun.

Vogais: Chu Yiu On; e

Lei Kam Wun.

(Custo desta publicação \$ 2 525,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chu Kaman Carmen.....	86,67
2.º Chao Weng San	85,83
3.º Lam Hio Ieng Sandra	85,56
4.º Lo Chi Ching	84,28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十七日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年九月十日於行政公職局

典試委員會：

主席：林君凡

委員：林雁玲

馮方丹

行政公職局為填補編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺，經二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 袁麗瑩.....	84.22
2.º 李淑敏.....	82.94
3.º 陳建文.....	82.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十七日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年九月十日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

正選委員：陳俊賢

候補委員：秦麗冰

(是項刊登費用為 \$2,525.00)

公告

行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員二(2)缺(中文傳意(書面及口頭)範疇)，經二零一四年八

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Kuan Fan.

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Fong Fong Tan.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Un Lai Ieng.....	84,22
2.º Lei Sok Man.....	82,94
3.º Chan Kin Man.....	82,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

Vogal efectivo: Chan Chon In.

Vogal suplente: Chon Lai Peng.

(Custo desta publicação \$ 2 525,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分）。該名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。

行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員七（7）缺（人力資源管理範疇），經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分）。該名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。

行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員六（6）缺（公共管理範疇），經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分）。該名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。

二零一四年九月十七日於行政公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$2,486.00）

dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois (2) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação oral e escrita em língua chinesa, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete (7) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de recursos humanos, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis (6) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão pública, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Setembro de 2014.

O Director, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

法務局

公告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制外合同人員空缺：

行政輔助範疇第一職階一等行政技術助理員一缺；

資訊範疇第一職階特級技術員一缺。

二零一四年九月十七日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

法務局為填補以下空缺，經二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁內公布：

編制外合同人員空缺：

社會工作範疇第一職階特級技術員一缺；

心理範疇第一職階特級技術員一缺；

輔導/監管範疇第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年九月十七日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncios

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

– Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio administrativo;

– Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Setembro de 2014.

O Director, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicadas na *internet* da DSAJ, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014.

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

– Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social;

– Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de psicologia;

– Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de monitor/vigilante.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2014 年 8 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Agosto de 2014

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 戴建聰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾若翰街 2 5 2 號宏開大廈第 9 座 1 7 / E

登記編號 N° do registo: 24621 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁惠賢 (B) 個人企業主

葡文 português : LEONG WAI IN (B) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門菜園路永寧廣場 (第 3 座) 8 樓 W

登記編號 N° do registo: 24622 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍君如個人企業主

葡文 português : LAM KWAN YU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座

登記編號 N° do registo: 24623 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳美欣個人企業主

葡文 português : CHAN MEI IAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路信智花園 8 樓 B

登記編號 N° do registo: 24624 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 手繪小物

自然人住所 domicílio : 澳門中心街翡翠廣場第 1 座 1 1 樓 C

登記編號 N° do registo: 24625 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳嘉欣 (B)

葡文 português : CHAN KA IAN (B)

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街 1 4 8 號太子花城第 2 座 9 樓 H

登記編號 N° do registo: 24626 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐文學

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路龍圖閣 2 6 / A

登記編號 N° do registo: 24627 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍嘉欣 (A)

葡文 português : NG KA IAN (A)

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基船澳街寶翠花園利明閣 1 2 樓 E 座

登記編號 N° do registo: 24628 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林杰富
葡文 português : LAM KIT FU
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢市場街美蓮大廈第4座8樓G
登記編號 N.º do registo: 24629 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許倩雅個人企業主
葡文 português : HOI SIN NGA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環蓮峰街蓮峰大廈第4座3樓N
登記編號 N.º do registo: 24630 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉華錦個人企業主
葡文 português : IP WA KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路11號南方花園11座3樓D
登記編號 N.º do registo: 24631 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創藝工房
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街富運台富運大廈12號1K
登記編號 N.º do registo: 24632 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳華英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高樓下巷10號勝和台地下F座
登記編號 N.º do registo: 24633 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁銀娟
葡文 português : UN NGAN KUN
自然人住所 domicílio : 澳門台山威苑花園B座14樓W
登記編號 N.º do registo: 24634 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾惠卿個人企業主
葡文 português : CHONG WAI HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街151號銀輝大廈6樓H座
登記編號 N.º do registo: 24635 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉麟個人企業主
葡文 português : CHAN WAI LON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街17-27號御景花園19樓F座
登記編號 N.º do registo: 24636 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭慧敏(A)個人企業主
葡文 português : KUOK WAI MAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Lilau, 56, Edf. Long Tan Court, 5/B 5, em Macau
登記編號 N.º do registo: 24637 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何源隆個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣華新村 1 0 座 1 5 / F C 室
登記編號 N° do registo: 24638 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭文水個人企業主
葡文 português : CHEANG MAN SOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基沙梨頭南街寶翠花園利明閣 1 6 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 24639 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱淑美個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路保利達花園 2 座 1 2 J
登記編號 N° do registo: 24640 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 平藝工程
自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街逸麗花園麗豪閣 3 座 2 7 T
登記編號 N° do registo: 24641 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉業 (B) 個人企業主
葡文 português : WONG WAI IP (B) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路 2 6 1 號寶發閣 2 1 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 24642 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周華興個人企業主
葡文 português : CHAO WA HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵里 1 1 號信焯大廈地下 9 號
登記編號 N° do registo: 24643 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周偉注
葡文 português : CHAO WAI CHU
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路 4 4 號利盛閣 1 8 樓 F
登記編號 N° do registo: 24644 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳東和個人企業主
葡文 português : WU TUNG-HO E.I.
英文 inglês : WU TUNG-HO
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園寶龍閣 7 樓 Q 座
登記編號 N° do registo: 24645 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸德煌個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣州市番禺區市廣路祈福新村青怡五街 2 2 號 5 0 1 房

登記編號 N.º do registo: 24646 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳雅芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門廣州街72—S號怡山、怡海地下O座

登記編號 N.º do registo: 24647 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 倪力個人企業主

葡文 português : NGAI LEK E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣海邊馬路東華新邨14座15樓C

登記編號 N.º do registo: 24648 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉佳個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國湖北省隨州市曾都區殷店鎮雙橋居委會一組

登記編號 N.º do registo: 24649 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥劍輝個人企業主

葡文 português : MAK KIM FAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥1座14C

登記編號 N.º do registo: 24650 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高嘉瞬個人企業主

葡文 português : KOU KA SON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路保利達花園11樓N

登記編號 N.º do registo: 24651 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳福志個人企業主

葡文 português : CHAN FOK CHI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園11樓A座

登記編號 N.º do registo: 24652 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王軍民

自然人住所 domicílio : 澳門騎士馬路信達廣場第1座14樓A座

登記編號 N.º do registo: 24653 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林自娥個人企業主

葡文 português : LAM CHI NGO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門看台街康和廣場第2期19樓K座

登記編號 N.º do registo: 24654 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮奕強
葡文 português : FONG IEK KEONG
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 1 1 6 3 G 號遠洋嘉園 9 樓 C
登記編號 N° do registo: 24655 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志良
葡文 português : LEI CHI LEONG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 6 2 7 號御景灣 2 座 1 6 樓 F 室
登記編號 N° do registo: 24656 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李懷川個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街建華大廈 4 座 3 / C
登記編號 N° do registo: 24657 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔣嵐嵐個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海洋花園大馬路 7 2 6 D 李苑 1 3 / J
登記編號 N° do registo: 24658 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧蝶絲個人企業主
葡文 português : LOU TIP SI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街海怡花園 1 8 樓 E 座 Rua de Lagos, n° 91, Hoi I Garden, 18° andar
E, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 24659 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李兆倫
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街亨達大廈 4 2 8 號 1 3 樓 H 座
登記編號 N° do registo: 24660 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳文偉 (A)
葡文 português : CHAN MAN WAI (A)
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 4 6 號華寶花園第 6 座 2 / A H
登記編號 N° do registo: 24661 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳智謙
自然人住所 domicílio : 澳門主教巷 4 號 A 3 樓
登記編號 N° do registo: 24662 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧志豪個人企業主
葡文 português : TANG CHI HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 6 8 號 3 樓 L 座
登記編號 N° do registo: 24663 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李勇治
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街113—115號荷蘭花園18樓M座
登記編號 N.º do registo: 24664 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毓坤建築顧問
自然人住所 domicílio : Rua Central de Toi San, Edifício Jardim Iat Lai, Block 6, 23 Floor, Flat AE, em Macau
登記編號 N.º do registo: 24665 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧秀卿個人企業主
葡文 português : TANG SAO HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門何光來巷1號D通順大廈2樓B
登記編號 N.º do registo: 24666 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
英文 inglês : DAKTRONICS HONG KONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北街176—182號宏佳工業大廈3樓A座 Rua Norte do Patane, n.ºs 176-182, Edifício Industrial Wang Kai, 3.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20460 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展穎有限公司
葡文 português : CHIN WENG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈13樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽濠廣告工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E ENGENHARIA GLORIOUS OCEAN LDA.
英文 inglês : GLORIOUS OCEAN ADVERTISING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H E L P D E S K有限公司
葡文 português : HELPDESK LIMITADA
英文 inglês : HELPDESK LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海康商貿有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WEALTHY COME LDA.
 英文 inglês : WEALTHY COME TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 — 6 2 號中央商業中心 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 水精宮殿有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CRYSTALS PALACE LIMITADA
 英文 inglês : CRYSTALS PALACE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 C 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
 263, Edifício China Civil Plaza, 14° andar C, Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52649 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華銓建設工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO WA CHUN, LIMITADA
 英文 inglês : WA CHUN CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 2 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 選手有限公司
 葡文 português : COMPANHIA JOGADOR LIMITADA
 英文 inglês : PLAYER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 4 3 8 號華峰閣 4 樓 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬利通營銷有限公司
 葡文 português : MASS MARKETING LIMITADA
 英文 inglês : MASS MARKETING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門逍遙游旅行社有限公司
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 5 2 0 號華景園地下 D 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 52653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門寶島實業有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 1 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 52654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長怡地產代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE CHEONG I, LIMITADA
英文 inglês : CHEONG I PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路98—B號寶寶大廈地下F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格式高澳門有限公司
葡文 português : CLASSICAL MACAU, LIMITADA
英文 inglês : CLASSICAL MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園馨花苑21樓K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DMA顧問一人有限公司
葡文 português : DMA CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : DMA CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar
D-H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秋田一人有限公司
葡文 português : AKIDA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : AKIDA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第9座3樓B P
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾美市場傳訊有限公司
葡文 português : IM DE MARKETING COMUNICAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : IM MARKETING COMMUNICATIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲里寶華工貿大廈3 C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獾猛網絡安全諮詢有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路葡京花園美景台12樓C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52660 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇珍飲食有限公司
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 2 8 號 A—B 泉勝軒 2 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N° do registo: 52661 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑪確斯澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MAKOS MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MAKOS MACAO LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 至 5 4 C 號中福商業中心 1 2 樓 C 座 Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 12° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52662 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉禾(澳門)設計有限公司
 葡文 português : IDG (MACAU) DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : IDG (MACAU) DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0—E 號第一國際商業中心 7 樓 P 7—0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52663 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍成一入有限公司
 葡文 português : LONG CHENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LONG CHENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 4 0 2 號星海豪庭商舖地下 A R 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52664 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中澳養老產業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE INDUSTRIA DE APOSENTADORIA SINO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SINO MACAU RETIREMENT INDUSTRY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52665 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 城市管家有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CITY-KEEPER LIMITADA
 英文 inglês : CITY-KEEPER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52666 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 1 0 5 食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES 105, LIMITADA
 英文 inglês : 105 FOOD CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 至 5 4 C 號中福商業中心 1 2 樓 C 座 Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 12° andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52667 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TRIUS - COMÉRCIO DE TABACO E CONSULTORIA INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoAL
LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意大利 PRINCIPE DELL' ELEGANZA 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ITÁLIA PRINCIPE DELL' ELEGANZA, LIMITADA
英文 inglês : ITALY PRINCIPE DELL' ELEGANZA INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 O
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群心園藝工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM ENGENHARIA KUAN SAM LIMITADA
英文 inglês : KUAN SAM GARDENING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 中國涌河新街 2 4 0 號金海山第 1 0 座 3 樓 D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立通商務諮詢服務 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : NATHAN COMERCIAIS SERVIÇOS DE CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : NATHAN BUSINESS CONSULTING SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高駿物流運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA E TRANSPORTE GOGOAL LIMITADA
英文 inglês : GOGOAL LOGISTICS TRANSPORT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 0 6 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正信商業投資顧問有限公司
葡文 português : MASANOBU CONSULTORIA DE INVESTIMENTO DE NEGÓCIO LIMITADA
英文 inglês : MASANOBU BUSINESS INVESTMENT CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒大建設工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO HENG DA LIMITADA
 英文 inglês : HENG DA CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路216號發達商場地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛天貿易一人有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SENG TIN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SENG TIN TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路124號柏蕙花園地下N及O舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52675 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬豐盛一人有限公司
 葡文 português : MAN FUNG SENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAN FUNG SENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Governador J. Silverio Marques, n° 402, Lj. AR, Edifício Seng Hoi Hou
 Teng, RC, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐能科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SERVIÇOS EGIN, LIMITADA
 英文 inglês : EGIN TECHNOLOGY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街255號威翠花園地下G舖 Rua do General Ivens Ferraz, No. 255,
 Edifício Vai Choi Garden, R/C, G, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國澳瑪文化藝術投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CULTURAL E ARTÍSTICO OU MA CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA O MA CULTURAL AND ART INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區倫斯泰特大馬路凱旋門31樓F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 航海達一人有限公司
 葡文 português : HANG HAI DA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HANG HAI DA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52679 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潼潼創意文化資訊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA INFORMAÇÃO DA CULTURA DA CREATIVIDADE ELEVADA LIMITADA
英文 inglês : HIGH CREATIVITY CULTURE INFORMATION LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 號合德大廈 4 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君諾人力資源管理一人有限公司
葡文 português : KUAN NOK RECURSO HUMANO ADMINISTRAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KUAN NOK HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 9 B I T 8 科技有限公司
葡文 português : 9BIT8 TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : 9BIT8 TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 3 號 A 添明大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門最讚創意有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVIDADE I LIKE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : I LIKE MACAU CREATIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞街 3 4 號金滿樓 1 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高鑫信息科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門天神巷國華商場 1 樓 X 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳悅國際貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIO INTERNACIONAL AO UT LIMITADA
英文 inglês : AO UT INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 9 1 號裕華大廈第 3 座 1 6 樓 H
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 然康貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA DE COMÉRCIO SAÚDE NATURAL LIMITADA
英文 inglês : NATURE HEALTH TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 0 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 52686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富盈裝修一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 2 4 3 號海濱花園第 5 座 1 4 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御峯國際貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ROYAL PEAK LIMITADA
英文 inglês : ROYAL PEAK INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 5 號時代工業大廈地下 B 1—6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳譽國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL KAI U LIMITADA
英文 inglês : KAI U INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 4 3 7 號信愉花園地下 C 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫海建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO GOLD SEA, LIMITADA
英文 inglês : GOLD SEA CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝(集團)商業中心 1 4 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微奧互動設計有限公司
葡文 português : WEI MO DESIGN INTERATIVO LDA.
英文 inglês : WEI MO INTERACTION DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 9 號發達樓 4 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希客科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA HEI HAK, LIMITADA
英文 inglês : SEEKER TECHNOLOGY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門天台圍 1 0 號地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華恩機電工程有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街182號海冠中心6樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W E L L E V E R (澳門) 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WELL EVER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WELL EVER (MACAU) INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah,
19.º andar H-I, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 52694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傑聖國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL JIE SHENG, LIMITADA
英文 inglês : JIE SHENG INTERNATIONAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街321號廣福祥花園第5座地下B S座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛隆國際有限公司
葡文 português : S LONG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : S LONG INTERNACIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈10樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君頤物業一人有限公司
法人住所 sede : 澳門太和巷金富來花園地下I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚能軟件科技一人有限公司
葡文 português : APP FOCO TECNOLOGIA DE SOFTWARE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : APP FOCUS SOFTWARE TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路239號海灣花園海皇閣15樓Z
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達洋裝飾工程有限公司
葡文 português : DAYANG DECORAÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : DAYANG DECORATION AND ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場光輝商業中心11樓Q
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洛奇發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ROCKY LIMITADA
 英文 inglês : ROCKY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔金沙城中心金沙廣場 2 樓 2 1 3 9 舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 52700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富強環保節能有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 1 9 號嘉安花園 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 懷恩測量工程一人有限公司
 葡文 português : HUAIEN ENGENHARIA DE AGRIMENSURA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : HUAIEN SURVEY ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 4 1 號保利達花園第 4 座 1 9 樓 A F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中海怡高(澳門)一人有限公司
 葡文 português : SINO DECCO (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SINO DECCO (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52703 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : COMPANHIA DE FOTOGRAFIA PRODUÇÃO JOSEPH PHOTO M CLUB LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 4 一 B 號全幢
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興華建材有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS PARA CONSTRUÇÃO SAN HING WA, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HING WA CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路新駿成花園地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠鑾投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YUAN JIAN LIMITADA
 英文 inglês : YUAN JIAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤高（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路銀河酒店購物中心地下E店G 0 2 0—G 0 2 1
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林氏名門（澳門）貿易一人有限公司
葡文 português : LIN SHI MING MEN (MACAU) COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : LIN SHI MING MEN (MACAU) TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 7樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52708 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精英科技工程有限公司
葡文 português : JAN IAN TECNOLÓGICA E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : JAN IAN TECHNOLOGIC & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊二街7 1號宏泰工業大廈第2座4樓E
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 民盈建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA MIN YING LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路寶發閣7樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝工程建築設計顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街1 6 6—1 9 0號永好工業大廈1 1樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張揚有限公司
葡文 português : BEANS ALOUD LIMITADA
英文 inglês : BEANS ALOUD LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣2 8樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W I F I 易有限公司
葡文 português : WIFI EASY LIMITADA
英文 inglês : WIFI EASY LIMITED
法人住所 sede : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第1座2 5樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方偉業工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 2 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新城(澳門)國際貿易一人有限公司
 葡文 português : SOL SAUDÁVEL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN HEALTH INTERNATIONAL TRADING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 8 樓 8 0 9—8 1 0 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃氏馬達加斯加貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MADAGASCAR WONG'S LIMITADA
 英文 inglês : WONG'S MADAGASCAR TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 3 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅聯國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KOI LUN INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : KOI LUN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 1 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 前前後後藝術空間有限公司
 葡文 português : MOVON ARTE DE ESPAÇO LIMITADA
 英文 inglês : MOVON ART SPACE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 7 6 號高士德花園地下 B 及 G 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P A V 科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA PAV LIMITADA
 英文 inglês : PAV TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52719 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衣曲奇有限公司
 葡文 português : I BOLINHOS LIMITADA
 英文 inglês : ICOOKIES LIMITED

法人住所 sede : 澳門商人巷4號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉源興供應鏈有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CADEIA DE FORNECIMENTO WAI UN HENG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門亞美打街22A號鴻發大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 覽昇物業策劃發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING E DESENVOLVIMENTO DE IMOBILIÁRIO NICHANG RAISE LIMITADA
英文 inglês : NICHANG RAISE PROPERTY MARKETING AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心12樓C座 Avenida de Marciano Baptista, n.º 26, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 12.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 52722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海信馮氏投資股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HOI SON FONG'S S.A.
英文 inglês : HOI SON FONG'S INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 15-A, rés-do-chão A, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 52723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍鳳呈祥餐飲管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DRAGÃO E FÉNIX HARMONIOSO DA GESTÃO EM ALIMENTOS E BEBIDAS, LIMITADA
英文 inglês : HARMONIOUS DRAGON AND PHOENIX FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心7樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高卡斯集團(G3S)清潔服務有限公司
葡文 português : GURKHAS GRUPO (G3S) LIMPEZA SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : GURKHAS GROUP (G3S) CLEANING SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路361B—361K號怡安閣15樓G座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 52726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創盈一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路139—145號南益工業大廈10樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳偉電梯有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES OU WAI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門哪咭廟斜巷 2 2 號廣安臺 3 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金輪文化傳播及投資有限公司
葡文 português : RODA DOURADA COMUNICAÇÃO CULTURA E INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GOLD WHEEL CULTURE COMMUNICATION & INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 5 — 3 9 號華寶商業中心 1 2 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永盛醫藥有限公司
葡文 português : MACAU MEDICINA WENG SENG LDA.
英文 inglês : MACAU WENG SENG PHARMACEUTICAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 3 7 6 號翡翠廣場地庫 1 層 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天朗投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ROSY SKY LIMITADA
英文 inglês : ROSY SKY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多福免稅集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE LOJA FRANÇA DUO FU LIMITADA
英文 inglês : DUO FU DUTY FREE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓 1 0 0 6 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順富工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SON FU, LIMITADA
英文 inglês : SON FU ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門十字巷 3 — A 號裕豐大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T A U R U S — 投資及顧問有限公司
葡文 português : TAURUS - SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E CONSULTORIA LIMITADA

英文 inglês : TAURUS - INVESTMENTS AND CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日晨商業顧問有限公司
葡文 português : SUNCHEN COMERCIAL CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : SUNCHEN COMMERCIAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路1 8 1號A海蘭花園第6區4樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅拓房地產發展有限公司
葡文 português : INNOVATION IMOBILIARIA DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : INNOVATION REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心1 2樓F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳順達投資有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 3 6 – 3 4 2號誠豐商業中心1 0樓J、K
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 52737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖林數碼媒體有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA DIGITAL HOLLYWOOD, LDA.
英文 inglês : DIGITAL MEDIA HOLLYWOOD CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街1 8 2號海冠中心1 0樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華泰興一人有限公司
葡文 português : WA TAI HENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WA TAI HENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街3 3號海洋花園(杏花苑) 1 1樓J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美之天使有限公司
葡文 português : ANGEL OF BEAUTY LDA.
英文 inglês : ANGEL OF BEAUTY LTD.
法人住所 sede : 澳門惠愛街8 7 B號泰安樓地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彤建工程建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO ARK, LIMITADA
英文 inglês : ARK CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 5 1 號濠景花園第 3 1 座 1 2 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 向亮方案有限公司
葡文 português : SOLUÇÃO VECTOR LIMITADA
英文 inglês : VECTOR SOLUTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街 4 0 號雅悅樓 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優苗英才教育中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO DO CONHECIMENTO DE TALENTO LIMITADA
英文 inglês : TALENT KNOWLEDGE EDUCATION CENTRE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 0 樓 A, B, C 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠之源集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE FONTE VERDE LIMITADA
英文 inglês : GREEN SOURCES GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 8 5 4 號樂意居地下 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市之家傢俬有限公司
葡文 português : CITY SQUARE HOME MOBÍLIAS LIMITADA
英文 inglês : CITY SQUARE HOME FURNITURE HOMEWARES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 9 號龍圖閣 1 8 樓 A Avenida da Praia Grande, n° 9, Edifício Long
Tou Kock, 18° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$480.000,00
登記編號 N° do registo: 52745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莉德餐飲有限公司
葡文 português : LEI TAK RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : LEI TAK CATERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門天通街 1 7 — A 號天寶大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名略澳門有限公司

葡文 português : MING LUE MACAU LDA.
英文 inglês : MING LUE MACAU LTD. CO.
法人住所 sede : 澳門花王堂街5號C長樓大廈3樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W L L 物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO WLL LIMITADA
英文 inglês : WLL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街1號豪興大廈1樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52748 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杰納斯門控系統有限公司
葡文 português : JANUS SISTEMAS DE ACESSOS LIMITADA
英文 inglês : JANUS ENTRY SYSTEMS LTD.
法人住所 sede : 澳門姑娘街雀里20號宏昌大廈B鋪 Beco Pássaros, n.º 20, Edifício Wang Cheong,
Lj, B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶芝龍生物醫學科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BIOMÉDICA DE PAO CHIH LUNG, LDA.
英文 inglês : PAO CHIH LUNG BIOMEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第3期6樓T座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金駿汽車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEL KAM CHUN, LIMITADA
英文 inglês : KAM CHUN MOTOR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路202A—202B八達新村兆輝樓地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠名翻譯一人有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣6樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神州媽祖文化發展投資有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園20號宏富工業大廈3樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彥宏有限公司
葡文 português : AUSTIN & TAURUS LIMITADA
英文 inglês : AUSTIN & TAURUS LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 5 3 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 殖高科技有限公司
葡文 português : DB CODING TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : DB CODING TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 1 7 號中紡工業大廈 2 期 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獵星人力資源顧問有限公司
葡文 português : STARHUNTER RECURSOS HUMANOS CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : STARHUNTER HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門航海學校街豐順新村第 5 座地下 L 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潮輝工程有限公司
葡文 português : CHIU FAI ENGENHARIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路信隆大廈 2 期 4 8 — G 地下 A 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Z R C A R F O I L 有限公司
葡文 português : ZR CAR FOIL LIMITADA
英文 inglês : ZR CAR FOIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業街 1 7 號龍園地下 A L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 可信有限公司
葡文 português : RELIABLE LIMITADA
英文 inglês : RELIABLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 至 1 3 0 9 號中福商業中心 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創業精英酒店設備總匯有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTOS DE HOTEL CHUANG IP JING YING LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 9 樓 J 及 K 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52760 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲叢製作一人有限公司
葡文 português : CHONG PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : CHONG PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬大臣街 1 2 號永新大廈 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52761 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天然美化妝品有限公司
葡文 português : COSMO MENINA COSMÉTICOS LIMITADA
英文 inglês : COSMO GIRL COSMETICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路昌明花園 1 樓 Y 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆誠工程材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE T & S ENGENHARIA MATERIAL LIMITADA
英文 inglês : T & S ENGINEERING MATERIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街 5 1 號多寶花園聚寶閣 3 樓 L 座
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N.º do registo: 52763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MEDC 有限公司
葡文 português : MEDC LIMITADA
英文 inglês : MEDC LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號碧濤花園 3 樓 3 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CORAL 地產物業管理有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL E GESTÃO IMOBILIÁRIA CORAL LIMITADA
英文 inglês : CORAL REAL ESTATE & PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號碧濤花園 3 樓 3 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰飛資訊科技器材有限公司
葡文 português : TANG FEI EQUIPAMENTOS DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LDA.
英文 inglês : TANG FEI INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友聯巷 5 號信美大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品悅空間創建有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÃO DO ESPAÇO DE WYATT LDA.
英文 inglês : WYATT SPACE CREATION LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 號南益工業大廈 9 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 乾太藝術品投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ARTE QIANLONG EMPEROR, LIMITADA
英文 inglês : QIANLONG EMPEROR ART INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門丞仔盛翔工程有限公司
葡文 português : SHENG XIANG ENGENHARIA MACAU TAIPA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SHENG XIANG ENGINEERING MACAU TAIPA LIMITED
法人住所 sede : 澳門丞仔東北馬路 8 6 號海灣花園海濤閣 9 樓 U
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨昇集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KUI SENG LIMITADA
英文 inglês : KUI SENG GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球聲望有限公司
葡文 português : GLOBAL RENOME LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL RENOWN LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
資本 capital : MOP\$388.000,00
登記編號 N° do registo: 52771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠盛集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KUN SENG LIMITADA
英文 inglês : KUN SENG GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信菱德投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SHARP END, LIMITADA

英文 inglês : SHARP END REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173-177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門芝道國際藥業有限公司
葡文 português : MACAU CHI TAO INTERNACIONAL MEDICINA LIMITADA
英文 inglês : MACAU CHI TAO INTERNATIONAL MEDICINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第3期6樓T座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 52774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯大一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA LUEN TAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈5樓H
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周七福一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHAO CHAT FOK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1座地下O及P室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52776 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾心工程有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1118號瑞祥新邨H舖
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 52777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專盛顧問有限公司
葡文 português : PROWELL CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : PROWELL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路28號啓基閣3J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門展宏工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街74號吉祥樓3樓377
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬程工藝有限公司
葡文 português : OBRAS DE ARTE PROSPERO FUTURO, LDA.

英文 inglês : GRAND FUTURE ARTWORK, CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 1 號萬福大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝雋有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HOU JUN LIMITADA
 英文 inglês : HOU JUN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 2 2 — 2 4 號江榮花園地下 A 舖 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀星藥業有限公司
 葡文 português : YIU SING, INDÚSTRIA FARMACÊUTICOS LIMITADA
 英文 inglês : YIU SING PHARMACEUTICAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 U
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 52782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智揚電腦及通訊有限公司
 葡文 português : SYNERGY INFORMATICA E COMUNICAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : SYNERGY COMPUTERS & COMMUNICATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52783 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顯鑑工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE OBRAS HIUN YAT, LIMITADA
 英文 inglês : HIUN YAT ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 4 號八達商場地下 D 1 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 1 9 8 3 投資一人有限公司
 葡文 português : 1983 INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美金一人有限公司
 葡文 português : MEAGAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 允中商業器材服務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街60號宏昌大廈4樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 照壁投資有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心地下L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安基建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街61至71號宏泰工業大廈1座6樓B室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 統匯貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO TONGHUI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TONGHUI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓安零售有限公司
葡文 português : BRILLIANT HARMONY RETALHO LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT HARMONY RETAIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期10樓P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百盛利貿易有限公司
葡文 português : PSV COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : PSV TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期10樓P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伯利咖一人有限公司
葡文 português : PREECA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PREECA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得雅鐵鋁工程有限公司
葡文 português : TAKE A ENGENHARIA DE FERRO E ALUMÍNIO LIMITADA
英文 inglês : TAKE A IRON AND ALUMINUM ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超寶扎鐵工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松鼠多媒體有限公司
葡文 português : ESQUILO MULTIMÍDIA, LDA.
英文 inglês : SQUIRREL MULTIMEDIA CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 7 號麗晶閣第 3 座 2 9 樓 I 室
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 52796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京霖三工程有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 8 9 號興發大廈 3 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢想科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DREAMS LIMITADA
英文 inglês : DREAMS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 8 7 號華南大廈 6 / C
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 52798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽石藥業(中國)一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C 1 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滇虹藥業(中國)一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C 1 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆升國際工藝一人有限公司

法人住所 sede : 澳門福安街73號輝昌閣地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合順魚翅參茸海味有限公司
葡文 português : HAP SON BARBATANAS DE TUBARÃO E GINSENG E PRODUTOS DE MARISCOS LDA.
英文 inglês : HAP SON SHARKS FIN & GINSENG & MARINE PRODUCTS LTD.
法人住所 sede : 澳門仁慕園11號金利閣地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門清(國際)文化有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路215號飛通大廈B座9樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新裕投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場357號獲多利中心地下P Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 357,
Edifício Centro Hotline, r/c P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52804 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傳達雅意展覽服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PARA EXPOSIÇÕES CHUN TAT NGA I, LIMITADA
英文 inglês : AD TARGET EXHIBITION SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路185號澳門工業中心3字樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BLUE STONE 管理一人有限公司
葡文 português : BLUE STONE GESTÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BLUE STONE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江柏集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KONG PAK, LIMITADA
英文 inglês : KONG PAK GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門住宅26樓J座
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 52807 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 易豐行有限公司
葡文 português : YI FUNG HONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 — 3 1 1 號翡翠廣場 2 樓 P 座
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N° do registo: 52808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名車薈機車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS UCAR LIMITADA
英文 inglês : UCAR AUTOMOBILE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 3 3 號激成工業中心第 3 期地下 M 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網電網(澳門)有限公司
葡文 português : MTVM LED (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MTVM LED (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 2 號 G 地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 52810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誘變(亞洲)集團有限公司
葡文 português : LAANAA (ÁSIA) GRUPO LIMITADA
英文 inglês : LAANAA (ASIA) GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 2 0 2 號威苑花園 C 座 5 樓 A M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松海一人有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 9 號 E 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北江一人有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 9 號 E 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇偉圖一建築及城市規劃有限公司
葡文 português : NUNO SOARES - ARQUITECTURA E URBANISMO, LDA.
英文 inglês : NUNO SOARES - ARCHITECTURE AND URBAN PLANNING, LTD.
法人住所 sede : Rua das Lorchas, Ponte n° 9, 3° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深透城市一建築、城市規劃及設計有限公司
葡文 português : PRÁTICAS URBANAS - ARQUITECTURA, URBANISMO E DESIGN, LDA.
英文 inglês : URBAN PRACTICE - ARCHITECTURE, URBAN PLANNING AND DESIGN, LTD.
法人住所 sede : Rua das Lorchas, Ponte n.º 9, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳嘉鑫華國際貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL AO JIA XIN HUA LIMITADA
英文 inglês : AO JIA XIN HUA INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅火國際餐飲有限公司
葡文 português : RED FLAME RESTAURAÇÃO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : RED FLAME FOOD AND BEVERAGES INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街27號富麗安大廈地下A座及B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉亞保健品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DOS PRODUTOS DE SAÚDE DE KAT A LIMITADA
英文 inglês : KAT A HEALTH PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心11樓D
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 52818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九號碼頭一創意空間有限公司
葡文 português : PONTE 9 - PLATAFORMA CRIATIVA, LDA.
英文 inglês : PONTE 9 - CREATIVE PLATFORM, LTD.
法人住所 sede : Rua das Lorchas, Ponte n.º 9, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝業順服裝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO FAI IP SHUN LIMITADA
英文 inglês : FAI IP SHUN GARMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街21號保利達花園第4座地下A S舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柯裡娃有限公司
葡文 português : CLEVAPHARMA LIMITADA

英文 inglês : CLEVAPHARMA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大班家具用品一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B—1 A C 號廣利大廈 2 樓 K、L、M 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛爾法家居用品一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B—1 A C 號廣利大廈 2 樓 A W 及 A T 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇爵消防工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO INCÊNDIO DUXTON LIMITADA
 英文 inglês : DUXTON FIRE PROTECTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 1 9 號康樂新邨(樂平樓)地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴帝羅集團有限公司
 葡文 português : BATILO GRUPO LDA.
 英文 inglês : BATILO GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅沙達街 3—A 百成大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52825 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍心醫療一人有限公司
 葡文 português : LONGXIN MEDICINA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : LONGXIN MEDICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街恆基花園第 1 座 1 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東鵬貿易投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TONG PANG LIMITADA
 英文 inglês : TONG PANG TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣地下 R 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52827 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金仕地基 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : KAM'S FUNDAÇÃO (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KAM'S FOUNDATION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鼎基投資有限公司
葡文 português : MACAU DESOURCE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAU DESOURCE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 9 樓 J 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生通投資發展一人有限公司
葡文 português : SHENG TONG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SHENG TONG INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 – 5 3 號澳門廣場 8 樓 N
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 52830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A C T 國際資源有限公司
葡文 português : ACT INTERNACIONAL RECURSOS LDA.
英文 inglês : ACT RESOURCES INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路昌龍工業大廈 3 號 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健水發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO KIN SUI LIMITADA
英文 inglês : KIN SUI DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門通商新街 8 5 號海利大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康水發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HONG SUI LIMITADA
英文 inglês : HONG SUI DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門通商新街 8 5 號海利大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蜜糖寶寶有限公司
葡文 português : BEBÉ DE MEL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 1 7 號美新大廈地下 A

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆富投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SIU FU, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心 1 9 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇家建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KEI KA LDA.
 英文 inglês : QI JIA CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 2 號地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創萬里一人有限公司
 葡文 português : CHANCE MANY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHANCE MANY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場 2 2 8 號海景園第 1 座 1 8 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富鈿國際有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL FU TIN, LIMITADA
 英文 inglês : RIVER GLORY INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士巷 6 號地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G I 蛋一人有限公司
 葡文 português : OVO GI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : GI EGG LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 5 座 1 4 樓 A N 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉型科技工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路福德新邨福貴樓 B 座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億宇投資一人有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 至 3 6 2 號誠豐商業中心 5 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海帆置業一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 至 3 6 2 號誠豐商業中心 5 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 表哥飲食一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街 1 2 0 號泉悅花園地下 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頻道時空新媒體集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO NOVA MÉDIA CHANNEL SPACE LIMITADA
英文 inglês : CHANNEL SPACE NEW MEDIA GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新金倫物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE NOVO GOLDEN WHEEL, LIMITADA
英文 inglês : NEW GOLDEN WHEEL PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 號嘉華閣 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E X F U Z E 國際 (澳門) 有限公司
葡文 português : EXFUZE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EXFUZE INTERNATIONAL (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n.ºs 16F-16L, Edifício Comercial Hin Lei, 4.º andar, Apt. 55,
em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門福臨門國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 T
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東元人力資源服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS TON YUN LIMITADA

英文 inglês : TON YUN HUMAN RESOURCE SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯誠有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTEGRAR, LIMITADA
 英文 inglês : INTEGRATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 1 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朝陽投資發展有限公司
 葡文 português : RISINGSUN INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO, LDA.
 法人住所 sede : 澳門昆明街 3 9 號第一國際商業中心地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英達貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 4 座 2 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52851 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩藝工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COLOUR MATRIX LIMITADA
 英文 inglês : COLOUR MATRIX ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 6 至 6 8 號利昌工業大廈 1 3 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益民環保產品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL IEK MAN LIMITADA
 英文 inglês : IEK MAN ENVIRONMENT PROTECTION PRODUCTS COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和隆街 2 3 號健和樓 5 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌順裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 8 樓 B I 座
 資本 capital : MOP\$168.000,00
 登記編號 N° do registo: 52854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝晉建材一人有限公司

葡文 português : HOU CHUN MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HOU CHUN CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第5座34/F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹形象管理有限公司
葡文 português : A1 GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : A1 MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第1座4/C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉龍工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KA LONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷77號信廉花園地下D舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永善隆出入口有限公司
葡文 português : BAMBÚ - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
英文 inglês : BAMBOO - IMPORT & EXPORT LTD.
法人住所 sede : Rua do Almirante Sérgio, n.ºs 94-120, Edifício The Riviera Macau, Torre II, 37.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開朗投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO ALWAYS SUNSHINE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ALWAYS SUNSHINE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第4街25號興隆樓A, B舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲浮雅圖石材裝飾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PEDRA E DECORAÇÃO WAN FAO NGA TOU LIMITADA
英文 inglês : WAN FAO NGA TOU STONE AND DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53號澳門廣場8樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩聯工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOU LUN, LIMITADA
英文 inglês : HOU LUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座9樓A I座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嬌美國際有限公司
葡文 português : JIAO MEI INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JIAO MEI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 4 2 號 B 大德樓地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 牧子一人有限公司
葡文 português : SEMENTE NÓMADA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : NOMAD SEED LIMITED
法人住所 sede : Calçada do Gamboa, n° 5, Edifício Hou Yip Garden, 1° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科隆環境工程顧問有限公司
葡文 português : KOLN CONSULTADORIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : KOLN ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門硯圍 2 號裕華花園大廈地下 B 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J I 工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JI, LIMITADA
英文 inglês : JI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港 6 號 A 碼頭地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙卓有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WUI CHEOK LIMITADA
英文 inglês : WUI CHEOK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 7 1 - B 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙熙有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WUI HEI LIMITADA
英文 inglês : WUI HEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 7 1 - B 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆傳(澳門)一人有限公司
葡文 português : LFC (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LFC (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶日廣告服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE PUBLICIDADE JINGRI LIMITADA
英文 inglês : JINGRI ADVERTISING SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好酒亞洲有限公司
葡文 português : BOM VINHO ASIA LIMITADA
英文 inglês : GOOD WINE ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路876號碧濤花園3樓308室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L A U N C H亞洲有限公司
葡文 português : LAUNCH ASIA LIMITADA
英文 inglês : LAUNCH ASIA LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Coronel Mesquita, n.º 5, Jade Garden, Bloco II, 1.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯輝行汽車服務中心一人有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街49號宏發大廈地下I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛億科技有限公司
法人住所 sede : 澳門飛能便度街33號金豐大廈1樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐸潤一人有限公司
葡文 português : RECURSOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : RESOURCES LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心7樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52874 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日騰集團有限公司
 葡文 português : GRUPO YATRON, LIMITADA
 英文 inglês : YATRON GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 2 0 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52875 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門創興藥業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS CHONG HENG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHONG HING PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 3 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52876 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高域室內設計工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門天神巷 4 7 號國華戲院商場 1 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠威工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 8 6 號太平工業大廈第 2 座 1 0 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國天誠養老產業服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場 1 4 2 號永寧廣場大廈第 1 座 1 3 樓 E
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52880 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓欣藥房有限公司
 葡文 português : FARMÁCIA BRILLIANT DELIGHT LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT DELIGHT PHARMACY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈第 2 期 1 0 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 至好餐飲管理有限公司
 葡文 português : SOBERBO - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SUPERB CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 5 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉樂國際顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA INTERNACIONAL KA LOK, LIMITADA
英文 inglês : KA LOK INTERNATIONAL CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街27號金豐閣28樓D座
資本 capital : MOP\$30,000,00
登記編號 N.º do registo: 52883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M控股一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS M SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : M HOLDINGS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈16樓B59
資本 capital : MOP\$25,000,00
登記編號 N.º do registo: 52884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : FERRY CONNECTION一人有限公司
葡文 português : FERRY CONNECTION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FERRY CONNECTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$25,000,00
登記編號 N.º do registo: 52885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長永盛有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHEONG VENG SENG LDA.
英文 inglês : CHEONG VENG SENG COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙灣大馬路36號國際花園地下D
資本 capital : MOP\$25,000,00
登記編號 N.º do registo: 52886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門珠海金基吊機出租有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路499號運順新村A座13樓B
資本 capital : MOP\$2,000,000,00
登記編號 N.º do registo: 52887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 辰峰建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO SAN FONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣第2座28樓D
資本 capital : MOP\$25,000,00
登記編號 N.º do registo: 52888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 租售皇有限公司
葡文 português : KING OF RENTAL & SALE LDA.
英文 inglês : KING OF RENTAL & SALE LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第四街34-36號錦興大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25,000,00

登記編號 N° do registo: 52889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金滿旅遊有限公司
葡文 português : TURISMO GOLDMOON LDA.
英文 inglês : GOLDMOON TRAVEL LTD.
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓M室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 52890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皆學教育管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO GRANDE LIMITADA
英文 inglês : GRAND EDUCATION MANAGEMENT & SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門高尾街 2 0 號 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華之毅時尚(澳門)一人有限公司
葡文 português : HWA MODA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : HWA FASHION (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 52892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普善控股一人有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES PERSON, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : PERSON HOLDINGS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博勝拳擊有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PUGILISMO MEN-O-WAR, LIMITADA
英文 inglês : MEN-O-WAR BOXING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 號華南工業大廈地庫H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 跨海一人有限公司
葡文 português : OCEANO CRUZ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : OCEAN CROSS LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街(提督街) 2 3 - A 號荷蘭花園大廈 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎好有限公司
葡文 português : DING HOU LIMITADA
英文 inglês : DING HOU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場街392-438號大豐廣場地下S座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳智慧城投資發展股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO ICITY HONG KONG - MACAU, S.A.
英文 inglês : ICITY HONG KONG - MACAO INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 52897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇盈投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO U IENG LIMITADA
英文 inglês : U IENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心19樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍鐸投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VEYRON LIMITADA
英文 inglês : VEYRON INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心19樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尼爾電能系統科技有限公司
葡文 português : SISTEMAS TECNOLOGIA DE ENERGIA ELÉTRICA NEOSOCIC LDA.
英文 inglês : NEOSONIC ELECTRICAL ENERGY SYSTEM TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富澤博彩中介一人有限公司
葡文 português : FU ZE PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FU ZE GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T L R 建築有限公司
法人住所 sede : 澳門通商新街71號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52902 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門大洋快派集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DA YANG KUAI PAI MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU DA YANG KUAI PAI GROUP, LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 8 1—1 2 1 號金龍中心 1 8 樓 H 3 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 52903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂洋國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LOVE YOUNG LDA.
 英文 inglês : LOVE YOUNG INTERNATIONAL TRADE LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 4 5 6 號濠江花園第 5 座 1 2 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一宗全球實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL E COMERCIAL GLOBAL YI-ZONG LDA.
 英文 inglês : YI-ZONG GLOBAL INDUSTRIAL & COMMERCIAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 52905 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 碧麗絲亞洲製作有限公司
 葡文 português : BLISS ÁSIA PRODUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : BLISS ASIA PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante Dr. Henrique, n°s 43-53A, Edifício Macau Square, 10° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S A G E P A R T S 澳門一人有限公司
 葡文 português : SAGE PARTS MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAGE PARTS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, edifício China Law , 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港澳潔淨行業雜誌社有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 1 4 樓 V 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳(國際)醫葯及設備會展有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈14樓V室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橋圖書貿易有限公司
葡文 português : PONTE COMÉRCIO LIVRO LIMITADA
英文 inglês : BRIDGE BOOK TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路75號曼克頓(第1座,第2座)17樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信廣和貿易集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE COMÉRCIO XINGUANGHE LIMITADA
英文 inglês : XINGUANGHE TRADING GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心14樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚品居貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JU PIN JU LIMITADA
英文 inglês : JU PIN JU TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20/F, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新新園林綠化工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM E ENGENHARIA SAN SAN LIMITADA
英文 inglês : SAN SAN LANDSCAPE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街10號1樓
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 52913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 哈路貿易有限公司
葡文 português : HALO COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : HALO TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園玫瑰苑17樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 哈路網有限公司
葡文 português : HALO WEB LIMITADA
英文 inglês : HALO WEB LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園玫瑰苑17樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52915 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中泰恒信實業投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL DE ZHONGTAI HENGXIN LIMITADA
 英文 inglês : ZHONGTAI HENGXIN INDUSTRIAL & COMMERCIAL INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52916 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港澳制藥行業雜誌社有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 1 4 樓 V 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九鼎博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : JIUDING PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIUDING JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 1 座 2 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52918 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓寶零售有限公司
 葡文 português : BRILLIANT TREASURE RETALHO LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT TREASURE RETAIL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈第 2 期 1 0 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳濠建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAI HO, LIMITADA
 英文 inglês : KAI HO CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美上校園 2 5 號美副新邨第 1 座地下 J 1 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚姿莊 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : ST. JOHN MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ST. JOHN MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 F - G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52921 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 惠川有限公司
 葡文 português : TRANYS LIMITADA
 英文 inglês : TRANYS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源水有限公司
 葡文 português : NEW AQUA PURE LDA.
 英文 inglês : NEW AQUA PURE LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬車巷煥彩樓1-A號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保養手作達人有限公司
 葡文 português : SKINA DIY LIMITADA
 英文 inglês : SKINA DIY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華迪建築工程一人有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WA TEK, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : WA TEK CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路85號麗華新村第2座2樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 贏到粥手信店一人有限公司
 葡文 português : YENG DOU JOK LEMBRANÇA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門航海學校街140號豐順新邨第2座地下Q座舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52926 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 七號媒體工作室有限公司
 葡文 português : MADSEVEN MÉDIA ESTÚDIO LIMITADA
 英文 inglês : MADSEVEN MEDIA STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街華寶花園第4座10樓S
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52927 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南洋建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NANYANG, LIMITADA
 英文 inglês : NANYANG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲花園第1座29樓F座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪亨國際有限公司
葡文 português : DEHAN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : DEHAN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太一澳門投資發展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE INVESTIMENTO ONENESS MACAU LIMITADA
英文 inglês : ONENESS MACAU INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓E—H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏安信諾投資管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E INVESTIMENTO MOUNTAIN, LIMITADA
英文 inglês : MOUNTAIN INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 9 1 至 9 9 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大禾廚櫃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIARIO DE COZINHA TAI WO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 2 9 — B 號泰昌大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D S 環保服務一人有限公司
葡文 português : DS SERVIÇOS AMBIENTAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DS ENVIRONMENTAL SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街鴻安中心第 2 座 1 1 樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞陽建築工程有限公司
葡文 português : RISING SUN CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : RISING SUN CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園 2 座 5 樓K室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洵發有限公司
葡文 português : RICH LIMITADA
英文 inglês : RICH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓AG座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠加利有限公司
葡文 português : NATURALLY PLUS LIMITADA
英文 inglês : NATURALLY PLUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓AG座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金語文創手信有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEMBRANÇAS CULTURAI S CRIATIVAS JINYU, LDA.
英文 inglês : JINYU CULTURAL CREATIVE SOUVENIRS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門華大街12號海南花園第2座地下J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門銀星雨環保燈飾配件廠有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路24-26號中福商業中心9樓GH
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智雅廣告策劃(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E MARKETING CHEER (MACAU), LDA.
英文 inglês : CHEER ADVERTISING & MARKETING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第11座芊濠軒21樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳餐飲貿易集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE COMÉRCIO DE COMIDA E BEBIDA HKM, LIMITADA
英文 inglês : HKM FOOD AND BEVERAGE TRADING GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362誠豐商業中心17樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝龍裝飾設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門沙欄仔斜路19號民發樓3樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52941 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泛網科技(澳門)有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA VONE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VONE TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52942 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門好運來財酒業有限公司
 葡文 português : VINÍCOLA DE HAORYUN LAICAI MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HAORYUN LAICAI WINERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52943 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門安居樂建設有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 G 舖
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 52944 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維康光學有限公司
 葡文 português : VAI HONG ÓPTICA LDA.
 英文 inglês : VAI HONG OPTICAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 1 0 號嘉康樓 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52945 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洋運船舶管理有限公司
 葡文 português : TRANSOCEAN - GESTÃO DE NAVIOS LDA.
 英文 inglês : TRANSOCEAN SHIP MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar,
 Sala E, em Macau
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N° do registo: 52946 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永楓工程一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA VENG FONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WFUNG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門盧九街 1 號榮基樓 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52947 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巨駿貿易投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居 1 座 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 52948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢和設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE HON WO LIMITADA
英文 inglês : HAN HE DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街80號粵發大廈16/E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 視藝工程及製作有限公司
葡文 português : PRO VISTA ENGENHARIA E PRODUÇÃO LDA.
英文 inglês : PRO VIEW PRODUCTION & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強新科技貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲巷13號青翠花園第2座地下J舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永記工程有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街50號利年閣21樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈鴻一人有限公司
葡文 português : PROSPECT RICH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PROSPECT RICH LIMITED
法人住所 sede : 澳門江沙路里(三角亭圍)20號福景閣地庫F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市空間室內設計有限公司
葡文 português : CITYSPACE INTERIOR DESIGN LIMITADA
英文 inglês : CITYSPACE INTERIOR DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門新勝里4號錦美樓地下A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀雷貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門船澳街8-124號L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 52955 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : VERDE ESTRAMÔNIO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門路環聖方濟各街平民村第十街 4 號地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 52956 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永恒金業投資管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTO DO COMÉRCIO DE OURO ETERNO, LIMITADA
 英文 inglês : EVER GOLD INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 J, K 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52957 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敬友運輸有限公司
 葡文 português : QUERIDO AMIGO COMPANHIA DE TRANSPORTE LDA.
 英文 inglês : DEAR FRIEND TRANSPORT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門大興街 1 0 號泉達樓 A 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52958 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 挺恆結商品研發(澳門)有限公司
 葡文 português : CAM ESTUDO E DESENVOLVIMENTO DE PRODUTOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CAM PRODUCT DEVELOPMENT AND RESEARCH (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 2 2 至 5 6 8 號華南工業大廈第 1 座 2 樓 E 座 Avenida Olímpica, n°s 522 a 568, Edifício Wa Nam, Bloco 1, 2° andar E, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52959 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日日投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YAT YAT, LIMITADA
 英文 inglês : YAT YAT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52960 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金苑投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GAM YUN, LIMITADA
 英文 inglês : GAM YUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52961 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天天投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TIN TIN, LIMITADA
英文 inglês : TIN TIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街1 3 1號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一定賺投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YAT DENG ZAN, LIMITADA
英文 inglês : YAT DENG ZAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街1 3 1號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湘岳工程建設一人有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÕES SEONG NGOK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園第3座輝苑1 1樓T房
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福龍裝修設計一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路3 5號環球工業大廈4樓B座L 1單位
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穰盈貿易有限公司
葡文 português : AÇUCARADO COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : SUGARY TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門聖味基街1 9號A合和大廈地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安展科技有限公司
葡文 português : ENGINE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : ENGINE TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街2號至2號B萬事達商場1樓F座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 52967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趣歐科技一人有限公司
葡文 português : TRIO TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TRIO TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路友利花園1 1樓F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 原創設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN NAM'S LIMITADA
 英文 inglês : NAM'S DESIGN COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 1 號 A 美景花園第 2 座 2 2 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52969 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貳祖有限公司
 葡文 português : EQUIPE DOIS LIMITADA
 英文 inglês : TEAM TWO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢長壽大馬路 3 6—8 0 號麗華新邨第 1 座 5 樓 O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52970 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳之城有限公司
 葡文 português : MACAU ESHOP LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ESHOP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 1 樓 C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門佳客餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔花園街海洋花園紫鷓苑 2 1 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓然貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO TREASURELAND, LIMITADA
 英文 inglês : TREASURELAND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業中心 7 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52973 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海逸投資貿易有限公司
 葡文 português : HAIYI INVESTIMENTO E COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : HAIYI INVESTMENT & TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 2 8 8 至 3 5 0 號泉亮花園 4 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52974 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百世滙通速遞有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲上街青翠花園第 2 座 1 3 號地下 J 舖
 資本 capital : MOP\$550.000,00

登記編號 N.º do registo: 52975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂家居傢俬有限公司
葡文 português : LE HOME MOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : LUCKY HOME FURNITURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街84號裕華大廈第10座16G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓傲貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL CÍRCULO, LIMITADA
英文 inglês : CIRCLE COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西坑街10—D麗昌大廈地下E室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中聯(澳門)旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS CHONG LUEN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHONG LUEN (MACAO) TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1321號鴻安中心6樓X座 Avenida da Amizade, n.º 1321, Edifício Hung On Center, 6.º andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 52978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : VERIDOC S亞洲一人有限公司
葡文 português : VERIDOC S ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VERIDOC S ASIA LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貴族假期國際旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAL NOBLE HOLIDAYS LIMITADA
英文 inglês : NOBLE HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVELS LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心7樓I座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 52980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中航港(澳門)建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場235—287號中土大廈16樓H座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吉泰澳門有限公司
 葡文 português : GENETIMES MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GENETIMES MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L—0 6 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新創力投資有限公司
 葡文 português : SUN CRIAÇÃO INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SUN CREATION INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 6 2 號新世界花園地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52983 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 僑聯人力資源有限公司
 葡文 português : IONG LUN RECURSO HUMANO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路第 2 3 8—3 1 2 號廣福安花園第 7 座地下 A Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天峰一人有限公司
 葡文 português : J HIGHER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : J HIGHER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔客荷街 5 號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 果樹財務顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE FINANCEIRA FRUIT TREE (MACAU) LDA.
 英文 inglês : FRUIT TREE FINANCIAL CONSULTANCY (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 52986 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡境建築設計工程有限公司
 葡文 português : VIATA VERDE ENGENHARIA DESIGN ARQUITECTÓNICO LIMITADA
 英文 inglês : GREEN VIEW ARCHITECTURAL DESIGN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3—2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳利貿易有限公司
 葡文 português : G&L COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : G&L TRADE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 52989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謙信投資控股一人有限公司
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯意媒體製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MÉDIAS WEMAKEVIDEOS LDA.
英文 inglês : WEMAKEVIDEOS MEDIA PRODUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環永康街76號康樂新邨樂康樓14A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易好貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL EAGLE GOOD LIMITADA
英文 inglês : EAGLE GOOD TRADING CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路8號B地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 媽祖演藝(澳門)一人有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路88號海濤花園12樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新合和物業清潔管理有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路錦繡花園閣樓J舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀峰機械工程有限公司
葡文 português : IO FONG ENGENHARIA MECÂNICA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號江海花園地下J座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門威斯高商貿一人有限公司
葡文 português : NEGÓCIOS E COMÉRCIO WEISIGAO MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MACAO WEISIGAO COMMERCE & TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚智科技工程有限公司
 葡文 português : E - FUTURA TECNOLOGIA ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : E - FUTURE TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 6 6 號金海山花園第 7 座 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52997 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 標準認證服務(澳門)一人有限公司
 葡文 português : HKQAA CERTIFICADO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HKQAA CERTIFICATION (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A - 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泛廣(澳門)發展一人有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO FONKWANG (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FONKWANG (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 T 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício King Heng Long Plaza, 4° andar T, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52999 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加多有限公司
 葡文 português : COMPANHIA KADOR LIMITADA
 英文 inglês : KADOR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 6 5 B 號美林花園第 1 座地下 E 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 53000 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 研亮照明有限公司
 葡文 português : LIGHTS UP ILUMINAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : LIGHTS UP ILLUMINATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 T 至 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53001 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N I R S I N 一人有限公司
 葡文 português : NIRSIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NIRSIN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 - 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BAKANA 企業一人有限公司
葡文 português : BAKANA ENTERPRISES SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : BAKANA ENTERPRISES LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 標榜有限公司
葡文 português : BILLBOARD LIMITADA
英文 inglês : BILLBOARD LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路85E-142E南新花園第6座地下E-F舖
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 53004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕滔環保工程顧問一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E CONSULTORIA YU TO, SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : YU TO ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING AND CONSULTANCY SERVICE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝集團商業大廈11樓Q室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕熹數碼創意媒體設計制作一人有限公司
葡文 português : DESIGN E PRODUÇÃO DE MÉDIA DIGITAL INOVATIVA YU HEI SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : YU HEI INNOVATIVE DIGITAL MEDIA PRODUCTION AND DESIGN COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝集團商業大廈11樓Q室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信聯訊息管理(澳門)有限公司
葡文 português : SHARE-LINK GESTÃO DE COMUNICAÇÃO (MACAU) LDA.
英文 inglês : SHARE-LINK COMMUNICATION MANAGEMENT (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝集團商業大廈19樓Q室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 53007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅固建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路1號建設花園10樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 跨境有限公司
葡文 português : CROSS-BORDER LDA.
英文 inglês : CROSS-BORDER LTD.
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.º 37, Edf. Rainha D. Leonor, 11.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門都會電子有限公司
葡文 português : AO MING DU HUI ELETRÔNICA LIMITADA
英文 inglês : AO MING DU HUI ELECTRONIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達澳恒發實業有限公司
葡文 português : DA AO HENG FA INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : DA AO HENG FA INDUSTRIAL & COMMERCIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C K F 功夫王者聯盟 (澳門) 有限公司
葡文 português : CKF FEDERAÇÃO DE CAMPEÕES DE KUNG FU (MACAU) LDA.
英文 inglês : CKF KUNG FU CHAMPIONS' FEDERATION (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新港建機設備 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : EFFICIENCY EQUIPAMENTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : EFFICIENCY EQUIPMENT (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街 3 8 3 號鴻發花園第 2 座 2 2 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 53013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良華 (澳門) 投資管理有限公司
葡文 português : LEUNG WA (MACAU) GESTÃO DE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : LEUNG WA (MACAU) INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 3 樓 D
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 53014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星匯顧問有限公司
葡文 português : STAR SIGN CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : STAR SIGN CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心 3 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 53015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濬傑投資有限公司
葡文 português : TR INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : TR INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街1 6 2號新世界花園地下E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文化匯思有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURE FUSION LIMITADA
英文 inglês : CULTURE FUSION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心3樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協進貿易有限公司
葡文 português : HIP CHOI COMERCIAL SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : HIP CHOI TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街2 6 0號濠景花園第2 2座1樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 味海薈一人有限公司
葡文 português : MEI HOI WUI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TASTY GATHER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海灣南街5 0號海擎天地下S座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 53019 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍杰國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL MACAU LONG JIE, LIMITADA
英文 inglês : MACAU LONG JIE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 0 5至2 0 7號泉福工業大廈1 2樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31567 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李熊記有限公司
葡文 português : LEE HOONG KEE LIMITADA
英文 inglês : LEE HOONG KEE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36607 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞凱貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO SUPREME HARVEST, LIMITADA
 英文 inglês : SUPREME HARVEST TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天澤國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TIN CHAK INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : TIN CHAK INTERNATIONAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居地下 H Rua da Pérola, Edifício Villa de Mer, HR/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衛城房地產投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO WORLD'S, LIMITADA
 英文 inglês : WORLD'S REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔何連旺街 6 號地下 Rua Ho Lin Vong, n° 6, r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40117 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門彩配油墨有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TINTA CHOI PUI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHOI PUI COLOR MASTER INK (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宜安街 4 號清平大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂天免稅店(澳門)有限公司
 葡文 português : LOTTE LOJAS FRANCAS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LOTTE DUTY FREE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, Office Tower 23°, Salas 2301-2302, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永成貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WING SENG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17585 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗琴投資股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LAI QIN, S.A.

英文 inglês : LAI QIN INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街230、244、246號澳門金融中心17樓L單位 Rua de Pequim, n.ºs
 230, 244, 246, Centro Financeiro, 17.º andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G F S (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : GFS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GFS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心1503室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 峻盈出入口有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JOYHILL, LIMITADA
 英文 inglês : JOYHILL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期4樓X室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14766 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際美容集團有限公司
 葡文 português : SALÃO DE BELEZA INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : INTERNATIONAL BEAUTY SALON GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路327、331號南岸花園地下及閣樓C、D舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中江國際(澳門)人力資源管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS ZHONG JIANG INTERNACIONAL (MACAU),
 LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG JIANG INTERNATIONAL (MACAU) HUMAN RESOURCE MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸氹星海大馬路105號金龍中心9樓L Avenida Xian Xing Hai, n.º 105,
 Centro Golden Dragon, 9.º andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東哈環球一人有限公司
 葡文 português : DONGHA GLOBAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DONGHA GLOBAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈16樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 同創地產有限公司
 葡文 português : COWIN PROPRIEDADE LDA.

英文 inglês : COWIN PROPERTY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣中街 5 0 號海名居地下 I 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 33184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毅群電機工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA NGAI KUAN LIMITADA
 英文 inglês : NGAI KUAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環荷花園 7 8 號 D 海蘭花苑第 1 區第 1 座寶蓮樓 6 樓 B 座 Beco de Lótus, n° 78D,
 Lot 1, Bloco 1, Lotus Court, 6° andar B, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46943 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 韓都衣戀服飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO MIKOKO LIMITADA
 英文 inglês : MIKOKO FASHION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門光復街 4 — A 號置富花園地下 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 47245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新升工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW TOP LIMITADA
 英文 inglês : NEW TOP ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 1 0 座 1 5 / A Rua de Coimbra, Nova City, Tower 10,
 Unit A, 15/F, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 33001 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紐約潮尚生活一人有限公司
 葡文 português : ESTILO DE VIDA NOVA IORQUE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : LIFESTYLE NEW YORK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔威尼斯人渡假村酒店大運河購物中心 2 1 0 9 & 2 1 1 1 號舖 Estrada Baía
 Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Grand Canal Shoppes, Shop 2109 &
 2111, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海達 (澳門) 服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS HAI TAT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HAI TAT (MACAU) SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40201 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛濠市場公關服務有限公司

葡文 português : MARKETING E SERVIÇOS DE RELAÇÕES PÚBLICAS MACOTAI LDA.
 英文 inglês : MACOTAI MARKETING & PUBLIC RELATIONS SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 7 樓M室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佛羅倫斯餐飲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO FIRENZE LIMITADA
 英文 inglês : FIRENZE CATERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝軒設計裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ENGENHARIA DE DECORAÇÃO EXCELS ART, LIMITADA
 英文 inglês : EXCELS ART DESIGN & DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園涌街 1 8 4 號建富新邨第 4 座家富閣 1 9 樓U
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興船務有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO SAN HENG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HENG SHIPPING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 1 7 樓 P 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,
 n.º 335, Edifício Hotline, 17.º andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1278 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WAI HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GUARDAIR - SEGURANÇA DE AEROPORTOS, LIMITADA
 英文 inglês : GUARDAIR LIMITED
 法人住所 sede : em Macau, na Avenida Venceslau de Moraes, s/n.º, Edifício Industrial "Keck Seng",
 Fase III, 2.º andar "N"
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明生 (澳門) 工程有限公司
 葡文 português : MING SANG (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : MING SANG (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街 2 0 3 號君悅灣第 5 座 1 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40987 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門一通電子系統有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛良韶街 4 號富林樓 2 A

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43054 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 電潮世界有限公司
 葡文 português : E - TREND WORLD LIMITADA
 英文 inglês : E-TREND WORLD CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信興建築材料有限公司
 葡文 português : TRUSTWELL - MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : TRUSTWELL BUILDING MATERIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Nossa Senhora de Ká-Hó, s/n°, 2° andar, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 30722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美達聯地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MEI TAT LUEN LIMITADA
 英文 inglês : MEI TAT LUEN REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新鴻圖物業代理一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE NEW PICTURE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : NEW PICTURE PROPERTY AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45944 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌盛館一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 5 5 號祥順大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29828 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信昌機器工程有限公司 — 澳門分公司
 英文 inglês : THE CHINA ENGINEERS, LIMITED MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52987 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鈦速汽車零件供應服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ACESSORIOS DE AUTOMOVEIS TIR SPEED LIMITADA
英文 inglês : TIR SPEED ACCESSORIES AND SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷6號華輝大廈第3座地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新漢威體育用品發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ARTIGOS DESPORTIVO SAN HON WAI, LDA.
英文 inglês : SAN HON WAI SPORTING GOODS DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈3樓H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創楓汽車有限公司
葡文 português : CHONG FUNG AUTOMÓVEL LDA.
英文 inglês : CHONG FUNG MOTOR LTD.
法人住所 sede : 澳門惠愛街50A號明峰花園地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門飛沃創意文化產業有限公司
法人住所 sede : 澳門十月一號前地119號怡景閣13樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思頓工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SICTON LIMITADA
英文 inglês : SICTON ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門何林圍(何林里)18-20號明德大廈3樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新德興裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村地下B V
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賽萊投資有限公司
法人住所 sede : 澳門蓬萊新巷4號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中大實業澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CHEMTAX COMERCIAL E INDUSTRIAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHEMTAX INDUSTRIAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 2 樓 E 室 Rua de Pequim, n° 126, Comercial I Tak, 12° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球傳媒網絡有限公司
 葡文 português : REDE DE COMUNICAÇÕES MEDIA WORLD LIMITADA
 英文 inglês : WORLD MEDIA NETWORK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第 2 座麗亮閣 4 2 樓 I 座 Rua de Coimbra, Prince Flower City, Block 2, Lai Leong Kok, Penthouse 42/I, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鷹濠一人有限公司
 葡文 português : IENG HOU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期地下 A F 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47401 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美泰興業地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MEI TAI XING YE LIMITADA
 英文 inglês : MEI TAI XING YE REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國藝術銀行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA BANCO DE ARTE DA CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA ART BANK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 I、J、K 座
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 49778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安格生活英語中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE VIDA INGLES ANGLIA LDA.
 英文 inglês : ANGLIA LIVE ENGLISH CENTER LTD.
 法人住所 sede : 澳門船廠巷信譽灣畔第 1 座 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51411 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博雅達貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第4座32樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞英達一人有限公司
法人住所 sede : 澳門大興街22號福泰大廈地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門汽車綜合服務股份有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE REPARAÇÕES MECÂNICAS MACAU S.A.R.L.
英文 inglês : MACAU MOTOR CAR SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路135A號地下
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 2959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金麒麟貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JIN QI LIN LIMITADA
英文 inglês : JIN QI LIN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖圍13-115號南灣半島1樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮軒(澳門)國際有限公司
葡文 português : RONGXUAN (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : RONGXUAN (MACAU) INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 47725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基安特顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA G-NETICS LDA.
英文 inglês : G-NETICS CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門營地大街39號澳中商業中心5樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 38896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A B I S T E 澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA ABISTE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : ABISTE MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, The Pacifica Garden, Flat 1, 28A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德和貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO) TAK VO, LIMITADA
 英文 inglês : TAK VO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天通街 1 2 — A 民威大廈地下
 資本 capital : MOP\$20.000,00
 登記編號 N° do registo: 8425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天下地產工程有限公司
 葡文 português : TIN HA IMOBILIÁRIO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : TIN HA ESTATE & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天神巷 4 7 號國華戲院商場 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保力水務工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : PLOUGHTEK P & D ENGENHARIA DE ÁGUA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PLOUGHTEK P & D ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 — 1 7 0 號恆基花園第 4 座 5 樓 X 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三力網絡 (澳門) 有限公司
 葡文 português : 3D REDES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : 3D NETWORKS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 — 9 2 0 號澳門世界貿易中心 1 3 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 史達嘉檢測 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EXAME STANGER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STANGER (MACAU) TESTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 號華南工業大廈地庫 H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力揚機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門太和巷 2 7 號金富來花園地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 20721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益昌成貿易食品有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE PRODUTOS ALIMENTARES IEK CHEONG SENG LIMITADA
 英文 inglês : IEK CHEONG SENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 6 2 號青洲工業大廈 1 樓 G 座及 3 樓 H 座

資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N.º do registo: 7731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弗蘭特環保有限公司
葡文 português : FRIEND PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : FRIEND ENVIRONMENTAL PROTECTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門三層樓街14號地下
資本 capital : MOP\$220.000,00
登記編號 N.º do registo: 43278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DA ROCHA有限公司
葡文 português : DA ROCHA LDA.
英文 inglês : DA ROCHA LTD.
法人住所 sede : Rua do Monte, n.º 8, Edifício Tak Fat, Cave A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天惠發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TIN WAI LIMITADA
英文 inglês : TIN WAI DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓N Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção n.º 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 10.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金昇國際投資一人有限公司
葡文 português : GOLD STAR INVESTIMENTO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街42號鴻昌花園第2座地下T舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金泓國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KAM HONG INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : KAM HONG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街42號鴻昌花園第2座地下T舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47495 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金楓國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL JIN FENG LIMITADA
英文 inglês : JIN FENG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街42號鴻昌花園第2座地下T舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉銘(國際)投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO (INTERNACIONAL) WEI MING LIMITADA
 英文 inglês : WEI MING (INTERNACIONAL) INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 何標記建築工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA CONSTRUÇÃO HO BIU KEE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HO BIU KEE CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 — 8 8 D 號新南工業大廈 A 座 3 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江昌(澳門)實業發展有限公司
 羅馬拼音 romanização: KONG CHEONG (OU MUN) SAT IP FAT CHIN IAU HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO E INVESTIMENTO KONG CHEONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KONG CHEONG (MACAO) INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大堂街 1 2 號威信大廈地下 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3133 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精確澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : POWERPRO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : POWERPRO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號碧濤花園 3 樓 3 0 8 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 汪洋貿易有限公司
 葡文 português : GREAT OCEAN COMPANHIA COMERCIAL LDA.
 英文 inglês : GREAT OCEAN TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 3 號鴻健大廈 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得威工程有限公司
 葡文 português : TVO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : TVO ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱鍵汽車有限公司

葡文 português : HOI KEN AUTOMÓVEL LIMITADA
英文 inglês : HOI KEN MOTORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲第1座地下A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文信電腦紙印刷有限公司
葡文 português : TIPOGRAFIA MANSON, LIMITADA
英文 inglês : MANSON COMPUTER FORM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada D. Maria II, n.º 21, Edifício Industrial Cheong Long, 2.º andar H, 1.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 津巴布韋煙草(集團)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO ZIMBABWE (GRUPO), LIMITADA
英文 inglês : ZIMBABWE TOBACCO (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期3樓Z座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施利華葡式貨品有限公司
葡文 português : SILVA - COMPANHIA DE PRODUTOS PORTUGUESES, LIMITADA
英文 inglês : SILVA PORTUGUESE GOODS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青州巷101號至威工業大廈3樓D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R M國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL RM, LIMITADA
英文 inglês : RM INTERNATIONAL, LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號F7
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 48617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門健隆貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO KIN LONG (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街41號41A號41B號41C號43號A舖B舖C舖地庫地面層閣樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 我和你一人有限公司
葡文 português : ME & U SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : ME & U COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門三層樓街華鑽大廈地下 A 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44314 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楠佛閣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OLIVE THAI AMULETOS GALLERY LIMITADA
英文 inglês : OLIVE THAI AMULETS GALLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永安下巷 4 號信興大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門君之蘭傢俬建材一人有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 1 樓 T 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳大創科有限公司
葡文 português : UMTEC LIMITADA
英文 inglês : UMTEC LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Universidade, University of Macau, Administration Building (N6), Room
1012, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 23741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君爵酒業一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VINHO KUAN CHEUK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GRANDEUR WINE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 3 7 8 — B 號東華新村第 1 座地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.800,00
登記編號 N° do registo: 32281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳翔物業投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE O XIANG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : O XIANG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 7 8 — 8 2 號海灣花園地下 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿興國際置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL JUN XING INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JUN XING INTERNATIONAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19501 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A E I G H T有限公司
葡文 português : AEIGHT LDA.
英文 inglês : AEIGHT LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百佳利(澳門)有限公司
葡文 português : PAK KAI LEI SOCIEDADE LDA.
英文 inglês : PARKIN MACAO CO., LTD
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S / N新城市商業中心1樓B H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : N I R V A N A美容院有限公司
葡文 português : INSTITUTO DE BELEZA E ESTÉTICA NIRVANA, LIMITADA
英文 inglês : NIRVANA BEAUTY INSTITUTE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins Oceano, n.ºs 522-526, Oceano Plaza, 3.º andar, Loja 328, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南極星(澳門)有限公司
葡文 português : SPSTAR (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SPSTAR (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)6樓Q座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓興工程有限公司
葡文 português : HOU HENG ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : HOU HENG ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路438號錦星花園地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕達工程服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA WINTAX LIMITADA
英文 inglês : WINTAX ENGINEERING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街127號濠江花園第3座地下O舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中港通旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS CHINALINK LIMITADA
 英文 inglês : CHINALINK TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 4 3 — A 號雄意閣地下 A 及閣仔
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 22098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬美地產(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MMW-P (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MMW-P PROPERTY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 3 9 0 — 4 3 5 號美居廣場嘉應花園第 3 座第 3 期地下 G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 型酒窖有限公司
 葡文 português : MORDEN ADEGA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MORDEN WINE CELLAR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第 1 座 3 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 荔枝園美食貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE PRODUTOS ALIMENTARES JARDINS LYCHEE LDA.
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街 7 1 號宏德工業大廈第 2 座 7 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門俾匯設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO GENWAY MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU GENWAY DESIGN CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 1 8 號中福商業中心 8 樓 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德喬朗德(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : LANDMANN (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LANDMANN (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 1 樓 V 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341m Edifício Hot Line, 21° andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀雅投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWY LIMITADA
 英文 inglês : HWY INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門路環路氹連貫公路第 5 及 6 部份金沙城中心金沙廣場 1 樓 1 0 3 3 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇順洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YU SON LDA.
英文 inglês : YU SON TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 3 9 號華榕大廈 1 9 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光鳥一人有限公司
葡文 português : SUNBIRD SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : SUNBIRD CO. LTD.
法人住所 sede : Estrada de Seak Pai Van, One Oasis, Lote 3, Torre 3, Pine Tower, 4.º andar D,
Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P H M 工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : PHM ENGENHARIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : PHM ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 S 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛景控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SENG KENG LIMITADA
英文 inglês : SENG KENG HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 7 樓 I
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 49554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶德信地產有限公司
葡文 português : POTENTIAL - SOCIEDADE IMOBILIÁRIA, LIMITADA
英文 inglês : POTENTIAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 – 5 3 號澳門廣場 1 0 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳通旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SINO-MAC LDA.
英文 inglês : SINO-MAC TRAVEL AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 E、F 座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 15625 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錢納利咖啡有限公司
 葡文 português : CHINNERY CAFÉ LDA.
 英文 inglês : CHINNERY CAFE LTD.
 法人住所 sede : 澳門千年利街 3—7 號泉利樓地下 A 座及地庫
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國商用車貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE VEÍCULOS COMERCIAIS CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA COMMERCIAL VEHICLES TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海天(澳門)有限公司
 葡文 português : SEA EXPRESS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SEA EXPRESS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路外港客運碼頭 1 樓 1 6 6 8 室 Avenida da Amizade, s/n°, Terminal Marítimo do Porto Exterior, 1° andar, Sala 1668, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富碩澳門航運管理服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE GESTÃO DE NAVEGAÇÃO WEALTH DELIGHT MACAU LIMITADA
 英文 inglês : WEALTH DELIGHT MACAU SHIPPING MANAGEMENT SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路外港客運碼頭 1 樓 1 6 6 8 室 Avenida da Amizade, s/n°, Terminal Marítimo do Porto Exterior, 1° andar, Sala 1668, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 44407 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 撒形象顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE IMAGEM DE ZICS, LIMITADA
 英文 inglês : ZICS IMAGE CONSULTANTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門聖方濟各斜巷(大三巴斜巷) 7 號敦善閣地下 C 室
 資本 capital : MOP\$38.000,00
 登記編號 N° do registo: 34306 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高堅建材有限公司
 葡文 português : GO GREEN MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.
 英文 inglês : GO GREEN BUILDING MATERIAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 5—1 6 5 號激成工業中心第 2 期 4 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48962 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新銀海有限公司
葡文 português : SAN NGAN HOI LIMITADA
英文 inglês : SAN NGAN HOI LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天君3座5樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏通工程有限公司
葡文 português : WANTON ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : WANTON ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心第2期7樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利通貿易工程有限公司
葡文 português : LITTON - COMÉRCIO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : LITTON TRADING & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心第2期7樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科健國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE KAM'S INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : KAM'S INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心第2期7樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華通聯合有限公司
法人住所 sede : 澳門蓮峰街7號岐關新村6座地下A J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永念庭有限公司
葡文 português : JARDIM MEMORIAL TAIPA HILLS LIMITADA
英文 inglês : TAIPA HILLS MEMORIAL GARDEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹皇朝集團有限公司
葡文 português : UMA DINASTIA GRUPO LDA.
法人住所 sede : 澳門永定街104號南暉第1座, 第2座地下V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建力聲震控制澳門一人有限公司
葡文 português : KINETICS RUIDO CONTROLE (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : KINETICS NOISE CONTROL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門陳樂巷 4 B 錦漢大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門樺燁鑫國際貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL HUA YE XIN MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : HUA YE XIN INTERNATIONAL TRADE MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 9 號寶豐工業大廈 B 座閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上信國際有限公司
葡文 português : SEONG SON INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JOSHIN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門白馬行 4 號信達城 1 樓 H— I 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯和承造(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREITADAS ALLIANCE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ALLIANCE CONTRACTING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1— 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 2 1 樓 E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協澳國際集團有限公司
葡文 português : P M C - INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : PHIL MAC INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街 6 3 6 號景秀花園 1 8 樓 B
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 15195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沙度有限公司
葡文 português : SARTOR LAB LIMITADA
英文 inglês : SARTOR LAB LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 7 8—A 號高士德花園地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A Z ENHAS DO MAR 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO AZENHAS DO MAR LIMITADA

英文 inglês : AZENHAS DO MAR INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖庇道街12雅恒新村2樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲休閒之都股份有限公司
葡文 português : ASIA LEISURE CAPITAL, S.A.
英文 inglês : ASIA LEISURE CAPITAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$2.946.500,00
登記編號 N.º do registo: 47464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丞澤地產有限公司
葡文 português : SENG CHAK PROPRIEDADES LIMITADA
英文 inglês : SENG CHAK PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)11樓P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威信人力資源(澳門)有限公司
葡文 português : WELLTRUST RECURSOS HUMANOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WELLTRUST HUMAN RESOURCES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門中心街89-105號翡翠廣場(第1座)地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門優悠投資有限公司
葡文 português : MACAU KINKI INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : MACAU KINKI INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第3座御景苑5樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MOD設計店有限公司
葡文 português : MOD LOJA DESIGN LDA.
英文 inglês : MOD DESIGN STORE LTD.
法人住所 sede : 澳門新馬路390號地下及1樓、2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福得(澳門)有限公司
葡文 português : FORDTEC (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FORDTEC (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街37-K號美景花園第2座美寶閣地下S座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐德利兌換有限公司
 葡文 português : ALDIFERA, CASA DE CÂMBIO, LIMITADA
 英文 inglês : ALDIFERA FOREIGN EXCHANGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 1 2 號利豐閣地下 A C 座 Avenida de Venceslau de Moraes, n°
 112, Lei Fong Kok, r/c, AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 11880 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聘寶諮詢有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA PACIFIC PEARL, LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC PEARL CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Amizade, N° 888, Edifício Amizade Macau, Fl 2, F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富銘工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA FLAMING LIMITADA
 英文 inglês : FLAMING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務中心 1 樓 1 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百盛空調(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第四街 2 4 號萬利樓地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 20462 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 門富士方氏紡織機械(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : MONFORTS FONG'S TEXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MONFORTS FONG'S TEXTILE MACHINERY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 0 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美時嘉年華有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 2 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金禧國際投資一人有限公司
 葡文 português : MILLENNIUM INVESTIMENTO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MILLENNIUM INTERNATIONAL INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街4 2號鴻昌花園第2座地下T舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雪玄靚健美產品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE BELEZA E SAÚDE PERFEIÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT BEAUTY & HEALTH PRODUCTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門白馬行2 0號B雅明閣地庫D座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯合電梯工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELEVADORES UNITED LDA.
 英文 inglês : UNITED ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 0樓H室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24532 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新世紀快運有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAN SAI KEI FAI VAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : NEW CENTURY TRANSPORTES, LIMITADA
 英文 inglês : NEW CENTURY EXPRESS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路4 1 7號中紡工業大廈第2期1 3樓A Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 417, Edifício Industrial Chong Fong, Block 2, 13.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先鋒世紀(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE PIONEER CENTURY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PIONEER CENTURY (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路4 1 7號中紡工業大廈第2期1 3樓A Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 417, Edifício Industrial Chong Fong, Block 2, 13.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36914 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀禧環球市場服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE COMÉRCIO GLOBAL SILVA LDA.
 英文 inglês : SILVER GLOBAL MARKETING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路4 1 7號中紡工業大廈第2期1 3樓A Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 417, Edifício Industrial Chong Fong, Block 2, 13.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15602 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿溢 (澳門) 地產代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA JUNYI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JUNYI (MACAO) PROPERTY AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 4 號國成大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M · T · C · 澳門有限公司
 葡文 português : M.T.C. MACAU LIMITADA
 英文 inglês : M.T.C. MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門寰宇天下東方明珠街 4 3 號地下 A D 舖 Rua da Perola Oriental, n° 43, La Cite, Torre 1, r/c, AD, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30862 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂富一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 0 2 號寰宇天下第 2 座 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進宇建築工程有限公司
 葡文 português : JUN YU ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : JUN YU CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街 3 2 一 B 號開利大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大家好人力資源顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DA CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS HAPPY UNITED LIMITADA
 英文 inglês : HAPPY UNITED HUMAN RESOURCE CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門中心街 8 9 一 1 0 5 號翡翠廣場第 1 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35588 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯合電器工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICA LUEN HOP LDA.
 英文 inglês : LUEN HOP ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門崗頂環 3 5 號碧瑤閣 C 座 9 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31175 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAK POU LEI IEONG HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAK POU LEI LIMITADA
 英文 inglês : TAK POU LEI TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭北街 1 1 4 號宏建大廈第 4 座 1 2 樓 C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科健館運動健康中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE DESPORTO DE SAÚDE KAM'S LIMITADA
英文 inglês : KAM'S SPORT WELLNESS CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 5 號保利達工業中心第 2 期 7 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛聚安建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SENGJUON, LIMITADA
英文 inglês : SENG JU ON CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 號華榕大廈 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順寶機械工程 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA S.P. (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : S.P. ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 5 5 號永寶閣 1 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆利國際有限公司
葡文 português : GAIA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GAIA INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 429,
Centro Comercial Praia Grande, 27.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿馬機械工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINA E ENGENHARIA SMART HORSE (MACAU) LDA.
英文 inglês : SMART HORSE MACHINE & ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 5 5 號百利寶花園 6 樓 K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保力水務工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : PLOUGHTEK P & D ENGENHARIA DE ÁGUA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PLOUGHTEK P & D ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 – 1 7 0 號恆基花園第 4 座 5 樓 X 室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門寶奇國際文創有限公司
 葡文 português : MACAU BAO QI INTERNACIONAL CRIAÇÃO CULTURAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU BAO QI INTERNACIONAL CULTURAL CREATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路友利大廈地下H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 速達國際物流有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA INTERNACIONAL FREIGHT LIMITADA
 英文 inglês : FREIGHT LOGISTICS INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路143-173號激成工業中心第2期4樓O室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42665 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃勝記有限公司
 法人住所 sede : 澳門寶菜街7號偉景大廈4樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新伯利(澳門)有限公司
 葡文 português : SUNBURY (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SUNBURY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓D舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26447 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潮樓物業工程設計有限公司
 葡文 português : IN HOUSE - PROPRIEDADES E PROJECTOS DE ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : IN HOUSE PROPERTY AND PROJECT DESIGN, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門航海學校街172號豐順新村第1座地下O座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高寶工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COBOW (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : COBOW ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓D舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城牽亞洲(澳門)有限公司

葡文 português : ISG ÁSIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ISG ASIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336及342號誠豐商業中心21樓I座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 336 e 342, Edifício Cheng Fung Commercial Center, 21.º andar I,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝君車行有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路溢遠花園82號地下T及S舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華都酒店有限公司
葡文 português : HOTEL WALDO LIMITADA
英文 inglês : WALDO HOTEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1067-A至1091-H號華都酒店 Avenida da Amizade, n.ºs
1067-A-1091-H, Hotel Waldo, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 17723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華都控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES WALDORF LIMITADA
英文 inglês : WALDORF HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1067-A至1091-H號華都酒店 Avenida da Amizade, n.ºs
1067-A-1091-H, Hotel Waldo, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華都地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL WALDORF LIMITADA
英文 inglês : WALDORF REALTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1067-A至1091-H號華都酒店 Avenida da Amizade, n.ºs
1067-A-1091-H, Hotel Waldo, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢佳企業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIALIZAÇÃO DE ACESSÓRIOS MECÂNICOS PAK KAI, LIMITADA
英文 inglês : PAK KAI MECHANICAL ACCESSORIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡16-22號福海花園福海閣地庫4A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永泰物流有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICO TACTICS LDA.
 英文 inglês : TACTICS LOGISTICS LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 19820 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓賢兒童設備有限公司
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 至 6 9 號 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52076 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新金霖國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL XIN JIN LIN, LIMITADA
 英文 inglês : XIN JIN LIN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 至 4 3 7 號皇朝廣場 2 1 樓 H I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48348 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永鴻裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA WINHALL LDA.
 英文 inglês : WINHALL DECORATION & ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門船錨里 (船錨巷) 3 號駿輝樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 35426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俏皮瑪莉製作及工藝有限公司
 葡文 português : MAU MAU MARIA PRODUÇÕES E OFÍCIOS LIMITADA
 英文 inglês : BAD BAD MARIA PRODUCTIONS AND CRAFTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51719 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鵬程企業澳門有限公司
 葡文 português : EMPRESA SP MACAU, LDA.
 英文 inglês : SP ENTERPRISE MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 1 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 40498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 品士國際有限公司
 葡文 português : PING SHI INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : PING SHI INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關蘭大馬路 6 6 號江南大廈 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 37414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙廣告製作有限公司
葡文 português : YI PRODUÇÃO DE PUBLICIDADE LDA.
英文 inglês : YI ADVERTISING PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈7樓Z室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻銳福日智能科技有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路岐關新村5座地下T室
資本 capital : MOP\$138.000,00
登記編號 N.º do registo: 45474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 視聽天地有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL AV DEPOT LIMITADA
英文 inglês : AV DEPOT LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63至69號3樓A & B室 Estrada dos Cavaleiros, n.ºs 63 a 69, 3.º andar A&B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 11934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中歐貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHINA-EURO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : CHINA-EURO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63至69號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅文裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路898號友誼大廈8樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東泰工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EASTIME (MACAU) LDA.
英文 inglês : EASTIME ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路155號百利寶花園6樓K室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41619 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 醫寶大藥房有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FARMÁCIA MEDIBAO LIMITADA

英文 inglês : MEDIBAO PHARMACY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門主教巷 8 A 號福運大廈地下 G 1 座 Travessa do Bispo, n.ºs 8A, Fok Wan, r/c G1, em Macau
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N.º do registo: 49694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先鋒廣告製作(澳門)有限公司
 葡文 português : SIN FUNG PRODUÇÃO DE PUBLICIDADE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SIN FUNG ADVERTISING PRODUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方斜巷 1 7 號恆富花園 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$30,000,00
 登記編號 N.º do registo: 40011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好有限公司
 葡文 português : COMPANHIA GOOD LIMITADA
 英文 inglês : GOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 5 6 號寶城大廈地下
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N.º do registo: 29414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬佳工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BETTER LIMITADA
 英文 inglês : BETTER ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 R
 資本 capital : MOP\$1,000,000,00
 登記編號 N.º do registo: 50330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 民康醫療集團有限公司
 葡文 português : HEALTH LINK GRUPO DE MEDICINA LDA.
 英文 inglês : HEALTH LINK MEDICAL GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 1 4 號裕華大廈第 3 座 A 鋪閣樓
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N.º do registo: 30615 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御世國際一人有限公司
 葡文 português : IMA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IMA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N.º do registo: 50144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐澳有限公司
 葡文 português : AMCAP LIMITADA
 英文 inglês : AMCAP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 1 樓 1 1 0 6 室

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰誠建材裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新駿峯工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN CHON FUNG LIMITADA
英文 inglês : SAN CHON FUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街祐成工業大廈第 2 座 1 0 樓 C B 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 45599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三聯藥業有限公司
葡文 português : SAM LUN MEDICINA LIMITADA
英文 inglês : SAM LUN MEDICINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 6 樓 U 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 45429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海械工程有限公司
葡文 português : VISON WEALTH ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VISON WEALTH ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠宏建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CÍVIL UN WANG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 0 號豐盈大廈 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀漢工程一人有限公司
葡文 português : IO HON ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 0 號豐盈大廈 6 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50419 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: VENG SENG CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL VENG SENG, LIMITADA

法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 109-A, Edifício Son Fok, 4° andar
A4, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A V M P 律師，公證員事務所管理，稅務及商務顧問有限公司
葡文 português : AVMP - SOCIEDADE GESTORA DE ESCRITÓRIOS DE ADVOCACIA E NOTARIADO, CONSULTADORIA FISCAL E COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : AVMP - LAW AND NOTARY OFFICES MANAGEMENT COMPANY, TAX AND BUSINESS CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, Edifício Finance and IT Center of Macau, 9° andar
G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新東京地產一人有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL SAN TUNG KENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 3 8 9 — A 號青翠花園 1 座地下 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘建技術工程（澳門）有限公司
葡文 português : ICGL ENGENHARIA E TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ICGL TECHNICAL WORKS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 2 1 E 號怡濤閣 8 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安國集團有限公司
葡文 português : ANGUO GRUPO LDA.
英文 inglês : ANGUO GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 L 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 50143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星港灣國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SENG KONG WAN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SENG KONG WAN INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地 6 3 號海富花園 1 3 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御峯國際貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ROYAL PEAK LIMITADA
英文 inglês : ROYAL PEAK INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅神父街45號時代工業大廈地下B1-6室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華創建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HUA CHUANG LIMITADA
英文 inglês : HUA CHUANG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路雅廉花園12樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P E 表演製作有限公司
葡文 português : PE PRODUÇÃO DE ESPECTÁCULOS, LIMITADA
英文 inglês : SHOW SUPPLY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Marginal do Lam Mau, n.º 176, Edifício Golden Bay Garden, Fl. 10A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞峰物業管理有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE GESTÃO PROPRIEDADES RUI FENG, LIMITADA
英文 inglês : RUI FENG PROPERTY ADMINISTRATION SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第2期9樓F座
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 26463 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同德工程設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA OBRAS E EQUIPAMENTOS TUNG TAC LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈9樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高普商業服務有限公司
葡文 português : PRO-BUSINESS SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA
英文 inglês : PRO-BUSINESS SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 人民資源顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街175號澳門中華總商會大廈12樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21201 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歌域澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : GOTHIK COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GOTHIK MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日源一人有限公司
 葡文 português : IAT YUEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IAT YUEN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 4 0 2 號星海豪庭商舖地下 A R 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威尼斯號貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VENEZA, LIMITADA
 英文 inglês : VENICE TRADING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 2 號碼頭地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51804 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門信誠貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 9 7 A — B 信業大廈地下 C, D, E, F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯想管理顧問有限公司
 葡文 português : LUEN SEONG CONSULTORIA EM GESTÃO LDA.
 英文 inglês : LIAN XIANG MANAGEMENT CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 37924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東來中醫研究所有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 7 6 2 A 茵景園第 1 座 8 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47147 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : LESTE LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 49895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧芙媒體製作行銷有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MEDIA E MARKETING OFFER LIMITADA
英文 inglês : OFFER MEDIA PRODUCTION & MARKETING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國國際地產投資有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1303號中福商業中心地下G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門牡丹江國際飯店有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1303號中福商業中心地下G舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易快租有限公司
葡文 português : ALUGUER FÁCIL LIMITADA
英文 inglês : EASY RENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路280—308G號南新花園第3座地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲意貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO AO-IDEA LIMITADA
英文 inglês : AO-IDEA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓H, I室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 33784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協榮投資代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE INVESTIMENTO BLOOMING, LIMITADA
英文 inglês : BLOOMING INVESTMENT AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路111號泰豐新村地下G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達標國際項目有限公司
葡文 português : TARGET PROJECTOS INTERNACIONAIS LDA.
英文 inglês : TARGET INTERNATIONAL PROJECTS LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓R Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258,
Praça Kin Heng Long, 5.º andar R, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 40278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝將服裝有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ROUPA LE GAGNANT LIMITADA
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 9 7 - C 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 46665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 培康醫療有限公司
葡文 português : HEALTH PLUS MEDICINA LIMITADA
英文 inglês : HEALTH PLUS MEDICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門麻子街 1 1 號威英花園 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門人國際管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO INTERNACIONAL MACAU FRIEND, LIMITADA
英文 inglês : MACAU FRIEND INTERNATIONAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第 2 座 1 1 樓 L
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 30614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳銳機電五金材料制品有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下 J 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳明科技有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭林茂海邊大馬路金灣豪庭 8 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 44132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門飛沃創意文化產業有限公司
法人住所 sede : 澳門十月一號前地 1 1 9 號怡景閣 1 3 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門建築項目顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE PROJECTO DE CONSTRUÇÃO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU CONSTRUCTION PROJECT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡田田都市建築設計（澳門）有限公司
葡文 português : JOY & DOMINIC DESENHO URBANO E DE ARQUITECTURA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JOY & DOMINIC URBAN & ARCHITECTURE DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫暉旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO IAM FAI LIMITADA
英文 inglês : WINSWAY TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路105號金龍中心10樓N
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 45495 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MO一設計有限公司
葡文 português : MO - DESIGN LDA.
英文 inglês : MO -DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路57號1樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日星集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE ESTRELA DO DIA LIMITADA
英文 inglês : DAILY STAR GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心17樓A及B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億成置業投資貿易有限公司
葡文 português : YI CHENG INVESTIMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : YI CHENG PROPERTY INVESTMENT AND TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心24樓07室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品派食品有限公司
葡文 português : PRIME COMIDA LIMITADA
英文 inglês : PRIME FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路296號大豐銀行大廈8樓805室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星海醫藥有限公司
葡文 português : FARMÁCIA SENG HÓI COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : SENG HOI PHARMACY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門栢林街 1 8 0 號星海豪庭 E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城市管家有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CITY-KEEPER LIMITADA
 英文 inglês : CITY-KEEPER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52666 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易達 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ITAG (MACAU) LDA.
 英文 inglês : ITAG (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門金融中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君華化工廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS QUÍMICOS KUAN VA, LIMITADA
 英文 inglês : KUAN VA - CHEMICALS PRODUCTS, FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區 A 地段工業大廈 7 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君華天地投資 (國際) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KUAN VA TIN TEI (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : KUAN VA TIN TEI (INTERNATIONAL) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區 A 地段工業大廈 7 樓 I - J 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠信清潔管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO LIMPEZA CHONG SON LIMITADA
 英文 inglês : CHONG SON CLEANING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場 8 至 4 2 號翡翠廣場 3 樓 A 至 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21602 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花道 (澳門) 有限公司
 葡文 português : CADO MACAU LDA.
 英文 inglês : CADO MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門厚望街 3 0 A 號金信大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 51073 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施華洛世奇澳門有限公司

葡文 português : SWAROVSKI - (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SWAROVSKI (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, Sala 1308, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 26983 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 名濠水療餐飲有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路812-848號格蘭酒店M1樓

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo: 52223 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中澳城集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA CHONG OU SENG GRUPO, LIMITADA

英文 inglês : CHONG OU SENG GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心6樓07室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42505 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新濠鋒發展股份有限公司

葡文 português : ALTIRA DESENVOLVIMENTOS, S.A.

英文 inglês : ALTIRA DEVELOPMENTS LIMITED

法人住所 sede : Avenida Xian King Hai, Centro Golden Dragon, 22.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$4.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 19596 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : TACHOEASY ÁSIA EMPRESA DE GEOLOCALIZAÇÃO LIMITADA

法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$999.000,00

登記編號 N.º do registo: 47998 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : E.C.O. - CONSTRUÇÕES LIMITADA

法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$999.000,00

登記編號 N.º do registo: 47999 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國聯物流倉儲有限公司

葡文 português : I-LINK LOGISTICA E ARMAZENAGEM COMPANHIA LDA.

英文 inglês : I-LINK LOGISTIC WAREHOUSE CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路(提督馬路)139-145號南益工業大廈10樓C座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 32469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅達消防工程有限公司
 葡文 português : SUN TAT COMPANHIA DE INSTALAÇÃO E OBRAS DE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO, LIMITADA
 英文 inglês : SUN TAT FIRE ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈3樓A、J
 資本 capital : MOP\$670.000,00
 登記編號 N° do registo: 4313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K A T E S P A D E 澳門有限公司
 葡文 português : KATE SPADE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : KATE SPADE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$20.779.000,00
 登記編號 N° do registo: 48884 (SO)

二零一四年九月十五日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 15 de Setembro de 2014.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$215,292.00)
 (Custo desta publicação \$ 215 292,00)

身 份 證 明 局

公 告

為填補經由身份證明局以編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro de pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十七缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年九月十八日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezassete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

印務局

公告

印務局為填補以下編制外合同人員空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為印務局之公務人員進行普通晉級開考，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補印務局編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。有關開考通告正張貼在官印局街印務局內，並於印務局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零一四年九月十八日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa OFICIAL

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, na Imprensa Oficial (IO), sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e publicado na *internet* da IO e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Imprensa Oficial, aos 18 de Setembro de 2014.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

法律改革及國際法事務局

公告

法律改革及國際法事務局為晉升一名編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，現根據第14/2009號法律

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC,

《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為法律改革及國際法事務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零一四年九月十九日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

6.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSRJDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSRJDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para um adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRJDI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 19 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

民政總署

名單

本署透過二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員四缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º Do Nascimento Da Luz, Roberto Jose.....	84.11
2.º 黃,志賢.....	83.89
3.º 鄭,國文.....	83.83
4.º 余,永棠.....	83.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年九月十二日管理委員會會議確認)

二零一四年八月二十八日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Do Nascimento Da Luz, Roberto Jose	84,11
2.º Wong, Chi In.....	83,89
3.º Cheang, Kuok Man.....	83,83
4.º U, Weng Tong.....	83,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de 10 (dez) dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 12 de Setembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

正選委員：小販事務處特級技術員 岑麗莉

司法警察局首席文案 李詠茵

本署透過二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員五缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 鄭振亮.....	84.11
2.º 梁譚少菊.....	83.39 a)
3.º 廖明.....	83.39 a)
4.º 黎權.....	82.28
5.º 盧偉森.....	82.11

a) 按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第一款的規定。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年九月十二日管理委員會會議確認)

二零一四年八月二十八日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：城市設施維修處特級技術員 容錦龍

行政公職局特級技術員 楊才煒

(是項刊登費用為 \$3,090.00)

本署透過二零一四年六月十一日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

Vogais efectivas: Sam Lai Lei, técnica especialista da Divisão de Vendilhões; e

Lei Weng Ian, letrada principal da Polícia Judiciária.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang, Chan Leong.....	84,11
2.º Leong Tam, Sio Kok.....	83,39 a)
3.º Lio, Meng.....	83,39 a)
4.º Lai, Kuen.....	82,28
5.º Lou, Wai Sam.....	82,11

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de 10 (dez) dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 12 de Setembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivas: Iong Kam Long, técnico especialista da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana; e

Ieong Choi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 3 090,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
鄭,惠鴻.....	85.63	Chang, Wai Hung.....	85,63

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年九月五日管理委員會會議確認)

二零一四年八月二十八日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫻

候補委員：資訊處首席顧問高級技術員 李國威

本署透過二零一四年六月十一日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
何,文德.....	86.81

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年九月五日管理委員會會議確認)

二零一四年八月二十一日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：文娛康體處一高等級技術員 伍權耀

司法警察局首席文案 李詠茵

本署透過二零一四年六月十一日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Setembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogal efectiva: Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Vogal suplente: Lei Kok Wai, técnico superior assessor principal da Divisão de Informática.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho, Man Tak.....	86,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Setembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Ng Kuan Io, técnico superior de 1.ª classe da Divisão de Animação Urbana e Actividades Recreativas; e

Lei Weng Ian, letrada principal da Polícia Judiciária.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativa especialista

晉級開考，為填補民政總署以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鄧,文.....	87.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年九月五日管理委員會會議確認)

二零一四年八月二十一日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：文娛康體處一等高級技術員 伍權耀

社會工作局二等技術員 譚婉玲

(是項刊登費用為 \$3,608.00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一四年九月五日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一四年九月十五日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato de assalariamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tang, Man.....	87,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Setembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Ng Kuan Io, técnico superior de 1.ª classe da Divisão de Animação Urbana e Actividades Recreativas; e

Tam Un Leng, técnica de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 5 de Setembro de 2014, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), provido em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujo prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Setembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

退休基金會

公告

退休基金會為填補以下空缺，經二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處：

高級技術員職程的編制內第一職階首席顧問高級技術員一缺；

高級技術員職程的編制外合同第一職階顧問高級技術員一缺；

技術輔導員職程的編制外合同第一職階首席技術輔導員一缺；

行政技術助理員職程的編制外合同第一職階特級行政技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年九月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Informa-se que se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do FP, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

— Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal;

— Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro;

— Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro;

— Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Fundo de Pensões, aos 18 de Setembro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

財政局

名單

為填補財政局人員編制技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
鄭德康.....	83.72

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Tak Hong	83,72

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一四年九月十日經濟財政司司長批示確認)

二零一四年八月二十七日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

委員：首席特級技術員 倫一鳴

一等技術員(司法警察局) 鄭韻詩

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.^a classe.

Vogais: Lon Iat Meng, técnico especialista principal; e

Cheang Van Si, técnica de 1.^a classe da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

告示

徵收二零一三年度職業稅

按照職業稅規章第四十六條第二款的規定，本局財稅廳收納處定於本年十月份開庫徵收二零一三年度第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的職業稅，有關職業稅是按上述規章第三十七條規定計算。

按照上述規章第四十八條的規定，納稅人尚可在開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納相關稅款，但須加繳所欠稅款百分之三的款項，以及法定的遲延利息。

倘上述六十天期限屆滿後仍未清繳已結算的稅款、遲延利息以及所欠稅款百分之三的款項，即予進行催徵，且不妨礙罰款的科處，罰款金額可達欠繳稅款的一半。

二零一四年九月十日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Edital

Cobrança do Imposto Profissional respeitante ao Exercício de 2013

Faz-se saber que, de harmonia com o disposto no artigo 46.º, n.º 2, do Regulamento do Imposto Profissional, estará aberto, durante o mês de Outubro próximo, o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para pagamento do imposto profissional dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), respeitante ao exercício de 2013, calculado nos termos do artigo 37.º do mesmo Regulamento.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta (60) dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de 3% de dívidas e de juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 48.º do referido Regulamento.

Decorridos sessenta dias acima referidos, sem que se mostre efectuado o pagamento do imposto liquidado, dos juros de mora e de 3% de dívidas, proceder-se-á ao seu relaxe, sem prejuízo da aplicação de multa, que pode atingir metade da importância da colecta em dívida.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一四年五月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Maio de 2014

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 12,952,824,350.94	\$ 189,013,678.67	\$ 2,734,894,893.59	\$ 523,447,417.50	\$ 16,457,719,244.53
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 770,000,000.00	\$ 0.00	\$ 2,734,894,893.59	\$ 0.00	\$ 12,952,824,350.94
合計 Soma	\$ 13,911,838,029.61	\$ 189,013,678.67	\$ 5,469,789,787.18	\$ 523,447,417.50	\$ 17,170,180,340.70
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 12,870,000,000.00	\$ 13,784,864,164.55	\$ 2,338,380,629.62	\$ 2,703,264,295.87	\$ 16,488,128,480.42
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 12,870,000,000.00	\$ 126,973,865.06	\$ 364,883,666.25	\$ 555,078,015.22	\$ 682,051,880.28
合計 Soma	\$ 25,740,000,000.00	\$ 13,911,838,029.61	\$ 2,703,264,295.87	\$ 3,258,342,311.09	\$ 17,170,180,340.70
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 聯邦扣除 Descontos nos vencimentos					
c) 稅務執行 Execuções fiscais					
d) 保證金 Cauções					
e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários					
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito					
g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos					
	\$ 559,886,856,242.59	\$ 709,718,070,425.03	\$ 16,066,380.15	\$ 28,189,502.43	\$ 149,831,214,182.44
	\$ 16,066,380.15	\$ -	\$ 16,066,380.15	\$ -	\$ -
	\$ 28,189,502.43	\$ -	\$ 28,189,502.43	\$ -	\$ -
	\$ 434,888,857.22	\$ -	\$ 434,888,857.22	\$ -	\$ -
	\$ 3,188,582.94	\$ -	\$ 3,188,582.94	\$ -	\$ -
	\$ 303,155.00	\$ -	\$ 303,155.00	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,154,640,692.15	\$ 2,154,640,692.15

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,197,849.90元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$ 1 197 849,90.

二零一四年六月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Junho de 2014

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 13,278,448,813.86	\$ 13,658,448,813.86	\$ 0.00	\$ 555,078,015.22	\$ 682,051,880.28
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 380,000,000.00	\$ 13,785,422,678.92	\$ 8,415,652,691.71	\$ 8,415,652,691.71	\$ 22,074,101,505.57
合計 Soma					
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 600,670,972.47	\$ 13,600,670,972.47	\$ 8,139,772,309.85	\$ 8,431,923,921.62	\$ 22,032,594,894.09
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 13,000,000,000.00	\$ 184,751,706.45	\$ 292,151,611.77	\$ 538,806,785.31	\$ 13,292,151,611.77
期末結餘 Saldo final					
合計 Soma					
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	\$ -	\$ 722,338,070,425.03	\$ 566,986,856,242.59	\$ -	\$ 155,351,214,182.44
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ -	\$ -	\$ 33,973,732.15	\$ -	\$ -
c) 稅務執行 Execução fiscais	\$ -	\$ -	\$ 32,124,610.43	\$ -	\$ -
d) 保證金 Cauções	\$ -	\$ -	\$ 442,287,000.23	\$ -	\$ -
e) 現金分派計劃 / 現金補助 Plano de comparticipação/Apoio pecuniários	\$ -	\$ -	\$ 4,554,382.94	\$ -	\$ -
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	\$ -	\$ -	\$ 300,234.00	\$ -	\$ -
g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1,161,743,094.22	\$ 1,161,743,094.22

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,306,509.90元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$ 1 306 509,90.

二零一四年九月十七日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 江麗莉

Direção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Setembro de 2014.

O Chefe do SOT, Carlos A. N. Alves.

O Chefe do DCP, Tang Sai Kit.

A Directora dos Serviços, Vitória da Conceição.

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

(Custo desta publicação \$ 4 280.00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補編制外合同統計範疇特別制度職程的第一職階首席特級對外貿易編碼員一缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
陳秀華.....	89.4

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一四年九月十日的批示確認)

二零一四年八月二十八日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席顧問高級技術員 譚光雄

委員：統計暨普查局一等技術員 鄧碧瑩

勞工事務局首席高級技術員 冼詠恆

統計暨普查局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階特級普查暨調查員一缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
陳雲.....	82.6

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一四年九月十日的批示確認)

二零一四年八月二十九日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席統計技術員 陳自華

委員：統計暨普查局特級技術員 劉震星

司法警察局首席高級技術員 李嘉欣

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de codificador de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Sau Va.....	89,4

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Tam Kuong Hong, técnico superior assessor principal da DSEC.

Vogais: Tang Pek Ieng, técnica de 1.ª classe da DSEC; e

Sin Weng Hang, técnica superior principal da DSAL.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de agente de censos e inquéritos especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Wan.....	82,6

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Wa, técnico de estatística principal da DSEC.

Vogais: Lau Chan Seng, técnico especialista da DSEC; e

Lei Ka Ian, técnica superior principal da PJ.

統計暨普查局為填補編制外合同技術員組別第一職階特級技術員二缺，經於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 雷影池.....	83.1
2.º 李嘉蓮.....	82.7

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一四年九月十日的批示確認)

二零一四年九月一日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局顧問高級技術員 柯學慧

委員：統計暨普查局一等高級技術員 楊淑君

行政公職局一等翻譯員 Gaspar Garcia

(是項刊登費用為 \$3,266.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Loi Ieng Chi.....	83,1
2.º Lei Ka Lin.....	82,7

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: O Hok Wai, técnica superior assessora da DSEC.

Vogais: Ieong Sok Kuan, técnica superior de 1.ª classe da DSEC; e

Gaspar Garcia, intérprete-tradutor de 1.ª classe dos SAEP.

(Custo desta publicação \$ 3 266,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行督察職程第一職階特級督察十七缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年七月九日《澳門特別行政區公報》第二十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 李美蓮.....	80.13
2.º 黃嘉儀.....	78.13
3.º 黎健倫.....	77.94
4.º 余嘉敏.....	77.88 (a)
5.º 李曉青.....	77.88 (a)
6.º 鄧麗珊.....	77.88

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Torna-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira do inspector, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Mei Lin.....	80,13
2.º Wong Ka I.....	78,13
3.º Lai Kin Lon Kenny.....	77,94
4.º U Ka Man.....	77,88 (a)
5.º Lei Io Cheng.....	77,88 (a)
6.º Tang Lai San.....	77,88

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
7.º 陳笑薇.....	77.50	7.º Chan Sio Mei.....	77,50
8.º 陳佩芬.....	77.38 (a)	8.º Chan Pui Fan.....	77,38 (a)
9.º 劉燕珊.....	77.38	9.º Lao In San.....	77,38
10.º 陳少蓮.....	77.19	10.º Chan Sio Lin.....	77,19
11.º 余寶珠.....	76.88 (b)	11.º U Pou Chu.....	76,88 (b)
12.º 陳嘉華.....	76.88 (c)	12.º Chan Ka Wa.....	76,88 (c)
13.º 朱佩雯.....	76.88 (c)	13.º Chu Pui Man Maria.....	76,88 (c)
14.º 黎海明.....	76.88 (c)	14.º Lai Hoi Meng.....	76,88 (c)
15.º 杜炳芬.....	76.88 (c)	15.º Tou Peng Fan.....	76,88 (c)
16.º 阮嘉儀.....	76.88 (c)	16.º Un Ka I.....	76,88 (c)
17.º 黃鳳珠.....	76.88 (c)	17.º Wong Fong Chu.....	76,88 (c)

備註:

(a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，優先者為同時掌握中文和葡文的書寫及口語者。

(b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第一款的規定，按應考人在公職的年資而定出排名之先後次序。

(c) 經採用上述行政法規第二十六條所定的準則後，應考人的得分仍然相同，故按應考人姓名之葡文拼音順序排名。

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年九月二日於勞工事務局

典試委員會:

主席: 處長 李少芳

委員: 一等高級技術員 何月華

顧問高級技術員(博彩監察協調局) 李潔珊

(是項刊登費用為 \$2,894.00)

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行督察職程第一職階首席督察兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零

Nota:

(a) De acordo com o n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», é dada preferência aos candidatos com domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa;

(b) Em caso de classificação dos candidatos têm preferência os de maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública estipulado no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

(c) Se a situação de igualdade de classificação dos candidatos persistir após a aplicação dos critérios previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo acima referido, a sequência é feita segundo a ordem alfabética em português dos nomes desses candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 2 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Fong, chefe de divisão.

Vogais: Ho Ut Wa, técnica superior de 1.ª classe; e

Lei Kit San, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 894,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

一四年八月六日在《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年九月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階特級行政技術助理員二缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳永強.....	77.81
2.º 岑宛婷.....	70.88

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年九月十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年九月八日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 伍安璐

正選委員：一等技術輔導員 趙潤娟

勞工事務局一等高級技術員 劉敏娜

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Wing Keung.....	77,81
2.º Sam Un Teng.....	70,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 8 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ.

Vogais efectivas: Chiu Yun Kuen, adjunta-técnica de 1.ª classe da DICJ; e

Lao Man Na, técnica superior de 1.ª classe da DSAL.

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階顧問督察一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳馬龍.....	84.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年九月十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年九月十一日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 殷鈺敏

正選委員：一等高級技術員 伍安璐

候補委員：行政公職局二等翻譯員 陳馬龍

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Marina da Rocha Lopes de Oliveira	81.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年九月十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年九月十一日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 伍安璐

正選委員：一等技術輔導員 趙潤娟

電信管理局一等高級技術員 梁潔英

(是項刊登費用為 \$3,501.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Nuno Ribeiro Madeira de Carvalho	84,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ian I Man, técnica superior principal da DICJ.

Vogal efectivo: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ.

Vogal suplente: Magno Chan, intérprete-tradutor de 2.ª classe dos SAFF.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Marina da Rocha Lopes de Oliveira	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ.

Vogais efectivas: Chiu Yun Kuen, adjunta-técnica de 1.ª classe da DICJ; e

Leong Kit Ieng, técnica superior de 1.ª classe da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

公告

Anúncio

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行以下普通晉級開考：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席特級督察七缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年九月十七日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Sete lugares de inspector especialista principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Setembro de 2014.

O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一四年六月三十日

Em 30 de Junho de 2014

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		
外匯儲備	Reservas cambiais	125,860,728,151.02	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	257,409,347,341.35
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	17,703,236,716.49
銀行結存	Depósitos e contas correntes	67,650,866,733.22	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	37,510,589,782.75	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	11,295,790,064.19
特別投資組合	Fundos discretionários	20,672,026,293.00	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	18,646,000,000.00
其他	Outras	27,245,342.05	其他 Outras responsabilidades	155,564,320,560.67
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	156,994,704,138.00	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	619,971.42
流通硬幣	Moeda metálica de troca	400,470,780.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	2,693,535.69	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	619,971.42
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債 Outros valores passivos	83,797,176.34
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	222,146.52	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	83,797,176.34
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	34,767,760.60	其他帳項 Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	156,550,693,914.79	資本儲備 Reservas patrimoniais	25,755,579,312.28
其他資產	Outros valores activos	393,911,512.37	資本滾存 Dotação patrimonial	19,882,450,092.10
			一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣
(Patacas)

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	283,249,343,801.39		283,249,343,801.39

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

*Anselmo Teng**António José Félix Pontes**Wan Sin Long*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一四年七月三十一日
Em 31 de Julho de 2014

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO	澳門幣 (Patacas)
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	其他負債 Outros valores passivos	0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	243,284,312,558.94
債券 Títulos de crédito	基本儲備 Reserva básica	116,455,374,900.00
外託管理基金 Fundos discricionários	超額儲備 Reserva extraordinária	125,204,345,415.86
其他投資 Outras aplicações	本期盈餘 Resultado do exercício	1,624,592,243.08
其他資產 Outros valores activos		
總計 Total do activo	總計 Total do passivo	243,284,312,558.94

財務暨人事處
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,
李可欣
Lei Ho Ian, Esther

行政委員會
Pel'O Conselho de Administração,
丁連星
Anselmo Teng
潘志輝
António José Félix Pontes
尹先龍
Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

人力資源辦公室

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

名單

Lista

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員壹缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年七月三十日在《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分
鄧慶堅 77,33

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年九月十日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年九月十八日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室顧問高級技術員 李秉任

委員：人力資源辦公室顧問高級技術員 馬兆麟

財政局顧問高級技術員 Sérgio Zeferino de Souza

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

Candidato aprovado: valores
Tang Heng Kin 77,33

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 18 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Fernando, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Ma Sio Lon, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Sérgio Zeferino de Souza, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公告

Anúncio

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一四年九月三日在《澳門特別行政區公報》第三十六期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicada na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年九月十八日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 18 de Setembro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室為填補以下空缺，經二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室網頁內公布：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年九月十八日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

金融情報辦公室為填補編制外合同技術員職程的普通對外入職第一職階一等技術員（金融情報分析範疇）兩缺，經二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，專門知識考試（第二階段知識考試）合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並上載於本辦公室網頁（<http://www.gif.gov.mo>），以供查閱。

二零一四年九月十八日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$881.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncios

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira (GIF), na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GIF, para o preenchimento de um lugar do GIF, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Informação Financeira, aos 18 de Setembro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gif.gov.mo>), para efeitos de consulta, a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos específicos (2.ª fase da prova de conhecimentos) e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de análise de informação financeira, em regime de contrato além do quadro de pessoal do Gabinete de Informação Financeira, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 18 de Setembro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Listas

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

尹家其..... 81.39

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一四年九月十一日保安司司長的批示確認)

二零一四年九月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 蕭佩英

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 高美珊

行政公職局一等高級技術員 鄒宇斯

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

談偉強..... 83.61

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一四年九月十一日保安司司長的批示確認)

二零一四年九月十日於澳門保安部隊事務局

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

Candidato aprovado: valores

Van Ka Kei81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Sio Pui Ieng, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kou Mei San técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chao U Si, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

Candidato aprovado: valores

Tam Wai Keong83,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Setembro de 2014.

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳善恩

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

身份證明局顧問高級技術員 羅金碧

(是項刊登費用為 \$2,551.00)

O Júri:

Presidente: Chan Sin Ian, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.*Vogais:* Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lo Kam Pek, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 2 551,00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(行政範疇)二十缺,經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告,現公佈最後成績名單如下:

合格應考人:

名次	姓名	最後成績
1.º	陳潤良	77.05
2.º	曾華鈺	75.27
3.º	李子超	74.37
4.º	黃咏	74.11
5.º	楊飛鵬	74.09
6.º	鄭凱欣	73.37
7.º	許燕紅	73.26
8.º	黃焯鵬	73.06
9.º	黃麗麗	72.98
10.º	李善同	72.82
11.º	劉蔓婷	72.68
12.º	盧貴文	72.35
13.º	吳耀東	71.73
14.º	張少鵬	71.61
15.º	林雪環	71.56
16.º	劉寶詩	71.50
17.º	黃婉珊	71.08
18.º	林明波	70.96
19.º	李寶榮	70.43
20.º	Lopes Delfim	70.10
21.º	何寶華	70.07
22.º	盧貴芳	69.97
23.º	左淑芬	69.75
24.º	黃家豪 身份證號碼511XXXX(4)	69.13
25.º	吳嘉欣	68.91

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Chan Ion Leong	77,05
2.º	Chang Wa Iok	75,27
3.º	Lei Chi Chio	74,37
4.º	Wong Weng	74,11
5.º	Ieong Fei Pang	74,09
6.º	Cheng Hoi Ian	73,37
7.º	Hoi In Hong	73,26
8.º	Wong Cheok Pang	73,06
9.º	Wong Lai Lai	72,98
10.º	Lei Sin Tong	72,82
11.º	Lao Man Teng	72,68
12.º	Lo Kuai Man	72,35
13.º	Ng Io Tong	71,73
14.º	Cheong Sio Pang	71,61
15.º	Lam Sut Wan	71,56
16.º	Lao Pou Si	71,50
17.º	Wong Un San	71,08
18.º	Lam Meng Po	70,96
19.º	Lei Pou Weng	70,43
20.º	Lopes Delfim	70,10
21.º	Ho Pou Wa	70,07
22.º	Lou Kuai Fong	69,97
23.º	Cho Sok Fan	69,75
24.º	Wong Ka Hou BIR511XXXX(4)	69,13
25.º	Ng Ka Ian	68,91

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
26.º	許梁欽.....	68.82			
27.º	關超偉.....	68.81	26.º	Hoi Leong Iam.....	68,82
28.º	吳鈺微.....	68.76	27.º	Kuan Chio Wai.....	68,81
29.º	湯永德.....	68.66	28.º	Ng Iok Mei.....	68,76
30.º	潘少鋒.....	68.58	29.º	Tong Weng Tak.....	68,66
31.º	楊樂欣.....	68.49	30.º	Pun Sio Fong.....	68,58
32.º	林敏.....	68.28	31.º	Yeung Lok Yan.....	68,49
33.º	管麗欣.....	68.27	32.º	Lam Man.....	68,28
34.º	梁卓星.....	68.15	33.º	Kun Lai Ian.....	68,27
35.º	李旭彤.....	68.12	34.º	Leong Cheok Seng.....	68,15
36.º	黃希彤.....	68.10	35.º	Lei Iok Tong.....	68,12
37.º	劉志超.....	68.09	36.º	Vong Hei Tong.....	68,10
38.º	蔡加棟.....	68.02	37.º	Lao Chi Chio.....	68,09
39.º	鍾慶珊.....	67.89	38.º	Choi Ka Tong.....	68,02
40.º	甄傑鴻.....	67.79	39.º	Chong Heng San.....	67,89
41.º	古慶祥.....	67.58	40.º	Ian Kit Hong.....	67,79
42.º	劉淑玲.....	67.42	41.º	Ku Heng Cheong.....	67,58
43.º	凌晉曦.....	67.18	42.º	Lao Sok Leng.....	67,42
44.º	李嘉宜.....	67.15	43.º	Leng Chon Hei.....	67,18
45.º	陳健鴻.....	66.92	44.º	Lei Ka I.....	67,15
46.º	古嘉愉.....	66.74	45.º	Chan Kin Hong.....	66,92
47.º	梁子健.....	66.62	46.º	Ku Ka U.....	66,74
48.º	葉綺雯.....	66.52	47.º	Leong Paulo.....	66,62
49.º	梁科銘.....	66.39	48.º	Ip I Man.....	66,52
50.º	許偉杰.....	66.27	49.º	Leong Fo Meng.....	66,39
51.º	關桂萍.....	66.26	50.º	Hoi Wai Kit.....	66,27
52.º	劉達生.....	66.24	51.º	Kwan Kuai Peng.....	66,26
53.º	楊燕玲.....	66.22 d)	52.º	Lao Tat Sang.....	66,24
54.º	卓美娜.....	66.22 d)	53.º	Ieong In Leng.....	66,22 d)
55.º	陳曼珧.....	66.20	54.º	Cheok Mei Na.....	66,22 d)
56.º	鄭嘉慧.....	66.08	55.º	Chan Man Io.....	66,20
57.º	趙健昌.....	66.03	56.º	Kuong Ka Wai.....	66,08
58.º	施萍萍.....	65.99	57.º	Chio Kin Cheong.....	66,03
59.º	梁穎冬.....	65.91	58.º	Si Peng Peng.....	65,99
60.º	謝燕芳.....	65.69	59.º	Liang Yingdong.....	65,91
61.º	何寶麗.....	65.45	60.º	Che In Fong.....	65,69
62.º	黃兆能.....	65.44	61.º	Ho Pou Lai.....	65,45
63.º	張慧媚.....	65.43	62.º	Huang Zhaoneng.....	65,44
64.º	李怡楠.....	65.36	63.º	Cheong Wai Mei.....	65,43
65.º	高愛華.....	65.28	64.º	Li Yinan.....	65,36
66.º	梁嘉慧.....	65.21	65.º	Kou Oi Wa.....	65,28
			66.º	Leong Ka Wai.....	65,21

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
67.º	陳淑瑜.....	64.99			
68.º	袁健鵬.....	64.70	67.º	Chan Sok U.....	64,99
69.º	林澤波.....	64.52	68.º	Un Kin Pang.....	64,70
70.º	陳雪瑜.....	64.15	69.º	Lam Chak Po.....	64,52
71.º	盧結英.....	63.98	70.º	Chan Sut U.....	64,15
72.º	姚美燕.....	63.92	71.º	Lou Kit Ieng.....	63,98
73.º	李慧雅.....	63.88	72.º	Io Mei In.....	63,92
74.º	阮曉惠.....	63.87	73.º	Lei Wai Nga.....	63,88
75.º	黃少霞.....	63.44	74.º	Un Hio Wai.....	63,87
76.º	彭美芬.....	63.28	75.º	Wong Sio Ha.....	63,44
77.º	莊蕙雯.....	63.27	76.º	Pang Mei Fan.....	63,28
78.º	李婉婷.....	63.20	77.º	Chong I Man.....	63,27
79.º	吳彩虹.....	63.12	78.º	Lei Un Teng.....	63,20
80.º	李轉華.....	62.99 d)	79.º	Ng Choi Hong.....	63,12
81.º	甘麗雲.....	62.99 d)	80.º	Lei Chun Wa.....	62,99 d)
82.º	林福霞.....	62.95	81.º	Kam Lai Wan.....	62,99 d)
83.º	余美霞.....	62.49	82.º	Lam Fok Ha.....	62,95
84.º	梁成業.....	62.44	83.º	U Mei Ha.....	62,49
85.º	楊敏.....	62.37	84.º	Leong Seng Ip.....	62,44
86.º	麥嘉慧.....	62.27	85.º	Ieong Man.....	62,37
87.º	譚宏展.....	62.24	86.º	Mak Ka Wai.....	62,27
88.º	蔡展良.....	62.13	87.º	Tam Wang Chin.....	62,24
89.º	鄧惠英.....	62.08	88.º	Choi Chin Leong.....	62,13
90.º	施玲玲.....	61.78	89.º	Tang Wai Ieng.....	62,08
91.º	楊寶蓮.....	61.36	90.º	Si Leng Leng.....	61,78
92.º	黃人杰.....	61.31	91.º	Ieong Pou Lin.....	61,36
93.º	郭振源.....	61.08	92.º	Wong Ian Kit.....	61,31
94.º	黃彩珠.....	60.85	93.º	Kwok Chan Un.....	61,08
95.º	黎健恆.....	60.82	94.º	Wong Choi Chu.....	60,85
96.º	凌世敏.....	60.76	95.º	Lai Kin Hang.....	60,82
97.º	盧羨男.....	60.72	96.º	Leng Sai Man.....	60,76
98.º	歐陽艷愛.....	60.69	97.º	Lou Sin Nam.....	60,72
99.º	梁念慈.....	60.37	98.º	Ao Ieong Im Oi.....	60,69
100.º	雷敏嫻.....	60.35	99.º	Leong Nim Chi.....	60,37
101.º	樊少英.....	59.58	100.º	Loi Man Sim.....	60,35
102.º	廖志豪.....	59.41	101.º	Fan Sio Ieng.....	59,58
103.º	陳榮漢.....	59.04	102.º	Liu Chi Hou.....	59,41
104.º	劉穎瑤.....	58.79	103.º	Chan Weng Hon.....	59,04
105.º	黎彩霞.....	58.69	104.º	Lao Weng Io.....	58,79
106.º	周忠翰.....	58.51	105.º	Lai Choi Ha.....	58,69
107.º	謝靜雯.....	58.38	106.º	Chau Chung Hon.....	58,51
			107.º	Che Cheng Man.....	58,38

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
108.º	譚家瀚	57.36			
109.º	劉麗君	56.78	108.º	Tam Ka Hon.....	57,36
110.º	黃嘉豪 身份證號碼519XXXX (9)	51.53	109.º	Lao Lai Kuan.....	56,78
			110.º	Wong Ka Hou BIR519XXXX (9).....	51,53

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：890名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：28名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：675名。

c) 因知識考試第一階段筆試中違反《考試指示》而被淘汰之投考人：34名。

d) 根據第23/2011號行政法規第二十六條（得分相同）規定。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向保安司司長提起上訴。

（經保安司司長於二零一四年九月十七日批示確認）

二零一四年九月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等技術員 呂嘉雯

委員：二等技術員 陸瑞儀

首席技術輔導員 韋家媛

（是項刊登費用為 \$7,683.00）

公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（鐵器範疇）一缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於

Nota:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 890 candidatos;

– Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 28 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 675 candidatos.

c) Excluídos por terem violado as instruções da prova na 1.ª fase das provas de conhecimentos — prova escrita: 34 candidatos.

d) Nos termos do artigo 26.º (Igualdade de classificação) do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para o Secretário para a Segurança, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Loi Ka Man, técnica de 2.ª classe.

Vogais: Lok Soi I, técnica de 2.ª classe; e

Vai Ka Vun, adjunta-técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 7 683,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de ferreiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de

澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁 <http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年九月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等消防區長 古敬豪

委員：消防區長 馮少明

技術工人 何永釗

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）十五缺，經於二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及輔以專業面試方式進行普通對外入職開考的開考通告。茲公佈確定名單之更正。該更正已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該更正亦已上載於本局網頁 <http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年九月十八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警司 陳淑欣

委員：一等警員 何錦茵

一等技術輔導員 黃煥鑽

(是項刊登費用為 \$989.00)

assalariamento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Ku Keng Hou, chefe de primeira.

Vogais: Fong Sio Meng, chefe do CB; e

Ho Weng Chio, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, documental, complementado por entrevista profissional, para o preenchimento de quinze lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Sok Ian, comissária do CPSP.

Vogais: Ho Kam Ian, guarda de primeira do CPSP; e

Wong Wun Chun, adjunta-técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席高級技術員（平面設計及綜合設計範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人： 分
1.º 周振昇..... 72.52

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação gráfica e design, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados: valores
1.º Chau Chan Seng..... 72,52

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
2.º 蔡雨新.....	68,22	2.º Choi U San	68,22

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年九月八日批示確認)

二零一四年九月四日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：顧問翻譯員（職務主管） 鄭慧銘

首席高級技術員（民政總署） 陳穎深

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人:	分
梁施惠.....	71,14

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年九月八日批示確認)

二零一四年九月四日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：處長 鄭寶湘

首席高級技術員（民政總署） 陳穎深

(是項刊登費用為 \$2,417.00)

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內文案職程的第一職階主任文案三缺，合格投考人的最後成績如下：

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Setembro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 4 de Setembro de 2014.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Cheang Vai Meng, intérprete-tradutor assessor (chefia funcional); e

Chan Wing Sum, técnico superior principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Leong, Sylvia Milano.....	71,14

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Setembro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 4 de Setembro de 2014.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Cheang Pou Seong, chefe de divisão; e

Chan Wing Sum, técnico superior principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de letrado-chefe, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 曾翔.....	72.69	1.º Chang Cheong	72,69
2.º 鄧天智.....	72.45	2.º Tang Tin Chi	72,45
3.º 李詠茵.....	66.91	3.º Lei Weng Ian.....	66,91

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年九月十日批示確認)

二零一四年九月五日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

顧問高級技術員(退休基金會) 蘇熾明

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Setembro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Sou Chi Meng, técnico superior assessor do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程的第一職階首席技術員(社區警務及公共關係範疇)一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人:	分	<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
鄭韻詩.....	71.24	Cheang Van Si	71,24

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年九月十五日批示確認)

二零一四年九月十二日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 鄭寶湘

正選委員：首席技術員(職務主管) 方嘉慧

特級技術員(行政公職局) 楊才煒

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局編制外合同方式任用的行政技術助

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

Único candidato aprovado:	valores
Cheang Van Si	71,24

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Setembro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheang Pou Seong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Fong Ka Wai, técnica principal (chefia funcional); e

Ieong Choi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico admi-

理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人： 分
陳傳珍..... 72.82

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年九月十五日批示確認)

二零一四年九月十二日於司法警察局

典試委員會：

主席：一等督察 林巧萍

正選委員：首席顧問高級技術員(職務主管) 鄭宇光

二等高級技術員(教育暨青年局) 黃健樑

(是項刊登費用為 \$2,251.00)

公告

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員一缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款之規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月十六日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程的第一職階一等高級技術員(法律範疇)兩缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政

nistrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

Único candidato aprovado: valores
Chan Chun Chan..... 72,82

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Setembro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 12 de Setembro de 2014.

O Júri do concurso:

Presidente: Lam Hao Peng, inspectora de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Wong Kin Leung, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 16 de Setembro de 2014.

O Director, Wong Sio Chak.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de

法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內翻譯員職程的第一職階主任翻譯員一缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年九月十八日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 18 de Setembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

衛生局

公告

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員（公共衛生範疇）十一缺，經二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人的專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年九月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sito no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de onze lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de saúde pública, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 17 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

按照社會文化司司長於二零一四年七月二十九日之批示，基於沒有符合要求的投標書，故刊登於二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組之第1/P/2013號《向衛生局供應及安裝一臺快速全基因測序分析儀》之公開招標不作判給。

二零一四年九月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$548.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的醫生職程第一職階普通科醫生五十一缺，經二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條規定公佈，投考人確定名單及知識考試須知已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年九月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補衛生局以散位合同制度任用的勤雜人員職程第四職階勤雜人員（廚師職務範疇）六缺，經二零一四年四月二日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人的專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年九月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2014, considerando que as propostas apresentadas pelos concorrentes ao presente concurso público não satisfazem os requisitos pretendidos, foi decidido a não adjudicação do fornecimento posto ao Concurso Público n.º 1/P/2013 para «Fornecimento e instalação de um analisador rápido de genoma total aos Serviços de Saúde», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 18 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 548,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos e as observações sobre a prova de conhecimentos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e um lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 2 de Abril de 2014.

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

文化局

公告

文化局為填補編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（建築範疇）兩缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現公佈更正確定名單，該名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一四年九月十八日於文化局

代局長 梁曉鳴

（是項刊登費用為 \$754.00）

文化局為填補散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機六缺，經於二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人筆試（知識考試第一部分）成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一四年九月十八日於文化局

代局長 梁曉鳴

（是項刊登費用為 \$822.00）

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員兩缺，經二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分
1.º 李劍聰..... 82.94

INSTITUTO CULTURAL

Anúncios

Informa-se que se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014.

Instituto Cultural, aos 18 de Setembro de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014.

Instituto Cultural, aos 18 de Setembro de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados: valores
1.º Lei Kim Chong 82,94

合格應考人： 分
2.º 區瑞玲.....82,39

Candidatos aprovados: valores
2.º Au Soi Leng82,39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一四年九月五日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2014).

二零一四年九月二日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 2 de Setembro de 2014.

典試委員會：

O Júri:

主席：處長 劉結艷

Presidente: Lao Kit Im, chefe de divisão.

正選委員：一等高級技術員 蔡佩盈

Vogais efectivas: Choi Pui Ying Janet, técnica superior de 1.ª classe; e

顧問高級技術員 陳凱琳（行政公職局指定）

Chan Hoi Lam, técnica superior assessora (pelos SAFP).

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

體育發展局

公告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階首席行政技術助理員兩缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局編制外合同人員第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se encontra afixada, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年九月十八日於體育發展局

代局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 18 de Setembro de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

高等教育輔助辦公室

公告

高等教育輔助辦公室以填補編制外合同制度中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員壹缺，經二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，確定名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

二零一四年九月十五日於高等教育輔助辦公室

代主任 何絲雅

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 15 de Setembro de 2014.

A Coordenadora, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門大學

通告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會按照澳門大學開辦的課程的編排，決議核准2014/2015學年及以後入學的博士生修讀博士課程的兩門統一科目：「大學教學（I）」及「大學教學（II）」，每門各一個學分。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou, com base no plano de organização dos cursos ministrados pela Universidade de Macau, aprovar que os estudantes de doutoramento, que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores, frequentem duas disciplinas comuns a todos os cursos de doutoramento: Ensino Universitário I e Ensino Universitário II, cada disciplina correspondendo a uma unidade de crédito.

二、獲獎助學金的學生必須修讀上述科目，其他學生經向相關學院院長提出申請並獲得其批准可豁免修讀上述科目。

三、豁免修讀「大學教學 (I)」及「大學教學 (II)」的學生獲得相應的學分。

四、以上數款所指的科目的豁免及合格將顯示在有關學生的證明文件上。

二零一四年九月十八日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年四月二十三日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定，決議修改刊登於二零一三年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內的澳門大學教育學院教育碩士學位(課程與教學)課程及教育碩士學位(幼兒教育與兒童發展)的課程學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一至附件四，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年九月二十四日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

教育碩士學位 (課程與教學) 課程學術與教學編排

一、學位：教育碩士

二、主修專業：課程與教學

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：

(一) 專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中包括撰寫一篇應用論文及通過論文答辯。

2. A frequência das referidas disciplinas é obrigatória para os estudantes bolsheiros, sendo que os outros podem, a requerimento e mediante aprovação do director da respectiva faculdade, ficar isentos da mesma.

3. Aos estudantes isentos da frequência das disciplinas Ensino Universitário I e Ensino Universitário II serão atribuídos os créditos respectivos.

4. A ausência de frequência e aproveitamento nas disciplinas a que aludem os números anteriores será atestada nos certificados dos alunos isentados das mesmas.

Universidade de Macau, aos 18 de Setembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão realizada no dia 23 de Abril de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar as organizações científico-pedagógicas e os planos de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino), e do curso de mestrado em Ciências da Educação (Educação da Primeira Infância e Desenvolvimento Criança), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, todos publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013. As organizações científico-pedagógicas e os planos de estudos alterados constam dos anexos I a IV à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. As organizações científico-pedagógicas e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 24 de Setembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação

2. Variante: Currículo e Ensino

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação:

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

(二) 學術研究導向: 學生必須完成三十個學分, 其中包括撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言: 中文/英文

附件二

教育碩士學位 (課程與教學) 課程學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年:			
課程與教學原理	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3
課程、教學與學生技能評估	"	3	3
教育研究法	"	3	3
(I) 一般修讀方向			
十一門選修課中選取兩門			
課程議題 (基於學科) 討論發表	選修	3	3
多媒體科技教學設計	"	3	3
智力與創造力	"	3	3
數學科學習與教學	"	3	3
語文科學習與教學	"	3	3
第二語言學習與教學	"	3	3
科學科學習與教學	"	3	3
社會科學習與教學	"	3	3
道德發展與教學	"	3	3
課程與教學領導	"	3	3
課程與教學專題	"	3	3

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo:			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	3	3
Concepção e Aplicação do Currículo	»	3	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e do Desempenho dos Estudantes	»	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
(I) Estudos Gerais			
Escolher duas disciplinas de entre as seguintes onze disciplinas opcionais:			
Seminário Temático sobre Assuntos Curriculares	Opcional	3	3
Tecnologia Multimédia na Concepção do Ensino	»	3	3
Inteligência e Criatividade	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Língua Chinesa	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Língua Segunda	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Ciências	»	3	3
Aprendizagem e Ensino de Estudos Sociais	»	3	3
Desenvolvimento e Ensino Moral	»	3	3
Currículo e Liderança no Ensino	»	3	3
Temas Especiais em Currículo e Ensino	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
三門共同選修課中選取一門			
質性教育研究	選修	3	3
量化教育研究	"	3	3
行動研究	"	3	3
其他教育碩士課程中選取一門			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
選擇主修方向的學生須從該主修方向的選修課中選修四門			
(II) 科學教育主修方向			
科學教學理論	選修	3	3
科學課程研究	"	3	3
科學教學評價	"	3	3
科學教師專業發展	"	3	3
(III) 教學技術教育主修方向			
遠距離教育議題	選修	3	3
多媒體設計與實踐	"	3	3
教學技術的趨勢與議題	"	3	3
科技與教學的整合	"	3	3
(IV) 中國語文教育主修方向			
中學中文課程設計與教學	選修	3	3
中文寫作專題研究	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Escolher uma disciplina de entre as seguintes três disciplinas opcionais comuns:			
Investigação Qualitativa em Educação	Opcional	3	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	3	3
Investigação-Ação	»	3	3
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Os alunos que optem por uma especialização deverão escolher quatro disciplinas opcionais na respectiva área de especialização			
(II) Especialização em Educação de Ciências			
Teorias de Aprendizagem e Ensino de Ciências	Opcional	3	3
Investigação em Currículo de Ciências	»	3	3
Avaliação da Aprendizagem e Ensino de Ciências	»	3	3
Desenvolvimento Profissional dos Professores de Ciências	»	3	3
(III) Especialização em Educação de Tecnologias Pedagógicas			
Tópicos sobre Educação à Distância	Opcional	3	3
Concepção e Prática de Multimédia	»	3	3
Tendência e Tópicos sobre Tecnologias Pedagógicas	»	3	3
Tecnologias Integradas para Aprendizagem e Ensino	»	3	3
(IV) Especialização em Educação de Língua Chinesa			
Concepção e Ensino do Currículo de Língua Chinesa na Escola Secundária	Opcional	3	3
Estudos Temáticos da Redacção em Chinês	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
中國文學欣賞與教學	選修	3	3
語言藝術專題研究與教學	"	3	3
(V) 數學教育主修方向			
數學課程研究	選修	3	3
數學教學理論	"	3	3
數學教學評價	"	3	3
數學教師的準備與專業發展	"	3	3
學分			24
第二學年：			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	-	3
學術研究導向			
學術論文	必修	-	6
學分			6
總學分			30

附件三

教育碩士學位 (幼兒教育與兒童發展) 課程學術與教學編排

- 一、學位：教育碩士
- 二、主修專業：幼兒教育與兒童發展
- 三、課程正常期限：兩學年

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Apreciação e Ensino da Literatura Chinesa	Opcional	3	3
Estudos Temáticos e Ensino de Artes Linguísticas	»	3	3
(V) Especialização em Educação de Matemática			
Estudos em Currículo de Matemática	Opcional	3	3
Teorias sobre Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	3	3
Avaliação da Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	3	3
Preparação e Desenvolvimento Profissional dos Professores de Matemática	»	3	3
Número de unidades de crédito			24
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	-	3
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	-	6
Número de unidades de crédito			6
Número Total			30

ANEXO III

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências da Educação (Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências da Educação
2. Variante: Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil
3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

四、畢業要求：

(一) 專業發展導向：學生必須完成三十個學分，其中包括撰寫一篇應用論文及通過論文答辯。

(二) 學術研究導向：學生必須完成三十個學分，其中包括撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：中文/英文

4. Requisitos de graduação:

(1) Orientação Profissional: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão;

(2) Orientação Académica: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Chinês/Inglês

附表四

教育碩士學位 (幼兒教育與兒童發展) 課程學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年：			
兒童發展理論與研究	必修	3	3
嬰幼兒認知與學習	"	3	3
幼兒遊戲研究	"	3	3
教育研究法	"	3	3
學前教育品質評價	"	3	3
四門選修課中選取一門			
學前融合教育研究	選修	3	3
幼兒語文發展	"	3	3
幼兒與家庭教育	"	3	3
幼兒教育與兒童發展專題	"	3	3
三門共同選修課中選取一門			
質性教育研究	選修	3	3
量化教育研究	"	3	3

ANEXO IV

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
I.º Ano Lectivo:			
Teorias e Estudos do Desenvolvimento Infantil	Obrigatória	3	3
Cognição e Aprendizagem na Primeira Infância	»	3	3
Estudo dos Jogos Infantis	»	3	3
Métodos de Investigação em Educação	»	3	3
Avaliação da Qualidade da Educação Pré-Escolar	»	3	3
Escolher uma disciplina de entre as seguintes quatro disciplinas opcionais			
Estudos sobre a Integração Pré-Escolar	Opcional	3	3
Desenvolvimento da Literacia Linguística das Crianças	»	3	3
Crianças e Educação Familiar	»	3	3
Tópicos Especiais sobre Educação e Desenvolvimento Infantis	»	3	3
Escolher uma disciplina de entre as seguintes três disciplinas opcionais comuns:			
Investigação Qualitativa em Educação	Opcional	3	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
行動研究	選修	3	3
其他教育碩士課程中選取一門			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
學分			24
第二學年：			
專業發展導向			
其他教育碩士課程中選取一門	選修	3	3
應用論文	必修	-	3
學術研究導向			
學術論文	必修	-	6
學分			6
總學分			30

(是項刊登費用為 \$11,454.00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年四月二十三日第五次會議通過之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學教育學院哲學博士（教育學）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2013/2014學年及以後入學的學生。

二零一四年九月二十四日於澳門大學

校長 趙偉

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Investigação-Ação	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Número de unidades de crédito			24
2.º Ano Lectivo:			
Orientação Profissional			
Escolher uma disciplina de outros cursos de mestrado em Ciências da Educação	Opcional	3	3
Dissertação aplicada	Obrigatória	-	3
Orientação Académica			
Dissertação académica	Obrigatória	-	6
Número de unidades de crédito			6
Número Total			30

(Custo desta publicação \$ 11 454,00)

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão realizada no dia 23 de Abril de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar o curso de doutoramento em Ciências da Educação, da Faculdade de Ciências de Educação da Universidade de Macau, assim como a respectiva organização científico-pedagógica e planos de estudos, constantes dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2013/2014 ou que efectuarem a matrícula nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 24 de Setembro de 2014.

O Reitor, *Wei Zhao*.

附件一

**哲學博士(教育學)課程
學術與教學編排**

一、學位：哲學博士(教育學)

二、主修專業：教育學

三、課程正常期限：最少三十六個月

四、畢業要求：

(一) 修課：

(1) 2013/2014學年入讀學生須修讀五門科目(共十一學分)，包括兩門全校統一科目(共兩學分)以及三門專業科目(共九學分)。

(2) 2014/2015學年或以後入讀學生須修讀七門科目(共十三學分)，包括四門全校統一科目(共四學分)以及三門專業科目(共九學分)。

(二) 撰寫一篇博士論文並通過論文答辯(共十八學分)。

五、授課語言：英文

附件二

**哲學博士(教育學)課程
學習計劃(2013/2014學年入讀學生)**

科目	種類	每週學時	學分
全校統一科目			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
專業科目			
基於證據的研究方法	必修	3	3
質性研究方法	"	3	3
高級量化方法應用	"	3	3
博士論文	必修	--	18
總學分			29

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento
em Ciências da Educação**

1. Grau Académico: Doutoramento em Ciências da Educação.

2. Variante: Ciências da Educação.

3. Duração normal do curso: Pelo menos 36 meses.

4. Requisitos de graduação:

1) Componente lectiva

(1) Os alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2013/2014 deverão frequentar cinco disciplinas (com um total de 11 unidades de crédito), que incluem duas disciplinas comuns da Universidade (com dois unidades de crédito) e três disciplinas de especialização (com nove unidades de crédito).

(2) Os alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores deverão frequentar sete disciplinas (com um total de 13 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito) e três disciplinas de especialização (com nove unidades de crédito).

2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na respectiva discussão (18 unidades de crédito).

5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

**Plano de estudos do curso de doutoramento
em Ciências da Educação
(Para os alunos que efectuaram a matrícula
no ano lectivo de 2013/2014)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas Comuns da Universidade			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Disciplinas de Especialização			
Métodos para Investigação Baseada na Evidência	Obrigatória	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Aplicação dos Métodos Quantitativos Avançados	»	3	3
Dissertação de Doutoramento	Obrigatória	--	18
Total			29

哲學博士(教育學)課程

學習計劃(2014/2015學年或以後入讀學生)

科目	種類	每週學時	學分
全校統一科目			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學(I)	"	4	1
大學教學(II)	"	4	1
專業科目			
基於證據的研究方法	必修	3	3
質性研究方法	"	3	3
高級量化方法應用	"	3	3
博士論文	必修	--	18
總學分			31

(是項刊登費用為 \$4,185.00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年四月二十三日第五次會議之決議如下:

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定,及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定,決議修改刊登於二零一三年十一月二十日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內的澳門大學健康科學學院哲學博士(生物醫藥)課程——分子生物學及生物醫學方向的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一以及附件二,並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2013/2014學年入學的學生。

二零一四年九月二十三日於澳門大學

校長 趙偉

**Plano de estudos do curso de doutoramento
em Ciências da Educação
(Para os alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de
2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas Comuns da Universidade			
Éticos de Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
Disciplinas de Especialização			
Métodos para Investigação Baseada na Evidência	Obrigatória	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Aplicação dos Métodos Quantitativos Avançados	»	3	3
Dissertação de Doutoramento	Obrigatória	--	18
Total			31

(Custo desta publicação \$ 4 185,00)

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.^a sessão realizada no dia 23 de Abril de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas, variante em Biologia Molecular e Biomedicina, da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectua-ram a matrícula no ano lectivo de 2013/2014.

Universidade de Macau, aos 23 de Setembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

附件一

哲學博士(生物醫藥)課程
學術與教學編排

一、學位：哲學博士(生物醫藥)

二、主修專業：生物醫藥

三、課程正常期限：最少為三十六個月

四、畢業要求：擁有碩士學位的學生必須完成二十九個學分，沒有碩士學位的學生必須完成三十二個學分，所有學生須撰寫一篇博士論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英文

附件二

哲學博士(生物醫藥)課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
全校統一科目			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
學院統一科目			
分子生物學及生物醫學方法	必修	3	3
研究生核心課程	"	3	3
專業科目¹			
癌生物學及治療研究進展	選修	3	3
免疫學及傳染病研究進展	"	3	3
神經科學及神經退行性疾病研究進展	"	3	3
分子醫學研究進展	"	3	3
生殖、發育及衰老生物學研究進展	"	3	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento
em Ciências Biomédicas

1. Grau académico: Doutoramento em Ciências Biomédicas

2. Variante: Ciências Biomédicas

3. Duração normal do curso: Pelo menos 36 meses

4. Requisitos de graduação: Os alunos detentores de um grau de mestre deverão obter 29 unidades de crédito e os não detentores de um grau de mestre deverão obter 32 unidades de crédito, devendo todos elaborar uma dissertação, com aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências
Biomédicas

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas comuns da Universidade			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Disciplinas comuns da Faculdade			
Metodologias em Biologia Molecular e Biomedicina	Obrigatória	3	3
Disciplina Nuclear de Pós-graduação	»	3	3
Disciplinas de especialização¹			
Tópicos actuais na área da Biologia e Terapia do Cancro	Opcional	3	3
Tópicos actuais na área de Imunologia e Doenças Infecciosas	»	3	3
Tópicos actuais na área das Neurociências e Doenças Neurodegenerativas	»	3	3
Tópicos actuais na área da Medicina Molecular	»	3	3
Tópicos actuais na área da Reprodução, Desenvolvimento e Envelhecimento	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
代謝及相關疾病研究進展	選修	3	3
細胞及分子生物學研究進展	"	3	3
幹細胞生物學及再生醫學研究進展	"	3	3
生物資訊學研究進展	"	3	3
博士論文			18
擁有碩士學位的學生應修讀的總學分			29
沒有碩士學位的學生應修讀的總學分			32

註⁽¹⁾：擁有碩士學位的學生須選修一門專業科目（共3學分），沒有碩士學位的學生須選修兩門專業科目（共6學分）。

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一三年十一月二十日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內的澳門大學健康科學學院哲學博士（生物醫藥）課程——分子生物學及生物醫學方向的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一以及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Tópicos actuais na área do Metabolismo e Doenças Metabólicas	Opcional	3	3
Tópicos actuais na área da Biologia Celular e Molecular	»	3	3
Tópicos actuais na área da Biologia das Células Estaminais e Medicina Regenerativa	»	3	3
Tópicos actuais na área da Bioinformática	»	3	3
Dissertação de Doutoramento			18
Número total de unidades de crédito necessário, no caso dos alunos detentores de um grau de mestre			29
Número total de unidades de crédito necessário, no caso dos alunos não detentores de um grau de mestre			32

Nota ⁽¹⁾: Os alunos detentores de um grau de mestre deverão frequentar uma disciplina de especialização (com três unidades de crédito) e os não detentores de um grau de mestre deverão frequentar duas disciplinas de especialização (com seis unidades de crédito).

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas, variante em Biologia Molecular e Biomedicina, da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

二零一四年九月二十三日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 23 de Setembro de 2014.

校長 趙偉

O Reitor, *Zhao, Wei*.

附件一

哲學博士(生物醫藥)課程
學術與教學編排

一、學位：哲學博士(生物醫藥)

二、主修專業：生物醫藥

三、課程正常期限：最少三十六個月

四、畢業要求：擁有碩士學位的學生必須完成三十一個學分，沒有碩士學位的學生必須完成三十四個學分，所有學生須撰寫一篇博士論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英文

附件二

哲學博士(生物醫藥)課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
全校統一科目			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學(I)	"	4	1
大學教學(II)	"	4	1
學院統一科目			
分子生物學及生物醫學方法	必修	3	3
研究生核心課程	"	3	3
專業科目¹			
癌生物學及治療研究進展	選修	3	3
免疫學及傳染病研究進展	"	3	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento
em Ciências Biomédicas

1. Grau académico: Doutoramento em Ciências Biomédicas
2. Variante: Ciências Biomédicas
3. Duração normal do curso: Pelo menos 36 meses
4. Requisitos de graduação: Os alunos detentores de um grau de mestre deverão obter 31 unidades de crédito, e os não detentores de um grau de mestre deverão obter 34 unidades de crédito, devendo todos elaborar uma dissertação, com aprovação na respectiva discussão.
5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências
Biomédicas

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidade de crédito
Disciplinas comuns da Universidade			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário (I)	»	4	1
Ensino Universitário (II)	»	4	1
Disciplinas comuns da Faculdade			
Metodologias em Biologia Molecular e Biomedicina	Obrigatória	3	3
Disciplina Nuclear de Pós-graduação	»	3	3
Disciplinas de especialização¹			
Tópicos actuais na área da Biologia e Terapia do Cancro	Opcional	3	3
Tópicos actuais na área de Imunologia e Doenças Infecciosas	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
神經科學及神經退行性疾病研究進展	選修	3	3
分子醫學研究進展	"	3	3
生殖、發育及衰老生物學研究進展	"	3	3
代謝及相關疾病研究進展	"	3	3
細胞及分子生物學研究進展	"	3	3
幹細胞生物學及再生醫學研究進展	"	3	3
生物資訊學研究進展	"	3	3
博士論文			18
擁有碩士學位的學生應修讀的總學分			31
沒有碩士學位的學生應修讀的總學分			34

註⁽¹⁾：擁有碩士學位的學生須選修一門專業科目（共3學分），沒有碩士學位的學生須選修兩門專業科目（共6學分）。

（是項刊登費用為 \$9,180.00）

旅遊學院

公告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidade de crédito
Tópicos actuais na área das Neurociências e Doenças Neurodegenerativas	Opcional	3	3
Tópicos actuais na área da Medicina Molecular	»	3	3
Tópicos actuais na área da Reprodução, Desenvolvimento e Envelhecimento	»	3	3
Tópicos actuais na área do Metabolismo e Doenças Metabólicas	»	3	3
Tópicos actuais na área da Biologia Celular e Molecular	»	3	3
Tópicos actuais na área da Biologia das Células Estaminais e Medicina Regenerativa	»	3	3
Tópicos actuais na área da Bioinformática	»	3	3
Dissertação de Doutoramento			18
Número total de unidades de crédito necessário, no caso dos alunos detentores de um grau de mestre			31
Número total de unidades de crédito necessário, no caso dos alunos não detentores de um grau de mestre			34

Nota ⁽¹⁾: Os alunos detentores de um grau de mestre deverão frequentar uma disciplina de especialização (com três unidades de crédito) e os não detentores de um grau de mestre deverão frequentar duas disciplinas de especialização (com seis unidades de crédito).

(Custo desta publicação \$ 9 180,00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no quadro de

規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網內公佈：

1) 編制外合同人員空缺：

第一職階首席技術員一缺。

2) 個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席技術員四缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年九月十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

三十日告示

茲公佈，黃百美 (Wong Pak Mei) 女士為其曾任本院旅業及酒店業學校輔導員之已故丈夫 Kenichi Inoue 申請因工作有權收取的金錢補償。如有人士認為具權利領取上述補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本學院申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年九月十六日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$754.00)

anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicadas na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

1) Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

2) Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Setembro de 2014.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Pak Mei, requerido as compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge Kenichi Inoue, que foi Monitor da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção das referidas compensações pecuniárias, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto de Formação Turística, aos 16 de Setembro de 2014.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

名單

澳門格蘭披治大賽車委員會為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, para os traba-

第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Julieta Ana Souza.....	85.11
2.º 何浩能.....	81.67
3.º Humberto António Nunes.....	81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一四年九月十日的批示確認)

二零一四年九月三日於澳門格蘭披治大賽車委員會

典試委員會：

主席：澳門格蘭披治大賽車委員會技術助理 梁美彩

正選委員：澳門格蘭披治大賽車委員會首席高級技術員
高美鳳

候補委員：法律改革及國際法事務局首席高級技術員
林寶儀

澳門格蘭披治大賽車委員會為填補編制外合同人員第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一四年七月第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
黃殿琳.....	82.22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一四年九月十日的批示確認)

二零一四年九月三日於澳門格蘭披治大賽車委員會

典試委員會：

主席：澳門格蘭披治大賽車委員會技術助理 梁美彩

lhadores contratados além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, aberto por anúncio de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Julieta Ana Souza	85,11
2.º Ho Hou Nang.....	81,67
3.º Humberto António Nunes.....	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2014).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Leong Mei Choi, assistente técnica da Comissão do Grande Prémio de Macau.

Vogal efectiva: Kou Mei Fong, técnica superior principal da Comissão do Grande Prémio de Macau.

Vogal suplente: Lam Pou Iu, técnica superior principal da Direcção da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalao, para os trabalhadores contratados além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, aberto por anúncio de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Huang Dian Lin Sam.....	82,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2014).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Leong Mei Choi, assistente técnica da Comissão do Grande Prémio de Macau.

正選委員：澳門格蘭披治大賽車委員會一等高級技術員

Julietta Ana Souza

財政局特級技術輔導員 李淑雯

(是項刊登費用為 \$2,757.00)

Vogais efectivas: Julieta Ana Souza, técnica superior de 1.ª classe da Comissão do Grande Prémio de Macau; e

Lee Sok Man, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 2 757,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員兩缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 周勇.....	76.88
2.º 李結濠.....	68.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 蘇沛儀

正選委員：土地工務運輸局一等高級技術員 李振源

社會工作局一等高級技術員 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術稽查一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鍾利炳.....	67.56

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao Iong.....	76,88
2.º Lei Kit Hou.....	68,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Sou Pui I, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivas: Lei Chan Un, técnico superior de 1.ª classe da DSSOPT; e

Lee Kuok In, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Lei Peng.....	67,56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局代科長 陳少蘭

正選委員：土地工務運輸局一等技術員 陳凱琳

社會工作局一等高級技術員 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公 告

土地工務運輸局為填補合同人員以下空缺，經於二零一四年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人專業面試名單已張貼於馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財廳，並上載到本局網頁 (<http://www.dssopt.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等地形測量員一缺。

二零一四年九月十六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$920.00)

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

名 單

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，技術員職程之第一職階首席技術員一缺，經於二零一四年七月九日第二十八期

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Sio Lan, chefe de secção, substituta, da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chan Hoi Lam, técnica de 1.ª classe da DSSOPT; e

Lee Kuok In, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e disponibilizada no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo>), a lista dos candidatos para a entrevista profissional ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento da seguinte vaga, em regime de contrato da DSSOPT, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2014:

Uma vaga de topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pes-

《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
張剛明.....81.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日批示認可)

二零一四年九月三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：司法警察局首席高級技術員 李嘉欣

地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
廖冠紅.....81.67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日批示認可)

二零一四年九月三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

民政總署首席技術員 何美瓊

(是項刊登費用為 \$2,551.00)

soal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

Candidato aprovado: valores
Cheong Kong Meng 81,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Lei Ka Ian, técnico superior principal da PJ; e

Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

Candidato aprovado: valores
Lio Kun Hong 81,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC; e

Ho Mei Keng, técnico principal do IACM.

(Custo desta publicação \$ 2 551,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

海事及水務局為填補編制外合同人員第一職階二等技術員（水務工程範疇）一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

海事及水務局為填補編制外合同人員第一職階二等技術員（宣傳推廣範疇）一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

海事及水務局為填補編制外合同人員第一職階二等技術員（船舶建造與維修範疇）一缺，經於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一四年九月十七日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia hidráulica, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014.

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de divulgação e promoção, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014.

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de construção e reparação naval, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 17 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vong Kam Fai*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺，經二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年九月十七日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

(是項刊登費用為 \$881.00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vong Kam Fai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

郵政局

公告

為填補下述郵政局的人員空缺，經二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈：

一、編制內人員

第一職階首席特級郵務文員六缺。

二、個人勞動合同人員

第一職階首席技術輔導員兩缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年九月十八日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

1. Para o pessoal do quadro:

Seis lugares de oficial de exploração postal especialista principal, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 18 de Setembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補本局編制外合同制度技術員職程第一職階二等技術員（物理範疇）兩缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行普通對外入職開考之通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內（<http://www.smg.gov.mo>）公佈。

二零一四年九月十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

（是項刊登費用為 \$950.00）

房屋局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組的「濠江花園電氣設施改善工程第一期」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條之規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局查閱。

二零一四年九月十八日於房屋局

代局長 楊錦華

（是項刊登費用為 \$852.00）

（招聘編號：05/IH/2014）

房屋局以編制外合同方式填補技術稽查職程第一職階二等技術稽查（土木工程範疇）四缺，經二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de física, em regime de contrato além do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Obra de melhoria das instalações eléctricas da 1.ª fase do Edifício Hou Kong Fa Un», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

Instituto de Habitação, aos 18 de Setembro de 2014.

O Presidente, substituto, *leong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

(N.º de recrutamento: 05/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa

通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年九月十八日於房屋局

代局長 楊錦華

(招聘編號: 06/IH/2014)

房屋局以編制外合同方式填補技術稽查職程第一職階二等技術稽查(機電範疇)四缺，經二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年九月十八日於房屋局

代局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階顧問高級技術員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 吳洪.....	82.78
2.º Julieta da Silva de Jesus Palma	81.11

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de quatro lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de fiscal técnico do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

Instituto de Habitação, aos 18 de Setembro de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *Ieong Kam Wa*.

(N.º de recrutamento: 06/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de quatro lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de fiscal técnico, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

Instituto de Habitação, aos 18 de Setembro de 2014.

O Presidente, substituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Hong.....	82,78
2.º Julieta da Silva de Jesus Palma	81,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日的批示確認)

二零一四年九月四日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 徐英華

正選委員：顧問高級技術員 沈榮臻

顧問高級技術員(博彩監察協調局) 李潔珊

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
Pedro Afonso Fong.....	82.11

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日的批示確認)

二零一四年九月三日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 林煒浩

正選委員：首席高級技術員 黃文傑

顧問高級技術員(環境保護局) Romina Wong

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃文靜.....	80.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Choi Ieng Va, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Sam Weng Chon, técnico superior assessor; e

Lei Kit San, técnico superior assessor da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pedro Afonso Fong.....	82,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Wai Hou, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Vong Man Kit, técnico superior principal; e

Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Man Cheng.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lis-

本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日的批示確認)

二零一四年九月四日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 沈榮臻

正選委員：顧問高級技術員 謝偉峰

候補委員：首席顧問高級技術員(海事及水務局) 吳德龍

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳傑豪.....	81.94
2.º 陳念嫻.....	81.39

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日的批示確認)

二零一四年九月三日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Irene Wong Martins

正選委員：首席技術員(民政總署) 王曦瑜

候補委員：一等技術員 冼嘉欣

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳威祥.....	81.67

ta, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Sam Weng Chon, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Che Wai Fong, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Ng Tak Long, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Kit Hou.....	81,94
2.º Chan Nim Seong	81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Irene Wong Martins, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Vong Hei Yu, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Vogal suplente: Sin Ka Ian, técnico de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Wai Cheong	81,67

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日的批示確認)

二零一四年九月三日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Irene Wong Martins

正選委員：一等技術員 冼嘉欣

二等技術員(財政局) 陳愷婷

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳國興.....	81.11

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年九月十二日的批示確認)

二零一四年九月三日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 鍾少燕

正選委員：一等技術員 冼嘉欣

首席技術輔導員(人力資源辦公室) 林漪鈴

(是項刊登費用為 \$6,873.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Irene Wong Martins, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Sin Ka Ian, técnico de 1.ª classe; e

Chan Hoi Teng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Kwok Heng.....	81,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Setembro de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chong Siu In, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Sin Ka Ian, técnico de 1.ª classe; e

Lam I Ling, adjunto-técnico principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 6 873,00)

電 信 管 理 局

公 告

二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalha-

現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁內公佈：

無線電通訊輔導技術員職程第一職階特級無線電通訊輔導技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年九月十五日於電信管理局

代局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

dores dos serviços públicos), se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSRT, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

Um lugar de técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 15 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
李偉漢.....	81.11

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年八月二十七日於交通事務局

典試委員會：

代主席：交通事務局一等技術輔導員 符珊珊

候補委員：司法警察局首席顧問高級技術員 鄭幸如

交通事務局特級技術輔導員 李淑美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Wai Hon.....	81,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Fu San San, adjunta-técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais suplentes: Chiang Hang I, técnica superior assessora principal da Polícia Judiciária; e

Lee Sok Mei, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺（資訊範疇三缺及一般範疇一缺），以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
資訊範疇：	
1.º 伍錦斌.....	85.56 a)
2.º 鄭麗莎.....	85.56 a)
3.º 麥劍輝.....	84.67
一般範疇：	
梁喜欣.....	86.94

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一四年九月十日運輸工務司司長的批示確認）

二零一四年八月二十九日於交通事務局

典試委員會：

代主席：交通事務局職務主管（首席顧問高級技術員）（資訊範疇） 關惜宗

正選委員：勞工事務局首席高級技術員 冼詠恆

候補委員：交通事務局首席高級技術員（資訊範疇） 趙翠儀

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
袁希莉.....	80.22

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão (três lugares da área de informática e um lugar da área geral), da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Área de informática:	
1.º Ng Kam Pan.....	85,56 a)
2.º Cheang Lai Sa.....	85,56 a)
3.º Mak Kim Fai	84,67
Área geral:	
Leong Hei Ian.....	86,94

a) Igualdade de classificação são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente, substituto: Kuan Afonso Rodrigues, chefia funcional (técnico superior assessor principal, área de informática), da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectiva: Sin Weng Hang, técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

Vogal suplente: Chio Choi I, técnica superior principal, área de informática, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Yuen Hei Lee.....	80,22

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年八月二十九日於交通事務局

典試委員會：

代主席：交通事務局一等技術員 梁淑女

正選委員：海事及水務局顧問高級技術員 岑健龍

候補委員：交通事務局特級技術輔導員 李淑美

交通事務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
賈靖龍	91.88

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局廳長 羅誠智

正選委員：交通事務局廳長 鄭偉卓

候補委員：教育暨青年局學校督導員 張子明

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Agosto de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Leong Sok Noi, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectivo: Sam Kin Long, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogal suplente: Lee Sok Mei, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Correia Gageiro, Luis.....	91,88

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Lo Seng Chi, chefe de departamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectivo: Kuong Vai Cheok, chefe de departamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Cheong Chi Meng, inspector escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego,

期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁穎芝.....	83.33
2.º 胡少妍.....	82.44

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：澳門保安部隊事務局一等技術員 李家榮

交通事務局特級技術輔導員 李淑美

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
李濟時.....	89.17

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：法務局顧問文案 唐伯福

交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Veng Chi.....	83,33
2.º Wu Sio In.....	82,44

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Lei Ka Weng, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lee Sok Mei, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Chai Si.....	89,17

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Tong Pak Fok, letrado assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça; e

Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

交通事務局為填補編制外合同人員車輛駕駛考試員職程第一職階一等車輛駕駛考試員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 楊樹根.....	77.44
2.º 胡華興.....	76.31
3.º 鍾國民.....	75.44

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年九月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年九月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：法務局顧問高級技術員 李宇騰

交通事務局特級技術輔導員 梁妙儀

(是項刊登費用為 \$9,043.00)

公 告

交通事務局為填補散位合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）四缺，經於二零一四年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職的開考通告。現公佈更正確定名單，該名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>)，以供查閱。

二零一四年九月十二日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$852.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de examinador de condução de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ieong Su Kan	77,44
2.º Wu Wa Heng.....	76,31
3.º Chong Kuok Man.....	75,44

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Setembro de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Lei U Tang, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 9 043,00)

Anúncio

Informa-se que se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a rectificação da lista definitiva, relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato de assalariamento, da carreira de auxiliar, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Setembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門創意手信協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年九月十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號159/2014。

澳門創意手信協會

Macau Creative Souvenir Association

章 程

第一章

總 則

第一條

名 稱

本會中文名稱為“澳門創意手信協會”，中文簡稱為“手信協會”，英文名稱為“Macau Creative Souvenir Association”，英文簡稱為“MCSA”。

第二條

宗 旨

本會為非牟利團體，本會之宗旨是：

推動澳門的文化藝術和手信業發展，積極地在本地宣傳和推動澳門本土製作的創意品牌手信作品，以加強澳門的多元化發展。

第三條

會 址

本會會址設於澳門亞豐素街33D號達昌大廈第一座地下FF。

第四條

工作語文

本會工作語文除可使用澳門特別行政區正式語文外，還可以使用英文，若如有任何歧異，一切以中文為準。

第二章

會 員

第五條

會員資格

凡贊成本會宗旨及願意遵守本會章程者皆可申請入會，經本會審核後，即成為本會的正式會員。

第六條

會員享有的權利和義務

本會會員享有之各項權利如：

(一) 會員享有參與一切本會舉辦活動和福利之權利；

(二) 會員有選舉權和被選舉權；

(三) 對本會工作提出讚揚、批評及建議；

(四) 出席會員大會，享有提案權和投票權。

凡本會會員須履行以下義務：

(一) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務；

(二) 積極參加本會各項活動，推動會務發展及促進會員之間的互相合作；

(三) 為本會的發展和聲譽作出貢獻；

(四) 不得作出破壞本會聲譽及損害本會利益的行為。

第七條

會員資格之終止及喪失

(1) 會員自願退會者，須以書面形式向理事會申請。

(2) 凡拖欠會費超過兩年者，其會員資格將自動終止。

(3) 違反本會章程、內部規章、決議及損害本會聲譽和利益之會員；情況嚴重者可由理事會提議，將有關會員開除出會。

第三章

組織架構

第八條

機 關

本會組織包括會員大會、理事會及監事會。

第九條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會等成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一人、副主席若干人、秘書一人。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 會員大會須每年至少舉行一次，由主席召集，大會之召集須至少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。

(四) 如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

(五) 會員大會的決議取決於出席會員之絕對多數同意，並以不記名投票方式進行，但另有規定者除外。遇票數相同時，主席具有決定性的表決權。

(六) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條

理 事 會

(一) 本會行政管理執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和管理法人。設理事長一人、副理事長及理事若干人，理事會總人數必須為單數，每屆任期為兩年，可連選連任。負責執行會員大會決策和日常具體會務。

(二) 理事會議每三個月至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十一條

監 事 會

(一) 本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長及監事若干人，監事會總人數必須為單數，負責監察理事會的日常會務運作和財政收支。每屆任期為兩年，可連選連任。

(二) 監事會議每三個月至少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十二條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或有特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十三條 顧問

本會按工作需要得聘榮譽會長、名譽會長、顧問等支持會務發展，且得聘任會務總監，指導會務工作。

第十四條 籌備委員會

本會成立後，由發起人組成一個籌備委員會。該委員會享有本章所賦予之所有權利，並負責招募委員，召開首次會員大會並在該大會上選出各機關成員。

第十五條 內部規章

本章程未有列明之處，概由會員大會制定內部規章施行。

二零一四年九月十六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,466.00)
(Custo desta publicação \$ 2 466,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

泛珠三角華商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十一日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為317號。該設立章程文本如下：

泛珠三角華商會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“泛珠三角華商會”，葡文名稱為“Pan-Delta

do Rio das Pérolas Câmara de Negócios do Comércio da Chinês”，英文名稱為“Pan-Pearl River Delta Chinese Business Chamber of Commerce”（下稱“本會”）。

第二條——本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限；本會地址為澳門西坑街22號明珠台第3座1樓E。經理事會決議後，本會會址可遷至本澳任何地方，及在本澳以外成立分會和設立各地辦事處或聯絡處。

第三條——本會為非牟利性質團體法人，其宗旨為促進海外華人在泛珠三角洲【即廣東、福建、江西、湖南、廣西、海南、四川、貴州、雲南等九省（區）和香港、澳門特別行政區】上的經貿發展及文化推廣，提供投資項目諮詢、協調及支援等服務。

第二章 會員

第四條——會員需以個人身份參加，入會需履行申請手續。凡具泛珠江三角地區所營業牌照之工商企業、商號、工廠等僱主、董事、經理、司理、股東或高級職員又或個人，經本會會員介紹，及經理事會議批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，除行使其他法定權力外，亦負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會、監事會的成員；決定會務方針；審查、批准理事會工作報告和監事會意見書。

第九條——會員大會主席團設主席一人、副主席若干人、秘書一人，由會員大會選任，但成員人數必須為單數。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長、其他理事若干人，由理事會成員互選產生，但成員人數必為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一人、監事若干人，由監事會成員互選產生，但成員人數必為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會的成員任期為三年，連選得連任。

第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次平常會議，如遇重大或特別事項得召開會員大會特別會議。每次會員大會由會長或代任人召集，至少於會議前八日以掛號信或透過簽收方式下達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。如法定人數不足，則於通知書上指定時間三十分鐘後視為第二次召集會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會、監事會至少每三個月召開一次會議。

第十五條——會員大會、理事會之會議由會長或代任人召集，監事會會議由監事會主席或代任人召集。

第十六條——理事會和監事會有半數以上成員出席時方可議決事宜，決議取決於出席成員之過半數票，主席除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助或公共實體的資助，倘有不敷或有特別需要款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本會須在正式成立後一年內選出本會組織機關之成員，而其間本會之管理由創設會員確保。

第十九條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十條——本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,713.00)
(Custo desta publicação \$ 1 713,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際臨床外科協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十一日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為315號。該設立章程文本如下：

澳門國際臨床外科協會**章程****第一章****名稱**

第一條——本會定名為“澳門國際臨床外科協會”；

英文名稱：“Macau International Clinical Surgery Association”；

英文簡稱：MICSA；

葡文名稱：“Associação Internacional Clínica Cirúrgica de Macau”。

第二章**會址**

第二條——本會會址設於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓C座。

第三章**宗旨**

第三條——本會為一非牟利團體。

第四條——本會宗旨如下：

1. 與相關協會、社團建立友誼關係，增進相關交流、合作，宏揚外科醫療及外科醫療學術的推動及其發展；

2. 承辦（或與國際人士、社團、機構合作）編輯及印刷各款並經由有權限實體批核的醫療雜誌或刊物；

3. 團結與聯絡澳門和世界各地，從事外科醫療學術的專業人士，共同研究和交流外科的技術知識，提高專業水準，促進其事業發展。

4. 舉辦及參與世界各地外科醫療學術交流及培訓活動。

5. 建立國際平臺加快中國的外科學術發展及醫療的規範化研究路向。

6. 積極參與國際外科醫學組織及活動，推動本會與國際外科醫學組織建立多邊合作關係。

第四章**會員**

第五條——本會之會員分類：

1. 功能會員：凡已考獲中國、英國、美國、香港或澳門的外科專科資格且執業十年者，通過本會理監事會審核，得授為功能會員。

2. 非功能會員：凡認同本會章程並自願遵守之從事臨床醫學外科工作的醫療專業人員，均可向本會提出申請，通過本會理監事會審核，得授為非功能會員。

3. 贊助會員：凡贊同本會設立宗旨，且對本會經費有重大貢獻者，由本會理事會提名，通過本會理監事會核准，得授為贊助會員。

第六條——會員的權利和義務：

1. 有權出席本會組織的會員大會、學術會議和本會的一切會員活動；

2. 在會員大會上功能會員有選舉權、被選舉權及表決權，非功能會員及贊助會員有表決權、但無選舉權及被選舉權；

3. 遵守本會章程和會員大會的決議；

4. 保持行為莊重及不作出有損本會或其他會員的行為；

5. 接受被推選的職務和履行被賦予在本會的職責，但有合理的拒絕原因除外；

6. 會員不得以本會名譽參加未經政府批准的非法活動。

第七條——入會費和會費：

1. 入會費為澳門幣一千元正。

2. 會費為每年澳門幣三百元正。

第五章**會員大會**

第八條——會員大會為本會的最高權力部門。

第九條——會員大會之職能如下：

1. 通過及修訂會章；

2. 審議及通過理事會工作報告及年度工作計劃；

3. 通過財務報告及年度預算；

4. 決定入會費及會費；

5. 對第七條之情況進行審議，決定終止有關會員之會籍；

6. 對監事會提出之違章處分建議進行審議並作出決定；

7. 選舉會長、副會長及秘書；

8. 選舉理事會及監事會成員；

9. 以特別會議形式決定解散等重大事項。

第十條——會長、副會長代表全體會員行使以下職權：

1. 對外代表本會；

2. 主持會員大會；

3. 對全體會員發佈會員大會之決議。

第十一條——秘書之職責：

1. 負責協助會長、副會長工作；

2. 出席會員大會、列席理事、監事會議、負責會議之記錄事宜；

3. 處理本會之日常行政事務。

第六章**理事會**

第十二條——理事會為本會之會務執行部門。

第十三條——理事會之職能如下：

1. 對日常會務作出議決並推動執行與實施；

2. 編訂年度帳目、預算、工作報告及工作計劃，提交會員大會審定；

3. 通過入會申請；

4. 對入會費和會費、邀請榮譽會員、終止會員會籍、修訂會章等重大事項，向會員大會或會長提出建議；

5. 召集會員大會。

第十四條——理事會成員必須為單數，由最多不超過9名成員組成，其中理事長1名及副理事長2名。

第十五條——理事長負責召集及主持理事會議、向會員發佈有關決議、在日常會務方面對外代表本會；副理事長負責協助理事長工作。

第十六條——經理事會議通過，得在理事會轄下設立部門及委員會，以負責推動本會之會務活動，成員由理事會委任。

第七章**監事會**

第十七條——監事會為本會之監察部門。

第十八條——監事會之職能：

1. 審察理事會之工作符合會章；
2. 審察財務預算及本會之帳目；
3. 對違章事項提出處分建議，並提交會員大會通過執行。

第十九條——監事會由監事長1名及監事2名組成。

第八章 領導成員之任期

第二十條——會長、副會長、秘書、理事會、監事會等成員之任期均為三年。可連選連任。

第九章 會議

第二十一條——會員大會每年最少召開一次，可以由以下方式召集：

1. 會長或副會長召集；
2. 理事會召集；
3. 由四分之三會員聯名召集；
4. 召集會員大會，須最少提前八日以掛號信方式通知會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第二十二條——理事會議每月最少召開一次，由理事長或副理事長召集。

第二十三條——監事會議每年最少召開一次，由監事長召集。

第二十四條——會員大會出席人數必須為會員之半數，理事會議及監事會議必須為成員之過半數。

第二十五條——會議通過之決議：

1. 普通議程必須得百分之五十以上會員通過方可形成決議；
2. 修章之決議，須得四分之三以上出席會員通過方可形成決議；解散、與其他法人合併、撤銷領導成員職務等重大事項，須得四分之三以上全體會員通過方可形成決議。

第十章 帳目

第二十六條——理事會按照稅務年度編制之帳目結算表，應列明本會之資產負債及收支帳目，以及顯示其運作結果。

第二十七條——理事會應編制下年度之財務預算，詳列各帳目之明細。

第二十八條——獲通過後的帳目結算表及財務預算必須向全體會員公佈。

第十一章 經費

第二十九條——本會經費源於會員入會費、會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十二章 清算及解散

第三十條——經第九條第9項之特別會議通過的解散決定，應委任1名至若干名清算人組成清算委員會，負責清算本會之資產負債，直至全部盈餘分配完成，本會即解散。

第十三章 會章

第三十一條——會徽。



二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,256.00)
(Custo desta publicação \$ 3 256,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門印尼伊斯蘭協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十一日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為316號。該設立章程文本如下：

澳門印尼伊斯蘭協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門印尼伊斯蘭協會”，英文名稱為“Macao and Indonesia Islamic Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是推動在澳門的印尼伊斯蘭教教徒團結互助，按古蘭經及聖訓執行教規，加強對伊斯蘭教忠心性、對會員進行伊斯蘭教教育、與當地居民友好相處。

第三條 會址

本會會址設於澳門白灰里14A號容光大廈地下商舖。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席，副主席，秘書和理事會，監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,605.00)
(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

新時代公共汽車職工會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十一日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為318號。該設立章程文本如下：

新時代公共汽車職工會 章程

第一章 總則

第一條——本會定名為：新時代公共汽車職工會（下稱本會）。

第二條——本會會址設於澳門馬場海邊馬路64號利昌工業大廈一樓。經理事會決議可在本澳內遷址。

第三條——本會為非牟利團體，以維護和爭取會員合理權益，促進會員互助友愛團結，推崇愛國愛澳，參與社會事務，倡導敬業樂業的精神，開展文教、康體、培訓及交流活動為宗旨。

第二章 會員

第四條——凡任職於新時代公共運輸股份有限公司各部門員工，承認本會章程，履行入會申請手續，經理事會批准，繳納入會基金及會費，即成為本會會員。

第五條——會員的權利

本會會員享有出席會員大會，選舉及被選舉，參與本會舉辦一切活動，對本會會務有建議及批評的權利；退出本會的自由。

第六條——會員的義務

本會會員須遵守本會章程，執行會員大會決議，按時繳納會費，參與及支持本會舉辦的各項活動，協助會員發展，推動會務開展的義務；不得作出任何有損本會聲譽的行動。

本會會員如有任何損害本會聲譽的行動，經理事會議決，可給予警告及至終止會籍處分。

擔任本會職務者如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予警告及至終止會籍處分，情節嚴重者，本會有權向外公佈。

第三章 組織機構

第七條——會員大會

會員大會由全體會員組成，並由主席團主持會議。主席團由會員大會推選出三名正式會員組成，設正、副主席及秘書各一名，任期三年。主席團成員得列席理事會會議。

會員大會為本會最高權力機關，其職權為：制定和修改本會章程；推選會員大會主席團、理事會及監事會成員；審議理事會的工作報告和財務報告；審議監事會的工作報告及相關意見書；決定會務方針及作出相應決議。

會員大會每年召開一次平常會議；在必要的情況下，應理事會或應不少於三分之一的會員以正當目的聯名提出的要求，亦得召開特別會議。

會員大會由主席召集，召集書於會議前十天以掛號信或透過簽收方式送達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。

會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開的會議視為第二次召集的會議。經第二次召集的會員大會，不論出席會員人數多少均可行使會員大會職權。

會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第八條——理事會

理事會成員數目必定為單數，由會員大會選出五名或以上的正式會員組成。理事會設理事長一名、副理事長一名、司庫一名及理事若干名，由理事會成員互選產生，任期三年，理事長只可連任一屆，其餘連選連任。

理事會為本會會務執行機構。其職權為：執行會員大會決議；處理各項會務工作；安排會員大會會議的一切準備工作；向會員大會作工作報告及財務報告；制訂及通過內部規章；管理本會財產；履行法律及章程所載的其他義務。

理事會會議由理事長召開，或因應過半數成員的要求而召開。

第九條——監事會

監事會成員數目必定為單數，由會員大會選出三名或以上的正式會員組成。監事會設監事長一名、稽核一名及監事若干名，由監事會成員互選產生，任期三年，監事長只可連任一屆，其餘連選連任。監事會成員得列席理事會會議。

監事會為本會會務的監督機構。其職權為：監察會員大會決議的執行；監督各項會務的進展；向會員大會作工作報告及發出相關意見書；查核本會賬目；履行法律及章程所載的其他義務。

監事會會議由監事長召開，或因應過半數成員的要求而召開。

第四章 附則

第十條——本會的經費來源如下：會員入會基金及會費，具體徵收金額及辦法由理事會訂定；本會開展各項活動的各種收入；歷年滾存基金的利息收入；本會接受符合本會宗旨的贊助及捐贈。

第十一條——章程之解釋權及修改

本章程之解釋權屬理事會。

本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議作出修改。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十二條——解散

解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,918.00)

(Custo desta publicação \$ 1 918,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門常青體育舞蹈同學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十二日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為320號。該設立章程文本如下：

澳門常青體育舞蹈同學會章程

第一條——本會中文名稱為“澳門常青體育舞蹈同學會”，英文名稱為“Macau Chang Qing Dance Sport Student Association”。

第二條——本會設於澳門魚鱗巷15號新鴻大廈地下H座，本會會址可遷往本澳任何地方。

第三條——本會宗旨為凝聚力量，鼓勵和團結愛好舞蹈之同學有組織地延續下去。鞏固加強同學之間的友誼及舞蹈藝術水平，並積極參與本澳所有舞蹈活動及對外之交流活動。

第四條——本會為一非牟利組織。

第五條——凡申請入會者須填妥表格，經理事長通過。

第六條——凡會員不遵守會章，影響本會聲譽及利益，經理事會通過得取消會員資格，所繳交任何費用概不發還。

第七條——本會會員有選舉權及被選舉權，參加本會舉辦一切活動及享有本會一切福利。

第八條——會員大會為本會最高權力機構，決定及檢討本會一切會務，推舉會長一人並選舉理事會及監事會成員及修訂本會章程。

第九條——會長負責領導本會工作，任期三年，連選得連任。

第十條——理事會及監事會，兩者均由單數成員組成，任期三年，連選得連任。

第十一條——理事會設理事長一名，由全體理事互選產生，理事會負責執行會員大會決議，制訂會員入會會費及年費，管理日常會務及提交工作報告。

第十二條——監事會由三名成員組成，包括一名監事長和兩名監事，監事長由會員大會選舉產生。監事會負責監督行政決策，會務運作，審核財務狀況。

第十三條——會員大會每年舉行一次，由應屆理事長召開，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。若會員大會出席人數不足半數得延期一週召開，屆時不論出席人數多少均作有效。

第十四條——本會各項經費來源於會員年費，會員或非會員之捐獻。

第十五條——理事會須以本會名義，在銀行開設戶口，戶口之用須由當屆理事長及壹名理事共同簽署及加蓋本會印鑑才為有效。

第十六條——本會章程解釋權屬理事會。

第十七條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十八條——本章程如有未盡善處，由會員大會議決修改章程。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,175.00)

(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

230藝術創作協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十二日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為321號。該設立章程文本如下：

230藝術創作協會

章程

第一章

總則

第一條——本會之名稱中文定名為“230藝術創作協會”，葡文名稱為“Associação de Arte e Criação 230”，英文名稱為“Association of 230 Art and Creation”，中、葡文及英文簡稱均為“230”。（以下簡稱本會）。

第二條——1. 本會會址設於：澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期10A。

2. 從成立之日期起，本會即成為無限期存續之社團。

3. 經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

第三條——1. 本會宗旨是：以實踐及互動交流形式，促進藝術及其創作和展示，豐富其精神生活，激發藝術對生活的真正意義，並從藝術中宣傳良好而正確的社會訊息、提高個人文化和生活素質，提升澳門的文化形象及影響力，宣傳澳門本土文化特色，普及澳門藝術，擴大國際國內間的友好交流與合作，團結相關愛好者及維護其利益作為宗旨。

2. 為達至上述目標，本會可與其他本地或國際上的團體或機構合作舉辦有關藝術的交流、表演、講座、研討會、展覽以及印製及發行有關的書籍和單張。

第四條——本會是非牟利團體。

第二章

會員資格、權利及義務

第五條——會員資格：凡贊成本會宗旨的團體和個人，願意遵守本會章程，經申請並報本會理事會審核通過，均可成為本會團體會員或個人會員。

第六條——會員權利：

1. 參加會員大會，討論會務事宜。
2. 出席會員大會發言，有提名權及投票權，選舉或被選舉為本會領導機構成員。
3. 參與本會舉辦的所有活動；藉此增進會員之友誼。
4. 享用本會各項設施。
5. 對本會工作提出意見和建議的權利。
6. 入會自願，退會自由。

第七條——會員義務：

1. 遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議，維護本會的合法權益。
2. 按期繳納會費，完成本會交辦的各項工作。
3. 積極參加本會會務及活動，維護本會的聲譽及參與推動會務的發展。

第八條——如會員嚴重違反章程，有損本會聲譽，理事會將視其情節給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍，其所交之各項費用概不發還。

第三章 組織機關

第九條——本會組織分別為：

1. 會員大會。
2. 理事會。
3. 監事會。

第十條——本會的最高權力機構是會員大會，其職權是：

1. 制定和修改章程，修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。
2. 選舉和罷免會員大會、理事會、監事會成員。
3. 審議和批准理事會的工作報告和財務報告。
4. 審核和通過本會活動計劃和年度預算。
5. 決定其他重大事宜。
6. 本會設榮譽顧問若干名，由理事會提名，經全體會員大會通過。

第十一條——1. 會員大會設會長一名，副會長一名及秘書一名，每三年改選一次，可連任。

2. 會長、副會長、秘書及理、監事成員由會員大會選舉產生，任期為三年並可連任，會員一切職務為義務性質擔任。

3. 會員大會可由理事會隨時召開或有過半數以上的會員出席方能召開，召集須最少提前八日以電話聯絡並透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，其決議必須有絕對多數票的表決通過方能生效。

第十二條——理事會是會員大會的執行機構，在閉會期間領導本會開展日常工作，對會員大會負責，其職責是：

1. 處理理事會的事務，領導本會各機構開展工作。
2. 決定財務開支及其他重大事項。
3. 籌備召開會員大會。

理事會由若干名理事組成，通過理事互選產生理事長一名，副理事長若干名，人數必須為單數，任期為三年，由會員大會選舉產生，連選得連任。

第十三條——監事會由一名監事長，一名副監事長及一名秘書組成，任期為三年，由會員大會選舉產生，連選得連任。其職責是：1. 監督理事會之運作。

2. 查核本會之財產。
3. 審核理事會的工作報告。
4. 在每屆大會召開前，確認財務報告，提交會員大會審定。

第十四條——顧問：本會得邀請知名人士或有關藝術成就之人士，經由理事會提名，由會員大會以過半數票通過，擔任本會顧問。

第四章 經費及帳目

第十五條——本會經費來源：

1. 會費。
2. 捐贈。
3. 政府資助。
4. 企業資助。
5. 在核准的業務範圍內進行有償服務收入及舉辦各項活動的合法收入。
6. 其他合法收入。

第十六條——1. 本會所有經費用於本會開展各項活動及購買辦公場所和業務開支，且一切公款只可用於本會有關演出活動和每月會內大小開支事務等。

2. 本會按照內部有關規定收取會員會費。

第五章 附則

第十七條——本章程解釋權屬理、監事會。

第十八條——本章程修改權屬會員大會。修改章程的決議，須獲出席會員大會的會員四分之三之贊同票。

第十九條——本會完成宗旨或自行解散或由於其他原因需要註銷時，由理事會提出終止決議。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第二十條——本會章程有未盡之處，則採用規範一般團體的法規處理。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,444.00)
(Custo desta publicação \$ 2 444,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門尼泊爾人民音樂社

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十五日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為322號。該設立章程文本如下：

第一章 總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門尼泊爾人民音樂社”，英文名稱為“Nepalese Music Club of Macau”，英文簡稱為“NMCM”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是在澳門活躍尼泊爾音樂文化，加強學術交流，激發自我展現熱情，提高藝術底蘊。為澳門本地的尼泊爾人和澳門人展示音樂文化和交流為目的。

第三條**會址**

本會會址設於澳門愕斜巷1號金鑽大廈1樓C座。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡年滿21歲並在澳門居住的尼泊爾公民，贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第六條**會員退會**

一、會員有權利退會；

二、會員決定退會時，應提前1個月書面通知理事會秘書長。一旦接到秘書處書面確認，其會員資格即被視為終止。

第七條**會員資格終止**

一、凡會員有違法行為（澳門或海外）或與協會失去聯繫兩年以上，秘書處向理事會呈報，經理事會同意有權終止其會員資格。

二、凡會員違反本章程、拒不履行會員義務或作出任何有損本會聲譽的行動，經勸告無效，理事會可暫停其會籍，經會員大會通過，本會有權作取消會籍之處分。

第三章**組織架構****第八條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第九條**會員大會**

一、本會最高權力機構為會員大會。

二、會員大會設主席一名、秘書一名及副主席一名。每屆任期為二年，可連選連任。

三、會員大會平常會議每年舉行一次，至少提前8天透過掛號信或簽收方式召集，內容須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條**會員大會職權**

會員大會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

一、訂定、修改及公佈本會章程；

二、選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會及監事會的成員；

三、審核和通過理事會的工作報告和財務報告；

四、決定會務方針。

第十一條**理事會**

一、本會執行機構為理事會。

二、理事會最少由五名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長、秘書長、財務、國際聯誼長，每屆任期為二年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。

第十二條**理事會職權**

一、理事會下設專責處理會務內不同範疇和領域的常設委員會；

二、理事會負責執行會員大會之決議和日常具體會務；

三、討論、通過有關提案、重大決議；

四、制定內部管理制度，領導本會各機構開展工作；

五、統籌計劃年度工作計劃、工作總結和財務預算案；

六、開設、管理及取消以本會名義開設的銀行戶口及決定其簽名方式；

七、理事會須有半數以上成員出席方能進行會議，其決議須經出席成員二分之一以上的贊成票方能通過，倘票數相同，理事長有權再投一票。

第十三條**監事會**

一、本會監察機構為監事會。

二、監事會最少由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長、理事。每屆任期為二年，可連選連任。

三、監事會議最少每年召開一次。

第十四條**監事會職權**

一、監事會負責監察本會會務、理事會日常會務運作及有關財務收支的狀況，並提交年度報告給會員大會審議；

二、向理事會提供有關年度活動及財政報告之意見及建議；

三、監事會負責督導理事會執行會員大會之決議；

四、監事會會議須有過半數成員及監事長出席時，方可進行議決。會議之任何決議，須有出席成員絕對多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則監事長有權再投一票。

第四章**經費****第十五條****經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章**章程的修改****第十六條****章程修改程序**

一、章程修正案應由秘書處提交給理事會審議，並由會員大會批准；

二、章程修正案在會員大會通過後，刊登於《澳門特別行政區公報》，並報登記機關核准後生效。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco chang

(是項刊登費用為 \$2,561.00)

(Custo desta publicação \$ 2 561,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

皇上皇曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年九月十一日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為319號。該設立章程文本如下：

皇上皇曲藝會章程**第一章****總則**

第一條——本會名稱中文為“皇上皇曲藝會”。

第二條——本會會址設於澳門筷子基船澳街238號綠楊花園第四座14樓s座。

第三條——本會是非牟利組織，以聯絡本澳業餘喜愛粵曲唱家及愛好者，利用工餘時間推廣上述喜愛藝術文化，娛己娛人為宗旨。

第四條——所有本澳之喜愛上述愛好者，均可申請加入本會成為會員。

第二章**組織及職權**

第五條——會員大會為本會之最高權力機構，設有會長一名，副會長兩名，其職權為：

A) 批准及修改本會會章；

B) 決定及檢討本會一切會務；

C) 推選理事會成員七人及監事會成員五人，及候補監事兩人；

D) 通過及核准理事會提交之年報。

第六條——會長負責領導本會一切工作，副會長協助會長工作，倘會長缺席時，由其中一名副會長暫代其職務。

第七條——會員大會每年進行一次，由會長或副會長召開，特別會員大會得由理事會過半數成員聯名要求召開，但須提早在十五天前以掛號信或簽收形式通知全體會員，出席人數須過會員半數，會議方為合法，會員大會領導成員之任期為兩年。根據《民法典》第163條第3款及第4款的規定，修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票，解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第八條——由理事會成員互選出理事長一名，副理事長兩名，秘書一名，財務一名，總務一名，理事一名，任期為兩年。理事會由理事長領導，倘理事長缺席時由其中一名副理事長暫代其職務。

第九條——理事會之職權為：

A) 執行大會所有決議；

B) 規劃本會之各項活動；

C) 監督會務管理及按時提交工作報告；

D) 負責本會日常會務及制訂本會會章草案。

第十條——理事會每月舉行例會一次，特別會議得由理事長臨時召集。

第十一條——由監事會成員互選出監事長一人，常務監事四人及候補監事兩人，任期為兩年，監事會由監事長領導。

第十二條——監事會之職權為：

A) 監督理事會一切行政決策；

B) 審核財務狀況及賬目；

C) 就監察活動編寫年度報告。

第十三條——本會為推廣會務得聘請社會賢達擔任本會名譽會長及名譽顧問。

第三章**權利與義務**

第十四條——凡本會會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，及參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。

第十五條——凡本會會員有遵守本會會章及大會或理事會決議之義務，並應於每月初繳交會費。

第四章**入會及退會**

第十六條——凡申請加入者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十七條——凡會員因不遵守會章，未經本會同意，以本會名義所作出之一切活動而影響本會聲譽及利益，如經理事會過半數理事通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。凡本會會員超過三個月或以上未交會費，則喪失會員資格及一切會員權利。

第五章**經費及其他**

第十八條——本會之經濟收入來源：

A) 會員月費；

B) 任何對本會的贊助及捐贈。

第十九條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二十條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco chang

(是項刊登費用為 \$1,732.00)
(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

滾動傀儡另類劇場

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年九月十五日起，存放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第2/2014/ASS檔案組第74號，有關條文內容載於附件。

滾動傀儡另類劇場**章程**

第一條——名稱

本會中文名稱為“滾動傀儡另類劇場”，中文簡稱為“滾動傀儡”；英文名稱為“Rolling Puppet Alternative Theatre”，英文簡稱為“Rolling Puppet”。

第二條——會址

本會會址設於澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第三座17樓A，可經由會員大會批准遷至本澳任何地方。

第三條——宗旨

本會為非牟利團體，存續期不設限，宗旨是透過演出、講座、出版、工作坊或其他方式，推廣偶劇及另類劇場在澳門的發展，並鼓勵多元創作。

第四條——會員資格

凡對偶劇或另類劇場有興趣，願意遵守本會會章者，均能申請加入本會，經會員大會批准即可成為會員。

第五條——會員權利

- 參加本會舉辦的活動；
- 選舉或被選舉擔任本會的職務；
- 參與會員大會。

第六條——會員義務

- 遵守本會宗旨、章程、內部規章及內部組織決議；
- 不得作出任何損害本會聲譽之行為；
- 協助本會發展，積極參與本會舉辦之活動。

第七條——會員資格之終止

會員如有違反本會章程或有損本會利益者，經理事會通過，本會有權取消其會員資格。如主動放棄會員身份者，需最少提前一個月以書面形式通知理事會。

第八條——經費

本會之經費來自活動收入、津貼、社會贊助、贈與及其他額外收入。

第九條——組織架構

本會組織架構分為會員大會、理事會和監事會。

第十條——會員大會

會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，每屆任期三年，可以連選連任。會員大會職權包括：

- 制定或修改會章；
- 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- 決定工作方針、任務及計劃。
- 會員大會每年必須召開一次，由理事會召集。大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式為之，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。

第十一條——理事會

理事會由單數成員組成，設理事長一人、副理事長一人、秘書一人、理事若干人，每屆任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。理事會為本會執行機關，職權包括：

- 籌備召開會員大會；
- 執行會員大會決議；
- 向會員大會報告工作及財務狀況。

第十二條——監事會

監事會由單數成員組成，負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、秘書一人、理事若干人，每屆任期三年。職權包括：

- 監督理事會一切行政決策及工作活動；
- 審核本會財政狀況和賬目；
- 提出改善會務及財政運作之建議。

第十三條——內部規章

本會設內部規章，規範領導機構轄下的各個組織、行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十四條——會章修改

會章之修改，需經會員大會出席會員四分之三贊同票通過，方為有效。

第十五條——解散社團

解散社團之決議，需經全體會員四分之三贊同票通過，方為有效。

二零一四年九月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,683.00)
(Custo desta publicação \$ 1 683,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中華兩岸四地交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年九月十七日起，存放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第2/2014/ASS檔案組第76號，有關條文內容載於附件。

《中華兩岸四地交流協會》**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“中華兩岸四地交流協會”，葡文名稱為“Associação de Intercâmbio dos Quatro Regiões Estreitas das Chinesas”，英文名稱為“Association of Chinese Strait Four Regions Exchange”；以下簡稱為“本會”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利組織，宗旨為促進國際交流及區域資源整合，開創嶄新契機及強化企業競爭優勢，並精煉兩岸四地中小企進行國際化事業發展。其基本目標，主要是以民間自主力量，凝聚資源整合信念與理想，協助缺乏國際行銷經驗之中小企業進行跨國際交流、參與國際會議、商展、企業參訪等商業活動，以拓展國際商機合作發展為主的民間社團及兩岸四地土農工商等團體交流平台，也是本會成立的主要宗旨。

第三條**會址**

本會會址設於澳門黑沙環馬路44-L號百佳購物中心地下D，經理事會決議可遷往其他地點。

第二章**會員****第四條****會員資格**

(一) 個人會員：凡認同本會宗旨，年滿二十歲，具有經營企業實質經驗或企業主管經驗者，可申請入會，經理事會審議通過，並繳納會費後成為個人會員。

(二) 團體會員：凡贊同本會宗旨之機構或團體，可申請入會，經理事會審議通過，並繳納會費後成為團體會員，團體會員推派二人，以行使會員權利。

第五條**會員權利**

本會會員及會員代表具有以下權利：

(一) 享有表決權、選舉權、被選舉權和罷免權；

(二) 對本會工作提出指正、批評與改革建議；

(三) 參與本會舉辦之一切活動；

(四) 參與會員大會並作表決，行使提案、發言、表決、投票權，但以繳清會費者為限；

(五) 每一會員或會員代表持一票，團體會員則有二人代表，得行使二票；

(六) 享有本會會員一切福利與權利。

第六條 會員義務

本會會員具有以下義務：

(一) 遵守本會章程、執行會員大會或理監事會的決議；

(二) 積極參與本會各項活動，與會員建立互信合作關係，促進會務發展；

(三) 不會作出破壞本會聲譽之行為；

(四) 按時繳納會費。

第七條 會員除名

一、會員或會員代表如有違反澳門特別行政區法例、本會章程或不遵守會員大會決議時，經理監事會決議，予以警告，若危害團體情節重大者，經會員大會決議予以除名。

二、會員未繳納會費，不得享有會員權利，連續兩年未繳納會費者，則視為自動退會。會員經出會或退會，如欲申請復會，除有正當理由外，亦應繳清前所積欠之會費。

第三章 組織架構

第八條 管理機關

本會之管理機關包括會員大會、理事會及監事會，均屬領導機關。

第九條 會員大會的組成

一、會員大會為本會最高決策機構，由全體會員組成。

二、會員大會設會長一名、副會長若干名，大會秘書一名，會長及副會長由會員大會提名選出。大會秘書由會長從會員中委任。

三、會長、副會長及大會秘書每屆任期均為三年，連選得連任。

第十條

會員大會召集會議及運作

一、會員大會分為平常會議以及特別會員大會。

二、會員大會至少每年召開一次平常會議，由會長召集並擔任會議主席。

三、大會之召集書須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間及地點。

四、平常會議審議並通過上年度理事會工作報告、財務長之帳目以及監事會意見書。

五、特別會員大會須符合下列要件方可召開：

(一) 應會長及理事長之要求；

(二) 理事會及監事會認為有必要，但必須以書面方式說明理由；

(三) 全體四分之一以上之會員聯署要求，需以書面方式說明理由。

六、會員大會在超過半數會員出席時方能召開，若屆時會員人數不足，會期延後半小時，半小時後會員大會可進行會議及決議而不論出席會員人數多寡均視為有效。

第十一條

會員大會職權

會員大會具有下列職權：

(一) 選舉會長、副會長、大會秘書、理事會及監事會成員；

(二) 通過、修改及解釋本會章程，並制定具補充效力之內部規章；

(三) 制定本會工作方針；

(四) 審議及通過理事會之各項議案、工作報告、年度帳目；

(五) 審議及通過監事會提交之工作報告及意見書；

(六) 履行法律及本會章程所賦予之其他職權；

(七) 解除理、監事職權；

(八) 會長對外代表本會，統籌會務工作，參與決策並構思未來發展計劃，執行會員大員之決議並簽署權限範圍內之文書；

(九) 副會長協助會長處理會務，會長因故未能履行其職務或不能視事時，由年資最長之副會長代理其職務；

(十) 大會秘書管理會員事務，撰寫會員大會之會議記錄，通知會員出席會員大會，更新會員聯絡資料及通訊錄，處理其他文書及行政工作。

第十二條

理事會的組成

一、理事會為本會最高行政管理機關，理事會設理事長一名，副理事長若干名、秘書長一名、財務長一名、理事若干名，其組成人數必為單數。

二、理事會成員由會員大會成員中選出，每屆任期為三年，連選得連任。

三、因應會務需要，理事會得設置工作小組。

第十三條

理事會召集會議及運作

一、理事會會議由理事長召集，並擔任會議主席。

二、理事會之決議取決於出席成員之過半數贊同票，如票數相同，理事長具有決定性的表決權。

第十四條

理事會職權

理事會具有下列職權：

(一) 遵守及執行本會章程及會員大會決議案；

(二) 確定會員資格以及對會員除名作出決定；

(三) 計劃和發展會務；

(四) 理順本會財務運作，訂定會費金額；

(五) 向會員大會提交年度計劃、經費預算以及財務報告；

(六) 向會員大會提交修改本會會章的草案；

(七) 安排及協助會員大會之召開；

(八) 按照法律及本會章程所賦予之其他職權；

(九) 理事長統籌理事會，定期召開各部門工作會議，完善相關制度使有效執行，撰寫理事會年度工作報告，執行理事會之決議並簽署權限範圍內之文書；

(十) 副理事長協助理事長處理會務，副理事長按其範疇分管相關事務，理事長因故未能履行其職務或不能視事時，由年資最長之副理事長代理其職務；

(十一) 秘書長負責對外聯絡事務，促成及建立溝通平台，撰寫理事會會議記錄，經整理後送交至各理監事查閱；

(十二) 財務長管理本會財產，編製年度報告、財產清單、損益表與資產負債表；

(十三) 理事執行理事長或副理事長分派之工作。

第十五條

監事會的組成

一、監事會為本會之監察機構，監事會設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，其組成人數必為單數。

二、監事會成員由會員大會成員中選出，每屆任期為三年，連選得連任。

第十六條

監事會召集會議及運作

一、監事會會議由監事長召集，並擔任會議主席。

二、監事會之決議取決於出席成員之過半數贊同票，如票數相同，監事長具有決定性的表決權。

第十七條

監事會職權

監事會具有下列職權：

(一) 對每年由理事會提交之年度工作報告、財務報告及其他事項向會員大會提交意見書；

(二) 監察理事會對會員大會決議的執行；

(三) 進行稽核及作出勸喻，並糾正違章行為，定期對會員大會、理事會以及財務運作事宜進行詳細審查；

(四) 按照法律及本會章程所賦予之其他職權；

(五) 監事長領導監事會，審核理事會年度工作報告、財務長總預算案和財政報告，撰寫監事會年度工作報告和監察意見書，執行監事會之決議並簽署權限範圍內之文書；

(六) 副監事長協助監事長進行稽核和監察工作，監事長因故未能履行其職務或不能視事時，由年資最長之副監事長代理其職務；

(七) 監事執行監事長或副監事長分派之工作。

第十八條

顧問

本會可視工作需要，經會員大會通過後，得聘請名譽會長、名譽顧問及顧問等，以推進會務發展。

第四章

經費

第十九條

經費

下列視為本會經費來源：

(一) 會員會費；

(二) 公共機構、私人機構或個人之合法捐贈；

(三) 舉辦活動之收益與盈餘；

(四) 其他經會員大會或理事會決議之一切收入；

(五) 其他一切合法收入。

第五章

附則

第二十條

代任

領導機關成員因故未能履行其職務或不能視事時，授權其合法代任人代理其職務。

第二十一條

解散

一、本會之解散，必須由超過半數之全體會員聯署提出，並說明理由，如理由具瑕疵或不充分，則不能進行後續解散程序。

二、解散本會之會議，出席會員必須超過全體會員四分之三，否則不能召開會議。

三、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方為有效。

四、解散本會後，相關財產及財物必須捐獻公益社福機構。

第二十二條

解釋和修改

一、本會章程如有未完善處，由會員大會修改或制定補充規則實行。

二、本會章程如有未規範事宜，依據澳門特別行政區現行法例補充。

三、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方為有效。

四、本會章程之解釋權和修改權屬於會員大會。

二零一四年九月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$4,662.00)

(Custo desta publicação \$ 4 662,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Energia Positiva de Macau

澳門正能量協進會

Certifico, para efeitos de publicação por extracto, que se encontra arquivado neste Cartório, sob o n.º 7 do Maço n.º 1/2014 de Depósito de Associações e Fundações, um exemplar dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, a qual procedeu à alteração do artigo 8.º, que passa a ter a redacção constante do documento anexo:

澳門正能量協進會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為「澳門正能量協進會」，葡文名稱為“Associação Energia Positiva de Macau”，葡文簡稱為“AEPPM”，英文名稱為“Macau Positive Energy Association”，英文簡稱為“MPEA”。

第二條——本會宗旨是團結本澳各界人士，推動社會健康文化發展，弘揚正能量，發揮共建共享精神。

第三條——本會會址設在澳門水坑尾街78號中建商業大廈二樓212室，在需要時可遷往其他地方，及設立辦事處。

第二章

會員

第四條——任何人如同意本會之宗旨，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設會長一人、副會長若干人。會長對外代表本會。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長及理事若干人，理事會總人數必須為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長及監事若干人，監事會總人數必須為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。會員大會及特別會員大會由會長透過提前八天的掛號信或以簽收方式通知召集。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會議、監事會議每三個月召開一次。

第十五條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會長、理事長、監事長召集和主持。

第十六條——理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或社會各界人士贊助，倘有不敷或有特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後執行。

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會，並須獲出席會員四分之三贊同票議決通過。

第二十條——本會之解散須獲本會全體會員四分之三贊同票議決通過。

私人公證員 潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Setembro de 2014. – O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$1,546.00)

(Custo desta publicação \$ 1 546,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

鈴戈藝術基金會

Ling Ge Art Foundation

為公布之效力，茲證明上述名稱之財團於二零一四年四月十五日通過一份經認證之《設立文件》而組成，該《設立文件》連同該財團的章程文本亦自同日起存放於本公證事務所之《第14號社團及財團儲存文件檔案組》第一號，有關之條文內容載於附件：

鈴戈藝術基金會 章程

第一章 總則

第一條——本基金會訂定的中文名稱為「鈴戈藝術基金會」，英文名稱為“Ling Ge Art Foundation”（下稱「本基金會」）。

第二條——本基金會由林戈 Lam Kuo女士及廖昌源先生（下稱「創始人」）共同創立，存續不設限期，會址設在澳門冼星海大馬路105號金龍中心6樓I至K座。

第三條——本基金會為一個按民法成立的財團（基金會），以財產為基礎並以社會公益及不牟利為宗旨，受本章程及適用之法律規範。

第四條——本基金會將以主辦、合辦、資助或贊助等方式開展或參與符合本基金會宗旨的各項活動或項目。

第二章 宗旨

第五條——本基金會以促進及推動中華文化及藝術的發展與交流，及以推廣和保護藝術作品為主要創立任務，不以營利為目的，創辦宗旨為：

a) 進行藝術作品的宣傳、推廣及保護，積極致力於中華文化及藝術的保護及傳承，以促進及推動藝術及文化精萃的發展；

b) 團結澳門、中國內地及海外對中華文化及藝術有興趣之人士，定期舉辦各種藝術展覽及藝術講座等活動及進行文化學術交流，致力提高各地社會的文化藝術水準，豐富各地群眾的文化生活；及

c) 促進澳門與中國內地及海外文化界及藝術界人士的聯繫、交流和合作，為各國文化藝術工作者搭建交流平台。

第三章 財務

第六條——一. 本基金會的財產包括：

a) 創會基金澳門幣壹仟萬圓正；

b) 推動會務時所收受或取得的所有財產及權利。

二. 本基金會的資源包括：

a) 來自本地、國內或國外公共及私人實體、政府部門和熱心人士所給予的任何津貼、捐獻、贈與、批給、遺贈及遺產；

b) 利用本身財產資源進行穩健、低風險及具合理回報的投資所獲取的收益；

c) 就特殊項目所進行的專項募捐籌款；

d) 舉辦活動所得之收益；及

e) 以其他合法途徑及方式取得的所有動產及不動產。

第四章 組織架構

第七條——本基金會的內部機關為：

一. 信託委員會；

二. 行政委員會；及

三. 監察委員會。

第八條——各機關成員的任期皆為三年，可無限次連任，直至自行辭退職務或職務被替代為止。

第九條——一. 全體行政委員會及監察委員會的成員皆由信託委員會任命及解任。

二. 行政委員會及監察委員會向信託委員會負責。

第十條——一. 信託委員會成員不獲發薪酬，但得獲發公幹津貼，金額由信託委員會議決通過。

二. 行政委員會及監察委員會的成員按信託委員會之議決，支取或不支取報酬，而有關係亦由信託委員會訂定。

第十一條——在不妨礙上款所述機關享有之權限之情況下，本基金會得按實際需要設立其他諮詢小組，其設立、組成與運作受本章程及內部規章規範。

第五章 信託委員會

第十二條——信託委員會為本基金會的最高權力機關，由最少三名成員組成，成員總人數必須為單數，從社會各階層中推選被公認對中華文化及藝術有廣博學識、有能力和魄力，以及熱心於中華文化及藝術事務發展，而又願意接受任命的人士擔任。

第十三條——信託委員會設主席及副主席各一名，由其成員互選產生，其餘為信託委員。

第十四條——一. 首屆信託委員會成員由創立人選任，續後各屆成員則由任期即將屆滿的信託委員會選任。

二. 創立人為信託委員會的當然成員，任期不限，至其放棄委任時終止。

第十五條——信託委員會倘以其某一成員之行為與職銜不相配、或犯下嚴重過失、或嚴重損害本基金會的聲譽、或不積極履行職務為由，經其餘在職信託委員以秘密投票方式，獲得不少於三分之二之贊成票，得議決通過將有關的成員除名，除名後該成員的任期亦告終止。

第十六條——信託委員在任期內出現的空缺由信託委員會另行議決補選。

第十七條——一. 信託委員會每三個月召開平常會議一次，主席並可應不少於三分之一在職信託委員之要求下召開特別會議。

二. 信託委員會之會議須在不少於所建議的會議日期前八天以掛號函件或透過簽收方式進行召集，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

三. 信託委員會須在有過半數在職信託委員出席時，方可進行議決。除章程及法律另有明文規定的情況外，任何議案均須獲得與會之信託委員過半數贊成票方能通過。如表決時贊成與反對的票數相同，則由主席投下決定性的一票。

四. 信託委員會成員如不能參與會議，可委託其他信託委員代表出席，惟同一信託委員不得代表超過兩名缺席委員。有關委託須以書面為之，載明參加之會議資料及代理權限，並須在會議召開前二十四小時將委託書送達信託委員會主席。

五. 信託委員會主席得要求行政委員會成員或其他諮詢小組人員列席信託委員會會議，以使有關之人員能作出信託委員會認為必要的解釋，但該等列席人員無投票權。

第十八條——信託委員會的權限如下：

a) 確保、維護和落實本基金會的始創宗旨，釐訂本基金會的工作方針和策略、相關政策及一般指引；

b) 通過行政委員會所提交的翌年度的活動計劃及預算和上一年度的工作報告及財務報告，並聽取監察委員會提交之相關意見書；

c) 修改章程；

d) 議決成員的任免及選任新一屆之信託委員會成員；

e) 任免行政委員會及監察委員會的成員；

f) 就行政委員會及監察委員會所提出的事宜發表意見；

g) 對接受任何形式和來源的津貼、捐獻、贈與、批給、遺贈及遺產給予許可；

h) 批准購置、轉讓、租賃、管理、處分、出讓、變賣、質押及抵押不動產及動產；

i) 批准在澳門以外地區設立代表處或其他形式的代表機構；

j) 訂定本身及行政委員會的內部規章；

l) 議決將「名譽主席」、「名譽委員」及「名譽顧問」等榮譽性職銜頒授予對本基金會有重大建樹或對本基金會發展有顯著貢獻之社會人士；

m) 在法庭內外代表本基金會；

n) 解散本基金會；及

o) 履行及行使法律或本會章程所賦予的其他權限。

第十九條——任何具法律效力和約束力的法律行為，必須得到信託委員會主席或副主席的簽署方能生效。

第六章 行政委員會

第二十條——行政委員會由最少三名成員組成，成員總人數必須為單數，設主席及副主席各一名，其餘為行政委員。

第二十一條——行政委員會下設文書、聯絡、宣傳、業務及基金管理等技術輔助單位，該等輔助單位之設立、組成與運作受本章程及行政委員會通過之內部規章規範。

第二十二條——行政委員會成員按信託委員會之議決，全職或兼職擔任職務。

第二十三條——一. 行政委員會每兩個月召開平常會議一次，由主席召集，並可應主席或多數行政委員要求而召開特別會議。

二. 行政委員會議由其主席負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前八天以掛號函件或透過簽收方式發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

三. 行政委員會須在有過半數成員出席時，方可進行議決。任何議案須獲得與會之行政委員過半數贊成票方能通過。如表決時贊成與反對的票數相同，則由主席投下決定性的一票。

第二十四條——行政委員會的權限在於管理本基金會，確保其良好地運作，特別是：

a) 作出管理本基金會財產所需及適當之管理行為；

b) 管理本基金會日常的投資和屬下機構的運作；

c) 編訂翌年的活動計劃及預算，提交信託委員會通過；

d) 編制上年度的活動報告及財務報告，提交信託委員會通過；

e) 就實現本基金會的宗旨所引致的開支及營運費用，給予許可；

f) 執行信託委員會所通過之各項決議；

g) 招聘、管理及辭退本基金會的職員，及訂定員工之薪酬及福利等制度；

h) 設定並維持會計管理制度，以便能隨時、準確及完整地反映出本基金會的財政狀況；

i) 於有需要時設立技術輔助單位，以及訂定其組成及運作之內部規章；及

j) 履行及行使法律或本會章程所賦予的其他權限。

第二十五條——一. 本基金會日常事務之管理與執行屬行政委員會的權限，該等權限得授予他人履行。

二. 行政委員會得將上款所賦予的權限授予其任何成員，但應在會議紀錄內訂明行使權力的限制及條件。

第七章 監察委員會

第二十六條——一. 監察委員會由最少三名成員組成，成員總人數必須為單數，設主席及副主席各一名，其餘為監察委員。

第二十七條——一. 監察委員會每半年召開平常會議一次，由主席召集，並可應主席或不少於兩名監察委員要求而召開特別會議。

二. 監察委員會須在有過半數成員出席下，方可進行議決。任何議案須獲得與會之監察委員過半數贊成票方能通過。如表決時贊成與反對的票數相同，則由主席投下決定性的一票。

第二十八條——監察委員會的權限如下：

a) 審查本基金會之工作年度資產負債表及帳目，查閱及取得倘有的由核數師或核數師事務所對本基金會財政狀況所作之獨立審核報告，並製作年度意見書；

b) 於發現本基金會的財務狀況出現異常之情況時，馬上知會信託委員會並向其提出糾正之建議；

c) 就行政委員會制定的翌年度活動計劃與預算發表意見；及

d) 履行及行使法律或本會章程所賦予的其他權限。

第八章 附則

第二十九條——一. 章程的修改權和本基金會的解散權屬信託委員會的權力範圍。該等議案均須由信託委員會主席會同三分之一或以上在職信託委員聯名提出並獲得不少於四分之三全體信託委員會成員的贊成票通過，方為有效。

二. 章程之任何修訂均不得對本基金會的創立宗旨作出重大的更改，亦不得違背創立人之意思。

三. 本基金會解散後，倘有任何在本基金會解散前在附有負擔下獲贈或遺留之財產、或撥作特定用途之財產，按民法典第一百五十三條第一款規定處理。

四. 不屬上款所指之財產，其歸屬按信託委員會之決議處理。

第三十條——本章程各條款之解釋權歸信託委員會所有。

二零一四年九月十八日於澳門

私人公證員 羅道新

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Setembro de 2014. — O Notário, *Artur dos Santos Robarts*.

(是項刊登費用為 \$4,352.00)
(Custo desta publicação \$ 4 352,00)

第一公證署 證明

澳門道恩浸信會國際福音堂

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一四年九月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號160/2014。

澳門道恩浸信會國際福音堂

Doane Causeway Baptist International Mission Church of Macau

修改章程

第一條

一、保留不變。

二、本會會址設於澳門羅保博士街24號金來大廈第四座1樓k座。

二零一四年九月十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$421.00)
(Custo desta publicação \$ 421,00)

第一公證署

證明

澳門中華學生聯合總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一四年九月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號161/2014。

澳門中華學生聯合總會之修改章程

第三條

會員資格

1. 凡屬本澳大學、專科學校、中學、小學之學生會或與青年學生關係密切之組織，認同本會章程，填妥確認表格，申請加入本會即可成為本會團體會員。

2. 凡就讀於本澳大學、專科學校、函授學校及中學、小學五年級或以上之學生以及就讀於澳門以外地區的大學、專科學校、函授學校及中學、小學五年級或以上之澳門學生，贊同本會宗旨，填寫入會申請表，繳交會費，即可成為本會個人會員。

3. 入會達二學年且一次性繳交五學年會費者，即成為永久會員。

4. 本會可邀請傑出人士為榮譽會長、榮譽顧問及顧問，推進會務發展，但該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等事務。

5. 年齡四十五歲或以上之永久會員，自動轉為榮譽會員。榮譽會員繼續享有會員權利，但不包括選舉權及被選舉權。

第七條

本會組織

1. 本會之組織為：

a) 會員大會；

b) 理事會；

c) 監事會。

2. 會員大會主席、理事長及監事長之職務，不得同時兼任，每屆之任期為二年，可連選連任一屆，由會員大會從具有被選舉權之會員中選出。

第九條

會員大會職責

會員大會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

1) 制定和修改本會章程；

2) 選舉和罷免本會各機關成員之職務；

3) 審議及通過理事會和監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書；

4) 通過本會的政策、活動方針及對其它重大問題作出決定；

5) 在會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權。

6) 設立秘書處並聘請秘書處人員，包括秘書長一人和副秘書長若干人；並可建議秘書處的職權範圍，秘書處在秘書長指導下處理日常會務；

7) 決定設立及撤銷專項工作或活動的專責委員會或工作組，並有權委任及撤換有關之負責人。

第十條

會員大會會議

1. 會員大會每年召開一次，並最少於會議八天前以掛號信或以簽收方式給予會員通知，通知書上必須註明會議日期、時間、地點及議程。

2. 特別會員大會得由理事會、監事會或不少於三分之一成員請求召開，但必須以書面說明召開大會的目的及欲討論之事項。

3. 經第一次召集，應最少有一半會員出席，會員大會方可召開及決議。

4. 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述之法定人數，大會待於半小時後經第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，大會都可以合法及有效地進行決議。

5. 會員大會的一般決議，以出席之會員之絕對多數票通過。

6. 修改會章、開除會員須經理事會通過後向大會提案，再經出席大會會員的四分之三大多數決議通過。

7. 罷免應屆機關成員之職務，須由出席大會四分之三大多數票通過。

第十一條

理事會

1. 理事會為會員大會閉會期間之最高執行機關，最少由37人組成，但總人數需為單數，由會員大會在在讀學生會員中選舉產生，其中設理事長一名，副理事長若干名。正、副理事長、正、副部長由理事會理事互選產生。

2. 理事會下設若干部門。每部設部長一人，副部長若干人，部員若干人。為開展會務之需要，理事會可透過其決議，增設或刪減其屬下的各部門。

3. 理事會中設立由正、副理事長、正、副部長組成之常務理事會。常務理事處理由理事會授權之會務工作。

第十二條

理事會之職責

理事會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

1) 制定理事會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

2) 執行會員大會之決議及開展本會的會務工作及各項活動；

3) 委任發言人，代表本會對外發言；

4) 每年向會員大會提交會務報告、賬目和監事會交來之意見書；

5) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審核通過；

6) 審批入會申請；

7) 要求召開會員大會；

8) 制定會員之會費；

9) 行使本章程第六條第3款之處分權；

10) 通過邀請社會人士為榮譽會長、榮譽顧問及顧問。

二零一四年九月十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門海傍、海邊街區坊眾互助會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改全部章程文本已於二零一四年九月十一日存檔於本署2014/ASS/M5檔案組內，編號為314號。該修改全部章程文本如下：

澳門海傍、海邊街區坊眾互助會會章

第一章

總則

第一條——本會定名為「澳門海傍、海邊街區坊眾互助會」，葡文為「Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal」，中文簡稱為「兩海坊會」。會址設在澳門木橋街12號地下。

第二條——本會為澳門街坊會聯合總會之屬會。

第三條——本會為澳門海傍、海邊街區不牟利的慈善服務團體，以團結坊眾、發揚互助精神，參與社會、關注民生、服務社群，維護坊眾正當權益，推廣社區活動，辦好文教、福利、康樂工作，以及參與本澳綜合體育活動為宗旨，為共建特區而努力。

第二章

會員

第四條——凡在本街區居住或工作之坊眾，不分性別，年齡在18歲或以上贊同本會會章者均可申請入會。

第五條——坊眾申請入會，須填寫申請表，繳交吋半正面免冠半身相片兩張，經本會理事會審議批准，方為正式會員。

第六條——會員權利：

(1) 選舉權及被選舉權；

(2) 批評及建議權；

(3) 享受本會所辦之文教、福利、康樂等事業之權利。

第七條——會員義務：

(1) 遵守本會會章及決議；

(2) 積極參與街區愛國愛澳團結工作；

(3) 為坊眾服務；

(4) 繳納會費。

第三章

組織機構

第八條——會員大會

(1) 會員大會為最高權力機關。會員大會設會長一名，副會長若干名，由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

(2) 會員大會職權如下：制定或修改會章、選舉理監事、決定會務方針、計劃、審查及批准理監事會工作報告。

第九條——理事會為本會最高執行機關，理事會總人數必須為單數，任期為三年，連選得連任。由會員大會選出理事若干名組成之，其職權如下：

(1) 執行會員大會決議及推展會務工作；

(2) 向會員大會報告工作及提出建議；

(3) 審查及批准常務理事會的工作計劃；

(4) 召開會員大會。

第十條——理事會設理事長1名、副理事長及理事若干名，秘書長1名，分設秘書處、財務、文康、會員發展、福利、社區事務、青年、婦女等部，各部設部長1名，部委若干名，由理事互選充任。各部得聘請社會熱心人士為幹事。

第十一條——常務理事會為處理日常會務之機構，由正副理事長、秘書長、各部部長及理事中選出常務理事若干名組成，總人數必須為單數。常務理事會視工作需要，得聘受薪人員。

第十二條——監事會為本會監察機關，任期三年，由會員大會選出監事若干名組成，總人數必須為單數，監事會設監事長1名、副監事長及監事若干名。其職權如下：

- (1) 監察理事會執行會員大會決議；
- (2) 定期審核賬目；
- (3) 得列席理事會議；
- (4) 對有關年報及賬目制定意見書，並提交會員大會審議。

第十三條——本會理事會得按實際需要，選聘社會人士為本會名譽會長、名譽顧問及會務顧問。

第四章 會議

第十四條——會員大會每年由理事會召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須說明會議之日期、時間、地點和議程，在特殊情況下可以提前或延期召開。如有需要可由過半數監事成員或半數以上會員聯名要求得召開臨時會員大會。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十五條——常務理事會議每月召開一次，理監事會議每兩月召開一次，由理事長召集之，如有必要時得召開臨時會議，每次會議至少半數出席決議方為有效。

第五章 經費

第十六條——(1) 普通會員須每年繳納會費澳門元二十四元，以當年公曆十二月三十一日為繳費結算日。

(2) 永久會員須一次過繳納會費澳門元二百元。

第六章 附則

第十七條——本章程經會員大會通過後施行。

第十八條——本章程之修改權屬於會員大會。

第十九條——會員如有違反會章，破壞本會行動者，得由理事會視其情況輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

第二十條——本章程未訂明之處，將按澳門現行有關法律之規定辦理。

二零一四年九月十六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,908.00)
(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門發展及質量研究所

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一四年九月十七日起，存放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第2/2014/ASS檔案組第75號，有關條文內容載於附件。

澳門發展及質量研究所

修改社團章程

其修改內容如下：

2) Artigo 2.º, O IDQ tem a sua sede em Macau, na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa, no Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau, em Chinês 澳門氹仔徐日昇寅公馬路澳門發展及質量研究所, podendo criar as delegações necessárias ao incremento das actividades associativas.

其餘章程不變。

二零一四年九月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$411.00)
(Custo desta publicação \$ 411,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$297.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$297,00